

Yucatán Today®



LA GUÍA QUE
TE ACOMPAÑA

YOUR YUCATÁN
COMPANION GUIDE

Vamos a
la playa

We're Off to
the Beach

ESPAÑOL / ENGLISH

MAPAS DETALLADOS / DETAILED MAPS

WWW.YUCATANTODAY.COM

GRATIS • FREE

Año 38 No. 462
Junio 2026



38 AÑOS

1988 - 2026

La Biblia del viajero en Yucatán The Traveler's Bible in Yucatán

Yucatán Today, es un medio bilingüe de información turística sobre destinos, cultura y el qué hacer en Yucatán con 38 años de trayectoria.

x x x

Yucatán Today, is a bilingual tourist information medium about destinations, culture, and everyday life in Yucatán with 38 years of history.

www.yucatanoday.com







Cocina sin fronteras hecho con amor. Chef Nidia Sánchez. Abierto todos los días 2 pm.

Síguenos en: [f](#) [@](#) [d](#) @yerbasantamerida | Paseo de Montejo 473, Centro. Mérida, Yuc. | Reservaciones 999 802 2908

Las Coloradas, Parque Turístico

Las Coloradas, Tourist Park

Hay lugares que, cuando los ves por primera vez, no sabes si son reales. Las Coloradas, Yucatán es uno de ellos. Llegas...Y el color no es el mismo todo el tiempo. Cambia con el mar, con el sol, con el viento.

Y entonces entiendes que no es un paisaje. Es un proceso. Desde 1946, este lugar ha seguido una cosecha natural: el del mar, el del viento, el del sol... y el de la naturaleza.

Frente a ti están los cristalizadores, estas aguas rosadas que poco a poco van formando los cristales de sal.

Más adelante, los cerros de sal aparecen...integrados al paisaje, cristalinos, recordando todo lo que está pasando aquí.

Hoy puedes recorrerlo; caminarlo, ir en bicicleta o en vehículo, a tu ritmo. Porque hay quien viene a recorrerlo... Y hay quien simplemente se queda a contemplarlo.

Y este año, hay algo más. La Playa Rosa. Un espacio donde entras al mar... flotas... y de pronto, ya no estás viendo el paisaje... estás dentro de él. Hoy, las aves (en este caso los charranes) regresan. Año con año... al mismo lugar que reconocen como su hogar.

Y eso es lo que hace especial a Las Coloradas, Parque Turístico. Que todo sigue su curso. Que el tiempo hará lo suyo.

Este año, el Parque Turístico cumple cinco años. Pero la historia empezó mucho antes.

En donde la Dirección General ha mantenido un legado y filosofía, y también lo ha hecho evolucionar. Un ejemplo de ello es la cosecha artesanal de la flor de sal, cosechada a mano por artesanos de la sal.

Y cuando estás aquí... lo entiendes, lo vives y lo sientes.

Las Coloradas, Parque Turístico. "El mar donde nace la sal". ✨

There are places that, the first time you see them, don't quite feel real. Las Coloradas, Yucatán is one of them. You arrive... And the color isn't always the same. It shifts with the sea, the sun, the wind.

And then you realize—this isn't just a landscape. It's a process. Since 1946, this place has followed a natural harvest: of the sea, the wind, the sun... and nature itself.

In front of you are the crystallizers, those pink waters where salt crystals slowly begin to form.

Further ahead, salt mounds appear...blending into the scenery, shimmering, reminding you of everything happening here.



FOTO: LAS COLORADAS PARQUE TURÍSTICO

Today, you can explore it. Walk it, bike it, or drive through it. At your own pace. Because some come to explore... and others simply stay to take it all in.

And this year, there's something new. Pink Beach. A space where you step into the water... float... and suddenly, you're no longer looking at the landscape, you're inside it.

And now, the birds (in this case, terns) return. Year after year... to the same place they recognize as home.

That's what makes Las Coloradas, Tourist Park so special. Everything follows its course. Time does what it does.

This year, the Tourist Park celebrates its fifth anniversary. But the story began long before.

Through it all, the General Management has preserved a legacy and philosophy, while continuing to evolve. One example is the artisanal harvesting of *fleur de sel*, collected by hand by salt artisans.

And when you're here... You understand it, you live it, and you feel it.

Las Coloradas, Tourist Park "The sea where salt is born." ✨

LAS COLORADAS
PARQUE TURÍSTICO



Yucatán Today

SOCIOS FUNDADORES • FOUNDING PARTNERS

Juan Manuel Mier y Terán Calero †
Judy Abbott de Mier y Terán

DIRECTOR

Andrea Mier y Terán Abbott / andrea@yucatanoday.com

EDITOR • EDITOR

Alicia Navarrete Alonso / editor@yucatanoday.com

ASISTENTE EDITORIAL • EDITORIAL ASSISTANT

Sara Alba Prim / escribe@yucatanoday.com

ESCRITORES COLABORADORES • CONTRIBUTING WRITERS

Sara Alba, José Ivan Borges, Sharon Cetina, Carlos Guzmán,
Alicia Navarrete Alonso, Arianne Osalde

DISEÑO GRÁFICO • GRAPHIC DESIGN

Magali Ramírez D. / disenyo@yucatanoday.com

DIGITAL • DIGITAL

Sharon Cetina Ruiz / estrategia@yucatanoday.com
Carlos Guzmán Andrade / contenido@yucatanoday.com

ADMINISTRACIÓN • ADMINISTRATION

Renée Morales Jiménez / gerente@yucatanoday.com
Yorgina Montalvo Pech / clientes@yucatanoday.com
Jocelyn Medel / contabilidad@yucatanoday.com

DISTRIBUCIÓN • DISTRIBUTION

Roberto Pérez Miguel / cobranza@yucatanoday.com

VENTAS • SALES

L.T. Monserrat Castillo / ventas@yucatanoday.com

#YucatanToday

www.yucatanoday.com

yucatanoday @ Yucatan Today

yucatanoday Yucatan Today

www.yuc.today/patreon



TIRAJE MENSUAL 10,000

MONTHLY CIRCULATION 10,000

Todos los derechos reservados por Dynamic Offset SA de CV. Reserva de derechos al uso exclusivo del título YUCATAN TODAY - Certificado de Derecho de Autor No. 04-2025-022714224500-102 SECOFI. Calle 39 #483 interior 10, x 54 y 56, Centro Mérida, Yucatán, México, C.P. 97000 ☎ 999 927 8531 Lun. - vie. / Mon. - Fri. 9 am - 5 pm. Prohibida la reproducción total o parcial del contenido sin autorización por escrito de los editores. La revista asume que el material aquí presentado es original y no infringe los derechos reservados de ley.

Yucatán Today no se hace responsable por el contenido de los anuncios. / Yucatán Today is not responsible for the content of the advertisements.

Leyenda / Key: Anunciante / Advertises in Yucatán Today

YUCATÁN TODAY ES LA GUÍA RECOMENDADA POR
YUCATÁN TODAY IS THE GUIDE RECOMMENDED BY



YUCATÁN TODAY MEJOR
CREADOR DE CONTENIDO
TURÍSTICO 2021
YUCATÁN TODAY, BEST
TOURISM CONTENT
CREATOR 2021



TIANGUIS
TURÍSTICO
MÉXICO
2021

Yucatán Today MEDIA KIT



PUBLICIDAD • ADVERTISING
999 782 9527 / ventas@yucatanoday.com

ÍNDICE • CONTENTS

VIDA Y CULTURA — LIFE AND CULTURE

- Vivir junto al mar **3** Life by the Sea
- La costa yucateca **4** The Yucatán Coast
- Progreso **6** Progreso
- El flamboyán **8** The Flamboyán
- Una escapada: Sisal **9** A Quick Getaway: Sisal
- Qué hacer este mes **10** What's Going on This Month
- Eventos **12** Events
- Galerías / Museos / **DIR** **13** Galleries / Museums / **DIR**

MÉRIDA — MÉRIDA

- Ciudad de Mérida / **MAPA** **14** Mérida City / **MAP**
- Centro de Mérida / **MAPA** **15** Mérida Downtown / **MAP**
- Bienestar / Directorio de salud / **DIR** **16** Wellness / Health Directory / **DIR**

ESTE MES — THIS MONTH

- Mariscos para todos en Mérida **17** Seafood for Everyone in Mérida
- Acerca de Mérida **20** About Mérida
- El Cuyo **22** El Cuyo

PRINCIPALES DESTINOS — MOST VISITED DESTINATIONS

- Cenotes y grutas **28** Cenotes and Caves
- Haciendas **29** Haciendas
- Valladolid **30** Valladolid
- Izamal **31** Izamal
- Maní **32** Maní
- Zonas arqueológicas mayas **33** Maya Archaeological Sites
- Uxmal / Ruta Puuc **34** Uxmal / Puuc Route
- Chichén Itzá **36** Chichén Itzá

GUÍAS — GUIDES

- Cómo llegar **38** How to get There
- Agencias de Viaje / Bienes Raíces / **DIR** **39** Travel Agencies / Real Estate / **DIR**
- Consulados / Números telefónicos de emergencia / **DIR** **40** Consulates / **DIR**
- Travel Tips / Emergency Numbers /

Vivir junto al mar

Life by the Sea

Vivir en Yucatán ha llenado mi vida de una manera indescriptible. Aquí, tengo el privilegio de tener el mar a unos minutos de casa, y desde muy pequeña, éste ha sido parte de mí. Recuerdo aquellos días en los que regresaba a casa con la piel como camarón, me daba un baño para quitarme el agua salada, mientras mamá me llenaba de crema, para luego acostarme después de pasar todo el día en la arena.

Ser yucateco es amar la playa en todas sus formas; incluso si no te gusta bañarte en el mar, hay muchas otras actividades para disfrutar. Encontramos gente que sólo va a la playa a comer su platillo favorito; también hay quienes eligen pasar temporadas completas en la playa.

En cuanto a los deportes y otras actividades acuáticas, un buen número de yucatecos disfruta de practicar vela, wind y kitesurf, o esquí; otros, de pescar en lancha o manejar motos acuáticas; y así un sinnúmero de actividades.

El mar representa cosas diferentes para cada uno, pero, aunque a veces no lo admitamos, todos amamos vivir cerca de él. ¿Quién no ha armado un pasadía sin anticipación? Metiendo las toallas, los trajes de baño y unas tortas hechas en casa a la "bolsa playera". Y ni qué decir de los días feriados, en donde sabemos que nos vamos a encontrar a media ciudad allí; aun así, no nos perdemos la oportunidad de ir.

Qué agradecidos debemos estar de tener la facilidad de tomar un camión que nos lleve a nuestra playa favorita, ya que es seguro que cada familia tiene su rinconcito preferido en nuestra costa yucateca. De llegar y conocer a sus habitantes, quienes nos dan cabida y nos hacen parte de su día a día temporalmente.

A lo largo de toda la costa encontrarás un sinnúmero de cooperativas (pequeñas asociaciones de trabajadores que se desempeñan en conjunto) de pescadores y lancheros que se han organizado para convertirse en guías turísticos, y que no sólo proveen tours a los visitantes, sino se encargan de velar por la conservación sustentable de los lugares donde viven. Ellos son los mejores acompañantes que puedes desear para tus recorridos, no sólo porque conocen cada rincón de su terruño como la palma de su mano, sino también porque es su tierra, la tierra de sus padres, y la tierra de sus hijos; en cada conversación que tengas con ellos, verás qué fácil les es transmitirte el amor que le tienen, con merecida razón.

Así que si, vivas en Yucatán o estés de paseo, regálale el tiempo de visitar alguna de nuestras maravillosas playas, que, como has leído, tienen muchas maneras de cautivarte. Conversa con sus habitantes y embárcate a las aventuras que sus cooperativas ofrecen. No dejes de explorarlas, una y otra vez, y síguete dejando conquistar por todo lo que te regalan. ✨

Living in Yucatán has infused my life in an indescribable way. I remember coming home looking like a cooked shrimp; covered in moisturizing cream, I would go to bed happy to have spent the day in the sand.

Being a Yucateco means loving the beach in all its forms. Even if you don't like swimming, there are plenty of other activities to enjoy. You'll find people who only go to the beach to savor their favorite dish there. There are also those who choose to spend entire seasons on the beach. As for sports and other water activities, a good number of Yucatecos enjoy sailing, wind and kitesurfing; others, taking a boat or jet ski ride; the options are endless.

The sea means different things to different people, but, while some of us may be hesitant to admit it, we all love living near it. Let's be honest, who in

Yucatán hasn't organized a spur-of-the-moment day trip? And not to mention during vacation season, when we know we'll bump into half the city at the beach; even then, you can't say no to a day by the sea. How grateful we should be to know that all it takes is a bus to get to our favorite beach and meet its residents, who accommodate us, and temporarily make us part of their daily lives.

Along the entire coast, you will find an endless number of cooperatives (small worker collective associations) of fishermen who have organized themselves not only provide tours to visitors, but to ensure the sustainable conservation of the places where they live. They are the best companions you could wish for on your tours, not only because they know every corner of their land like the back of their hand, but also because it is their land, the land of their parents, and the land of their children; in every conversation you have with them, you'll see how easy it is for them to convey their love for their home, and with good reason.

I cannot fail to mention what we all, visitors and residents, have in common. That feeling you get watching the sea on a cloudy day, when the breeze is cooler than usual and the waves are raging, or, on the contrary, the sea becomes flat; when you enjoy a night by the sea, listening to the sound of the waves and contemplating the stars; or just a sunset, in every shade of yellow, pink, orange, and purple that you can possibly imagine.

So, dear reader, whether you're visiting or living here, give yourself the time to visit one (or many!) of our wonderful beaches, which, as you have read, have many ways to captivate you. Make sure to talk to the locals and embark on the adventures that their cooperatives offer. Explore them all, visit them often, and keep letting yourself be charmed by everything they have to offer. ✨



FOTO: YUCATÁN TODAY



FOTO: YUCATÁN TODAY

Punta Arena, Dzilam de Bravo

Yucatán cuenta con aproximadamente **375 kilómetros de costa**, que se expanden desde Celestún al poniente hasta El Cuyo al oriente. Casi todas las playas de Yucatán comparten ciertas características: arena blanca, aguas de color verde turquesa (aunque suelen ser descritas como Costa Esmeralda), poca profundidad y oleaje tranquilo. Las principales diferencias entre ellas están en lo que puedes encontrar en ellas en cuanto a actividades, hospedaje, tours, etc.

► **Chuburná Puerto**

Al extremo oeste de la carretera costera de Yucatán, Chuburná Puerto cuenta, desde luego, con un muelle y varios restaurantes que cobran vida especialmente durante el verano (cuando los locales se transportan al puerto a pasar “la temporada” de julio y agosto) y en el invierno (cuando los extranjeros de latitudes más frías vienen a disfrutar del clima).

Pero lo más distintivo de Chuburná son sus atributos naturales, como su cercanía con **Isla Columpios** (sólo accesible por lancha privada o tour), **la Carbonera** (un pasaje entre la laguna y el mar), y, al extremo poniente del poblado, el **Playón Las Dunas**, una enorme playa pública ideal para un picnic, o, si te gustan las aventuras rústicas, incluso para acampar.

Cómo llegar a Chuburná Puerto desde Mérida: Desde la carretera Mérida - Progreso, toma la desviación hacia Chelem y continúa hacia el poniente hasta llegar a Chuburná. Si vienes desde el poniente de la ciudad, puedes usar la nueva carretera que atraviesa los poblados de Cheumán y Sierra Papacal.

► **San Crisanto**

Apenas 10 km al este de Telchac Puerto encontrarás el puerto de San Crisanto. Aquí, las

vocaciones principales son la pesca y el cultivo de coco; no olvides probar alguna dulce y original especialidad hecha a base de dicha fruta; especialmente tradicionales aquí son las “**tortillitas**”, unas tostadas dulces, de las que seguramente hallarás difícil comer sólo una.

El puerto de San Crisanto cuenta con un proyecto sustentable que reúne a los pobladores en actividades turísticas, artesanales y de conservación; parte del mismo consiste en **paseos por el manglar** en chalanas de pértiga (sin motor) que finalizan con una visita a un ojo de agua dulce (\$110 pesos por persona).

Ésta es una experiencia muy diferente a otras similares en el estado, no sólo por la naturaleza, sino por la atmósfera de total silencio, relajación y conexión con el ambiente. Para asegurarte de no perdértela, reserva con anticipación al ☎ 999 926 0236 o 991 105 3710.

En San Crisanto las opciones de hospedaje no son abundantes, pero sí bastante variadas, con residencias y departamentos de distintos presupuestos en plataformas de hospedaje.

Para una experiencia de mayor contacto con la naturaleza, pasa el día en el **balneario Zac-Ha**; hay palapas, baños, regaderas, área de estacionamiento y espacio para acampar (pasadía: \$110 pesos por persona, de 9 am a 5 pm; campamento: \$180 pesos por persona). También puedes hospedarte en las cabañas ubicadas un kilómetro más adelante, disponibles con previa reservación.

Cómo llegar a San Crisanto desde Mérida: Autobuses del Noreste (calle 67 x 50 y 52, Centro) ofrece salidas a Telchac Puerto, desde donde puedes tomar un taxi colectivo (van).

► **Reserva de la Biósfera Ría Lagartos**

La Reserva de la Biósfera Ría Lagartos, al nor-oriental del estado, se encuentra reconocida como **humedal de importancia especialmente para la conservación de aves acuáticas** desde 1986. En esta área, además de encontrarse el agua salada del mar y la dulce del subsuelo, hay zonas de hipersalinidad, donde el agua es hasta cuatro veces más salada que el océano promedio. Esto da pie a un hábitat que es hogar de varios cientos de aves tanto residentes como migratorias. Además, entre marzo y noviembre, es altamente probable que veas grandes parvadas de **flamencos rosas**, que anidan y se reproducen en esta área.

La reserva y las maravillas que ofrece se pueden visitar desde los puertos de **San Felipe y Río Lagartos**. En realidad, ninguno de los dos tiene

playa (ambos dan a la ría); sin embargo, a un paseo en lancha de distancia, saliendo desde el malecón de cualquiera de las dos localidades (más corto desde San Felipe), hay una bellísima playa con certificación platino por su calidad ambiental y social. Si la visitas, recuerda preparar bien tus provisiones, incluyendo abundante agua para tomar y los refrigerios que prefieras, y de no dejar ningún rastro de tu visita cuando ésta termina. Muy importante: dile al lanchero que te lleve a qué hora quieres que regrese por ti.

► **San Felipe**

San Felipe se encuentra justo donde inicia la Reserva de la Biósfera de Ría Lagartos. Una de las características del puerto de San Felipe son sus casas de madera pintadas de colores: las verás en rosa, azul, verde y más colores brillantes del arcoiris; esto hace que sea uno de los poblados más alegres visualmente de todo Yucatán. Desde aquí puedes hacer un tour de avistamiento de aves y playa, o sólo ir a disfrutar la playa, en lancha desde el malecón.

► **Río Lagartos**

Río Lagartos, al norte de Tizimín, se encuentra más adentro de la pequeña bahía que compone la Ría. Por lo anterior, es zona de manglares y hábitat de numerosas especies. De día puedes hacer también el tour de avistamiento de aves, y de noche, un tour de avistamiento de cocodrilos, los “lagartos” que dan su nombre a la zona.

Cómo llegar a San Felipe y Río Lagartos desde Mérida: Autobuses del Noreste (calle 67 x 50 y 52, Centro) ofrece salidas tanto a los puertos como a Tizimín, desde donde puedes tomar un taxi colectivo o van.

Éstas son sólo algunas de las playas de Yucatán; **escanea el código QR** en la página siguiente para conocer más, y en más detalle. ✨



FOTO: MKCT

Fuerte de Santiago
Fort of Santiago, Sisal



FOTO: MKCT

Dzilam de Bravo

Yucatán boasts approximately 375 kilometers (230 miles) of coastline, stretching from Celestún in the west to El Cuyo in the east. Nearly all of Yucatán's beaches share the same characteristics: white sand, turquoise-green waters (though they're often referred to as the Emerald Coast), shallow depths, and gentle waves. The main differences lie in what each beach offers in terms of activities, accommodations, tours, and more.

► **Chuburná Puerto**

What truly sets Chuburná apart are its natural treasures. Close to the heart of town lies **Isla Columpios**, accessible only by private boat or tour, offering an idyllic retreat. Then there's **La Carbonera**, a passage between the lagoon and the sea, and, at the far western edge of town, **Playón Las Dunas** awaits—a sprawling public beach perfect for daytime picnics or moonlit strolls and camping.

How to get to Chuburná Puerto from Mérida: From the Mérida-Progreso highway, simply take the turnoff to Chelem and continue west until you reach Chuburná. If you're coming from the west side of the city, you can drive on the new highway cutting through the towns of Cheumán and Sierra Papacal.

► **San Crisanto**

Just 10 km east of Telchac Puerto, you'll stumble upon the quaint port of San Crisanto. Here, the main activities are fishing and coconut

cultivation; don't forget to try some sweet and original delicacies made from this fruit.

San Crisanto boasts a sustainable project that brings together locals in tourism, craftsmanship, and conservation activities. Part of it involves **mangrove tours on pole boats** (without motors), culminating in a visit to a freshwater spring (\$110 pesos per person). This is a very different experience from similar ones in the state, not only because of the nature but also for the atmosphere of complete silence. To ensure you don't miss out, make sure to book in advance at ☎ 999 926 0236 or 991 105 3710.

Accommodation options in San Crisanto are not abundant but quite varied, with residences and apartments of different sizes and budgets available on peer-to-peer hosting platforms. For a more nature-immersed experience, spend the day at the **Zac-Ha** beach area; there are palapas, full bathrooms, and camping space (day pass: \$110 pesos per person, from 9 am to 5 pm; camping: \$180 pesos per person). You can also stay in the cabins located a kilometer farther ahead, available with prior reservation.

How to get to San Crisanto from Mérida: Autobuses del Noreste (at Calle 67 x 50 and 52, Centro) offers departures to Telchac Puerto, where you can catch a shared van.

► **Ría Lagartos Biosphere Reserve**

The Ría Lagartos Biosphere Reserve, in the northeastern corner of the state, has been recognized as a **wetland of special importance for the conservation of waterfowl** since 1986. In this area, where the sea water meets the fresh groundwater, there are several areas of hypersalinity, with water up to four times saltier than the average ocean. This creates an immensely rich habitat, home to hundreds of bird species you can spot on a boat trip any given day, especially if you embark early in the morning from the ports of **San Felipe** or **Río Lagartos**. Moreover, between March and November, it's highly likely you'll see large flocks of **pink flamingos**.

The reserve and its marvels can be explored by boat from the ports of San Felipe and Río Lagartos. Neither of them has a beach per se, but just a boat ride away, from the boardwalk of either port (San Felipe being the closest), is a pristine beach you



FOTO: DIANA VILLORODO

Isla Pelicanos, Chuburná

can visit. Remember to pack your provisions carefully, and to leave no trace of your visit when it concludes. Very important: let your *lanchero* (boatman) know when you'd like to be picked up.

► **San Felipe**

One of the standout features of the port of San Felipe is its brightly painted wooden houses: you'll see them in every color you can think of, making it one of the visually cheeriest towns in all of Yucatán, with a unique personality quite distinct from the rest of the state.

► **Río Lagartos**

In addition to the birdwatching tours offered during the day, in Río Lagartos you can also take a crocodile spotting tour by night, to encounter the "*lagartos*" (giant lizards or alligators) that give the area its name.

How to get to San Felipe and Río Lagartos from Mérida: Autobuses del Noreste (at Calle 67 x 50 y 52, Centro) offers buses to the ports or to Tizimin, where you can take a shared or private taxi.

These are only a few of the beaches that Yucatán offers; **scan the QR code below** to find out more, in further detail. ✨

MÁS PLAYAS DE YUCATÁN

MORE YUCATÁN BEACHES



Explora, respira,
¡Vive San Crisanto!

AVENTURA ENTRE MANGLARES • RELAJÁTE FRENTE AL MAR • CONECTA CON LA NATURALEZA

Info | ☎ 991 105 3710



FOTO: SARA ALBA

Camarones al coco, Crabster

Progreso es famoso por su diversa selección de restaurantes, botaneros, cafeterías y heladerías, perfectos para cualquier ocasión y hora del día. Si tienes ganas de algo elegante, **Crabster** es el favorito de los turistas. Si aún no has encontrado un lugar acogedor o simplemente decidiste seguir adelante, pronto llegarás al extremo este del Malecón Tradicional. Los puntos destacados en esta área son la **playa incluyente**, el **Museo del Meteorito** y la **Casa del Pastel**, la cual es famosa por su distintiva arquitectura Art Deco.

► **Museo del Meteorito.** Yucatán está lleno de cosas geniales, incluyendo algo que no puedes ver a simple vista: ¿sabías que **el asteroide que terminó con los dinosaurios** aterrizó justo aquí? Específicamente, a unos pocos kilómetros al norte de lo que hoy es Chicxulub.

En 2022, Progreso inauguró el **Museo del Meteorito**, que ilustra lo que sabemos sobre este extraordinario evento. El museo cuenta con seis galerías con exhibiciones de meteoritos (incluyendo piezas reales que puedes tocar), fósiles de dinosaurios y hasta réplicas móviles de dinosaurios. Con las enormes esculturas de dinosaurios en la explanada del museo y sus alrededores, es imposible no verlo.

► **Malecón Internacional.** El Malecón Internacional comienza cerca del monumento a Juan Miguel Castro. Para llegar a él, deberás atravesar el **Muelle de Chocolate**, que está lleno de puestos de marquesitas. Una vez al otro lado, notarás varias atracciones como la rueda de la fortuna y el carrusel. Aquí es donde el Malecón Internacional te da la bienvenida.

Este malecón es perfecto para quienes buscan ejercitarse; verás gente en bicicletas, patines y patinetas. Incluso cuenta con un parque de skate. El Malecón Internacional también tiene canchas de fútbol y voleibol de playa, un área de juegos para niños y una variedad de monumentos artísticos para admirar mientras caminas.

Progreso realmente tiene algo para todos, sin importar la hora del día. Sin embargo, el Malecón Internacional cobra vida por la noche, con deliciosos puestos de comida callejera para aquellos que buscan una noche relajada con amigos o familiares.

Cómo llegar. Si manejas desde Mérida, solo tienes que dirigirte hacia el norte hasta llegar a Progreso. ¡No te pierdes! En **autobús**, el Auto-progreso sale cada diez minutos entre las 5 am y las 10 pm. Puedes tomarlo en la terminal (calle 62 x 65 y 67) o en paradas a lo largo del camino hacia Progreso; \$27 pesos p/p. ✨

CONOCE MÁS DE PROGRESO

Progreso tiene mucho más que ofrecer más allá de sus malecones. Aquí hay algunos lugares que debes tener en tu radar.

Mercado Francisco I. Madero

Ideal para disfrutar de auténticos platillos yucatecos a precios inmejorables y comprar souvenirs y ropa.

Playa Incluyente

Esta área de playa gratuita está equipada para personas con discapacidades y personas mayores. Se ofrecen sillas anfíbias totalmente flotantes, traslados y paseos a lo largo de la costa o del malecón.

Ubicada frente al Parque de la Paz
Lun. - vie. 8 am - 3 pm; sáb. 9 am - 1 pm

El Corchito

Una reserva ecológica con tres cenotes en medio del manglar, además de mapaches, coatíes, tortugas y otros animales. Todos los días, 9 am - 4 pm

Progreso de Castro, nombre completo de Progreso, está ubicado a sólo 36 km de la capital y es el puerto principal del estado. Además, es una de las playas más queridas en la Costa Esmeralda por su animado ambiente. Este encantador lugar tiene raíces que se remontan a 1871, cuando la aduana se trasladó desde Sisal, famoso por exportar henequén, a un sitio más cercano a Mérida.

Hoy en día, Progreso presume de algunos logros bastante impresionantes, como tener el récord Guinness del **muelle más largo del mundo**, con 8.01 km de longitud. Además, en los últimos años ha recibido el **premio Blue Flag** de la Fundación para la Educación Ambiental, otorgado a playas que cumplen con los más altos estándares de calidad del agua, educación ambiental y gestión. Progreso también alberga varios festivales de música y conciertos a lo largo del año, y tiene un carnaval que se hace cada vez más popular.

Qué visitar durante tu visita a Progreso

► **La playa junto al Malecón.** Algunos restaurantes alrededor del Malecón Tradicional ofrecen palapas en la playa; usualmente, se requiere un consumo mínimo (un platillo y una bebida) para usarlas. Si prefieres no ordenar, el alquiler de las palapas suele costar alrededor de \$400 pesos por todo el día (considera que la tarifa puede variar según la temporada). Además, estos lugares ofrecen servicios de baños y vestidores.

► **Malecón Tradicional.** Este malecón ha visto varios cambios a lo largo de los años. El más reciente es su transformación en una calzada exclusivamente peatonal. Esto lo hace perfecto

para recorrer relajadamente, tomando buen tiempo para explorar los nuevos lugares que parecen surgir cada pocos meses. Comenzando en el extremo oeste, encontrarás un monumento en honor a **Juan Miguel Castro Martín** (cuyo apellido Progreso lleva por ser el impulsor de la creación del puerto), junto con una placa y un monumento que celebra el récord Guinness de Progreso.

Durante tu caminata, te encontrarás con una variedad de restaurantes, cafeterías y, dependiendo de la hora del día, puestos de marquesitas, esquites o granizados (raspados), junto con merengeros, todo mientras la música llena el aire.

Progreso de Castro, better known as Progreso, is located just 36 km (22 miles) from the capital and serves as the state's primary port. Additionally, it's one of the most beloved beaches on the Emerald Coast due to its lively atmosphere. Its roots trace back to 1871, born out of necessity when the customs office was relocated from Sisal, famous for exporting *henequén*, to a spot closer to Mérida.

Today, Progreso boasts some impressive achievements, like holding the Guinness Record for **the longest pier in the world**, measuring 8 km (or about 5 miles). It has also been awarded the **Blue Flag recognition** by the Foundation for Environmental Education in recent years, given to beaches that meet the highest standards of water quality, environmental education, and management. Progreso also hosts several music festivals and concerts throughout the year, and its carnival is becoming increasingly popular.

What to visit in Progreso

► **The beach along the boardwalk.** Some restaurants around Malecón Tradicional (the Traditional Boardwalk) offer palapas on the beach; usually, there's a minimum consumption requirement (one dish and one drink) to use them. If you prefer not to order, renting a palapa typically costs around \$400 pesos for the whole day (fees may vary by season). Additionally, these places offer restroom and changing room services.

► **Traditional Boardwalk.** The Traditional Boardwalk is currently a pedestrian-only promenade. This makes it perfect for strolls, giving you plenty of time to explore the new spots that seem to pop up every few months. Starting at the western end, you'll find a monument honoring **Juan Miguel Castro Martín** (after whom Progreso is named) along with a plaque and monument celebrating Progreso's Guinness World Record.



FOTO: YUCATÁN TODAY



Malecón Tradicional • Traditional Boardwalk

FOTO: YUCATÁN TODAY

During your walk, you'll come across a variety of restaurants, coffee shops, and, depending on the time of day, stands selling *marquesitas* (crunchy, Edam-based crepes), *esquites* (dressed corn in a cup), or shaved ice, accompanied

few kilometers north of present-day Chicxulub. In 2022, Progreso inaugurated the Meteorite Museum, which illustrates what we know about this extraordinary event.

The museum features six galleries with exhibitions of meteorites, dinosaur fossils, and even dinosaur replicas. With enormous dinosaur sculptures on the museum's plaza and surroundings, you can't miss it.

MORE ABOUT PROGRESO

Progreso has much more to offer beyond its boardwalks. Here are some places you should have on your radar.

Francisco I. Madero Market
Ideal for enjoying authentic Yucatecan dishes at unbeatable prices and buying souvenirs and clothing.

Accessible beach
This free beach area is equipped for people with disabilities and seniors. The beach offers fully floatable amphibious chairs, transfers, and tours along the shoreline or the boardwalk for free.
Located across from Parque de la Paz
Mon. - Fri. 8 am - 3 pm; Sat. 9 am - 1 pm

El Corchito
An ecological reserve with three cenotes amidst the mangroves, plus raccoons, coatis, turtles, and other animals.
Every day, 9 am - 4 pm

► **International Boardwalk.** The International Boardwalk runs west of the monument to Juan Miguel Castro. To reach it, you first walk along the **Chocolate Pier**. This boardwalk, which welcomes you with a Ferris Wheel and a carousel, is perfect for those looking to exercise; you'll see people on bicycles, skates, and skateboards. Also, it has beach soccer and volleyball courts, a children's play area, and several art pieces along your path. The International Boardwalk truly comes alive at night, with delicious street food stalls for those looking for a relaxed evening with friends or family.

How to get there. If you're driving from Mérida, just head north until you reach Progreso. You can't miss it! By bus, Autoprogreso runs every ten minutes between 5 am and 10 pm. Catch it at the terminal (Calle 62 x 65 y 67) or at any of its stops along the way to Progreso, \$27 pesos each way. ✨

by street musicians filling the air with music. Progreso is famous for its diverse selection of restaurants, *botaneros* (snack bars), coffee shops, and ice cream parlors, perfect for any occasion and time of day. If you're in the mood for something elegant, tourists favor **Crabster**.

If you haven't found a cozy spot or simply decided to keep going, you'll soon reach the eastern end of the Traditional Boardwalk. Highlights in this area include the inclusive beach, the **Meteorite Museum**, and **Casa del Pastel**, famous for its distinctive Art Deco architecture.

► **Meteorite Museum.** Yucatán is full of cool things, including something you can't see: did you know that the **asteroid that wiped out the dinosaurs** landed right here? It landed just a

Centro Médico Americano

• Medical Surgical Specialties
 • Emergencies 24hrs • Hospital Lab
 • Ambulance • X-Rays

Calle 33 #320 x 82 Progreso, Yucatán
 Tel: (969) 935 0951
 Right by the City Hall Building in Progreso

PERMISO DE PUBLICIDAD DE SECRETARÍA DE SALUD 3151400

El árbol que enciende el paisaje de Yucatán

The Tree That Sets the Yucatán Landscape Ablaze

Durante el mes de junio, el paisaje de Yucatán se transforma, gracias a los árboles de flamboyán que encienden el panorama con tonos de un rojo intenso. Aunque hoy es un símbolo de la identidad regional, su historia en tierras mayas comenzó hace apenas 150 años.

Origen y etimología: De Madagascar al Mayab

A pesar de su perfecta adaptación al clima tropical de la Península, el flamboyán es originario de Madagascar. Este árbol, que puede alcanzar los 12 metros de altura, se distingue por su follaje extendido en forma de sombrilla y sus vibrantes flores.

Su nombre oficial es *framboyán*, pero en Yucatán la palabra evolucionó. Muchos mayahablantes suelen llamarlo "*plamboyán*", un fenómeno lingüístico fascinante debido a que el sonido de la letra "F" no existe de forma nativa en la lengua maya, siendo sustituido naturalmente por la "P".

La llegada del "fuego" a Mérida

En su obra "Reconstrucción de hechos" (1950), el escritor Eduardo Urzaiz Rodríguez (bajo el seudónimo de Claudio Mex) expone:

"Los primeros flamboyanes que florecieron en Mérida fueron los que sembró en Azcorra don Manuel Cicerol en 1876". Aquí, Azcorra se refiere a lo que era entonces la hacienda San Diego Azcorra, hoy una colonia meridana cercana al Complejo Deportivo Kukulkán.

"Las semillas las trajo de La Habana don Félix Martín Espinosa. [...] Este precioso árbol es originario del África Oriental, de donde lo llevaron los franceses a las pequeñas Antillas; de allí pasó a Cuba, y de Cuba a Yucatán". Así fue que el flamboyán tomó carta de naturalidad en nuestro estado, y hasta ahora brinda sombra y frescura a quien se cobija bajo sus frondosas ramas.

Visita www.yuc.today/260608 para saber más sobre el flamboyán. ✨

Every June, the landscape of Yucatán undergoes a breathtaking transformation, as the *flamboyán* trees ignite the horizon with intense shades of crimson. Although it is now a cornerstone of regional identity, its history in Maya lands began just 150 years ago.

Origin and etymology: From Madagascar to the Mayab

Despite its seamless adaptation to the tropical climate of the Yucatán Peninsula, the flamboyán is native to Madagascar. This striking tree can reach up to 12 meters in height and is easily recognized by its wide, umbrella-like canopy and vibrant blossoms.

In English, the flamboyán is known as royal poinciana, flame tree, or, conveniently, flamboyant. While its official Spanish name is *framboyán*, the word took on a life of its own in the Yucatán Peninsula. Many Maya speakers call it the *plamboyán*—a fascinating linguistic quirk arising because the "F" sound does not exist natively in the Maya language, leading speakers to naturally substitute it with a "P."

Bringing the "fire" to Mérida

The flamboyán arrived in Yucatán via Cuba. In his 1950 work *Reconstrucción de hechos*, writer Eduardo Urzaiz Rodríguez (under the pen name Claudio Mex) details its arrival:

"The first flamboyanes to bloom in Mérida were those planted in Azcorra by Don Manuel Cicerol in 1876 (here, Azcorra refers to the San Diego Azcorra hacienda, now a neighborhood in Mérida near the Kukulkán Sports Complex).

"The seeds were brought from Havana by Don Félix Martín Espinosa. ... This beautiful tree actually originates from East Africa. The French brought it to the Antilles, from where it spread to Cuba, and finally to Yucatán."

Visit www.yuc.today/260608en to find out more about flamboyanes in Yucatán. ✨



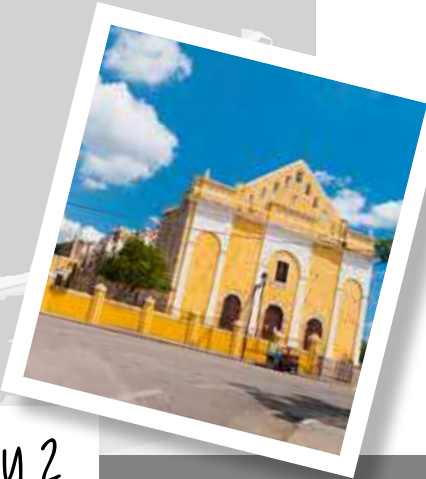
FOTO: HORACIO CASTILLO

EN CADA ESQUINA DE YUCATÁN • AN EVERLASTING ICON ON EVERY CORNER

Desde la última década del siglo XIX, las autoridades locales comenzaron a ornamentar espacios públicos en distintas localidades con flamboyanes. Ahí, hasta hoy, éstos lucen altos y esplendorosos, que con su sombra dan la bienvenida a los visitantes. Actualmente, se recomienda evitar plantar flamboyanes en las calles y camellones, pues sus raíces son superficiales y tienden a levantar el concreto. Adicionalmente, su madera es de las preferidas de las larvas del gusano barrenador; éstas debilitan sus troncos y hacen que los árboles se hagan propensos a desplomarse.

By the late 1890s, local authorities began using the flamboyán to landscape public spaces all across Yucatán. To this day, these majestic trees stand tall and wide everywhere, welcoming locals and visitors with their sprawling shade. Nowadays, modern urban planning recommends avoiding planting flamboyanes on streets or sidewalks, as well as near homes, as their shallow, aggressive root systems are known to lift concrete. Additionally, flamboyán wood is susceptible to woodworms, which can weaken the trunk and make the large, heavy trees prone to falling.

Sisal



Chuburná

Día 2 / Day 2

- Tour de snorkel o relajación en la playa
- Recorrido por Hunucmá
- Taller de artesanías Moisés Poot
- Cenote "El Pocito"
- Snorkeling tour or beach relaxation
- Stop in the Hunucmá square
- Moisés Poot handcraft workshop
- "El Pocito" cenote

Piedra

Sisal

Día 1 / Day 1

- Tour por los manglares
- Recorrido por el centro y el muelle
- Almuerzo de mariscos frescos
- Atardecer en la playa
- Mangrove tour
- Walk around the square and pier
- Fresh seafood lunch
- Sunset on the beach



Hunucmá



Kinchil

Samahil

Tamchén

Uman

Kuchel

San Antonio Tedzidz

YUCALP
Aeropuerto
Internacional
de Mérida

CONSULTA LA
GUÍA COMPLETA

CHECK OUT THE
FULL GUIDE



FOTOS: MCT, SHARON CETINA, ARMANDO AGUILAR SILVA VIA WIKIMEDIA COMMONS Y FEB TALLER DE ARTESANIAS MOISES POOT



1-27
JUN
JUN

FOTO: MKCT

Dos mil rodillas cuartearon la losa Two Thousand Knees Cracked the Slab

Todavía estás a tiempo de ver *Dos mil rodillas cuartearon la losa*, exposición de Gonzalo Dávila en la **Galería del Callejón del Teatro Peón Contreras**. La muestra reúne **video, escultura y otros medios** para explorar cómo las comunidades *queer* crean sus propios lenguajes, códigos y formas de relacionarse frente a los contextos que habitan. Puedes visitar la exposición de martes a sábado, de 10 am a 5 pm.

There's still time to catch *Dos mil rodillas cuartearon la losa* (Two Thousand Knees Cracked the Slab), an exhibition by Gonzalo Dávila at the **Galería del Callejón del Teatro Peón Contreras**. Bringing together **video, sculpture, and other media**, the show looks at how queer communities create their own languages, codes, and ways of relating in response to the contexts they inhabit. You can visit Tuesday through Saturday, from 10 am to 5 pm.

3 JUN JUN LA PRIMERA CHISPA DE LA REVOLUCIÓN EN VALLADOLID THE FIRST SPARK OF THE MEXICAN REVOLUTION, IN VALLADOLID

Cada 3 de junio, el Pueblo Mágico de **Valladolid** recrea la llamada "**Primera Chispa de la Revolución Mexicana**". Esta insurrección fue liderada por miembros del Frente Antirreeleccionista, en contra del régimen de Porfirio Díaz. Vecinos y autoridades se involucran para revivir lo que fue el inicio del movimiento revolucionario en Yucatán. Si estás por Valladolid, vale mucho la pena ver cómo se vive la historia en sus calles. Every year on June 3, the Magical Town of **Valladolid** reenacts the so-called "**first spark of the Mexican Revolution**." This uprising was a stand against the dictatorship of Porfirio Diaz. Residents put a lot of heart into recreating the events that marked the beginning of the revolutionary movement in Yucatán. If you're in town, it's definitely worth catching history comes to life in the streets of Valladolid.

6-21 JUN JUN FESTIVAL DE LAS AVES TOH TOH BIRD FESTIVAL

Si te interesa la observación de aves, durante junio, el Festival de las Aves Toh tiene varias opciones para sumarte. El 6 de junio se realizará la actividad creativa *El Vuelo de las Charas* en Hacienda Ticopó. El 7, habrá una salida de **observación de aves** en el Acuparque San Antonio Kaua II. Y el 18, la **pajareada Yumtsil** en el Parque Ecológico Metropolitano del Sur Yumtsil. If you're into birdwatching, the Festival de las Aves Toh brings together a series of activities to explore Yucatán birdlife this June. On June 6, the creative activity *El vuelo de las charas* (The Flight of the Jays) will take place at Hacienda Ticopó. On June 7, there will be a **birdwatching outing** at Acuparque San Antonio Kaua II. And on June 18, the **Yumtsil birdwatching walk** will take place at Parque Ecológico Metropolitano del Sur Yumtsil.  Festival de las Aves TOH.

6 JUN JUN EL LAGO DE LOS CISNES SWAN LAKE

El 6 de junio a las 8 pm, el **Teatro Armando Manzanero** recibe al **Ballet de la Ciudad de Mérida** con una función de *El lago de los cisnes*. Es una buena oportunidad para ver en escena este clásico del ballet y seguir la historia de Sigfrido y Odette, una de las más conocidas del repertorio. Los boletos están disponibles desde \$180 pesos y puedes conseguirlos en www.tusboletos.mx
On June 6 at 8 pm, the Teatro Armando Manzanero will host the Ballet de la Ciudad de Mérida with a performance of *Swan Lake*. It's a great chance to experience this iconic ballet on stage and follow the story of Prince Siegfried and Odette, one of the most iconic tales in the repertoire. Tickets start at \$180 pesos and are available at www.tusboletos.mx

6 JUN JUN BICIRUTA NOCTURNA NIGHTTIME BIKE TOUR

La biciruta nocturna ya es toda una tradición meridana. Si estás en la ciudad el primer sábado del mes, ¡no puedes perdértela! Pedalea por **Paseo de Montejo** y vive una noche especial con un plan clásico para los meridianos. The nighttime bike ride has become a classic Mérida tradition! If you're in town on the first Saturday of the month, don't miss it! Ride along Paseo de Montejo, and enjoy a memorable evening with friends or family.

7 JUN JUN MARATÓN DE LA MARINA THE MARINE MARATHON

Si te gusta correr, el 7 de junio se corre el Maratón de la Marina 2026, una ruta que conecta Mérida con la costa y que cada año reúne a corredores de todos los niveles. El recorrido empieza en el **Paseo de Montejo** y termina en el **Malecón Internacional de Progreso**. Hay tres distancias: el maratón completo (42 km) arranca muy temprano: a las 4 am salen las sillas de ruedas y a las 4:32 am los corredores individuales y relevos, desde el centro de Mérida. El medio maratón comienza a las 5:30 am, desde el puente de Komché. La carrera de 5 km sale desde el **Museo del Meteorito**. Todas las rutas terminan en la costa, así que al cruzar la meta te espera el mar y el aire salado. La inscripción cuesta \$600 pesos para el maratón y medio maratón, y \$400 para la carrera de 5K. If you're into running, the Marine Marathon 2026 takes place on June 7, following a route that connects Mérida to the coast and brings together runners of all levels. The race starts along **Paseo de Montejo** and finishes at **Progreso's International Boardwalk**. There are three distances to choose from: the full marathon (42 km)

La Casa del BORDADO

Distribuidores mayoristas de guayaberas, blusas, hipiles, onix, colchas, manteles, sombreros, coral negro, cerámica, hamacas, etc.

Tenemos lo que usted necesite

Welcome friends! we have the best prices in town on dresses, typical shirts, onyx stone, necklaces, blankets, hammocks, jipi Panama hats...

We have everything you are looking for



Calle 61 No. 504 x 62 y 64 Centro, Enfrente de Ópticas Hannia · Cel: 999 331 1511

kicks off early, with wheelchair participants starting at 4 am and individual runners and relay teams at 4:32 am. The half-marathon begins at 5:30 am at the Komchén overpass. The 5 km race starts at the **Meteorite Museum**. All routes end along the coast, so once you cross the finish line, you're greeted by the sea and that salty breeze. Registration is \$600 pesos for the full and half marathon, and \$400 pesos for the 5K race.
maratondelamarina.dashport.run

13 JUN JUN **CONCIERTOS CANDLELIGHT**
CANDLELIGHT CONCERTS
El 13 de junio, el Palacio de la Música se llena de velas con dos conciertos de Candlelight. A las 7 pm, disfruta de un programa dedicado a **Coldplay y Ed Sheeran**, con versiones de temas como *Clocks, Bad Habits, Perfect* y *Viva la Vida*. Los boletos están disponibles desde \$215 pesos; consíguelos en www.yuc.today/294389. Más tarde, a las 9 pm, llega *De lo clásico al pop*, un concierto que recorre desde **Johann Sebastian Bach** hasta **The Beatles**, interpretado por un ensamble de dos violines, viola y chelo. Los boletos para esta función están disponibles desde \$320 pesos. Puedes conseguir tus boletos en: www.yuc.today/125003
On June 13, the Palacio de la Música will be lit up with two performances by Candlelight. At 7 pm, enjoy a program dedicated to **Coldplay and Ed Sheeran**, featuring renditions of songs like *Clocks, Bad Habits, Fix You, Perfect*, and *Viva la Vida*. Tickets are available starting at \$215 pesos, and you can get them at www.yuc.today/294389. Later, at 9 pm, From Classical to Pop brings together music by **Johann Sebastian Bach** and **The Beatles**, performed by an ensemble of two violins, viola, and cello. Tickets for this concert start at \$320 pesos. You can get your tickets at: www.yuc.today/125003

20 JUN JUN **LUCHA LIBRE AAA**
El 20 de junio, el Foro GNP Seguros recibe a **Lucha Libre AAA Worldwide** a partir de las 7 pm. Prepárate para una noche de máscaras, llaves y toda la energía que hace de la lucha libre uno de los espectáculos más queridos en México. Los boletos están disponibles desde \$355 pesos. Y si eres muy fan,

PATROCINADOS • SPONSORED



EL MUNDIAL SE VIVE EN LAPA / THE WORLD CUP AT LAPA

Quando se trata de **fútbol**, en **Lapa** el ambiente empieza desde el primer silbatazo. Aquí los goles se gritan, se comentan y se celebran en grupo. Para acompañar, hay botanas que nunca fallan—**guacamole, alitas, boneless y tiras crujientes**—pero la protagonista es la **cerveza**, en Lapa, micheladas o jarras. Durante junio, además, habrá **paquetes mundialistas** con combos de comida y promociones en cerveza. Si andas buscando **dónde ver el Mundial**, aquí tienes buen pretexto para caerle.
When it comes to **fútbol** (soccer), the atmosphere at **Lapa** is electric even before kick-off. Join us for an **authentic local World Cup experience** where everyone cheers, gasps, and celebrates together. On the table, you'll find all the favorites—**guacamole, wings, boneless bites, and crispy strips**—paired with a cold Lapa, a michelada, or a pitcher of **cerveza** to share. Throughout June, we're offering **World Cup specials** featuring food and beer combos. If you're looking for a spot to **catch the games** this month, there's no better excuse to stop by! @lapalapamx f Lapa Lapa



DRAG BINGO NIGHT EN LA MÉRIDA ENGLISH LIBRARY

DRAG BINGO NIGHT AT THE MÉRIDA ENGLISH LIBRARY

Este junio, la Mérida English Library se llena de color con su **Drag Bingo Night**, una edición especial del clásico bingo para celebrar el **Mes del Orgullo**. La artista invitada es **Venus Galaxy**, quien estará a cargo de un show que acompaña las rondas con toda la energía y el estilo del drag. El **cupó es limitado**, así que vale la pena apartar tu lugar con anticipación en su sitio web. La entrada incluye cinco rondas de bingo, además de bebidas a la venta y un ambiente relajado y comunitario.
This June, the Mérida English Library adds a colorful twist to its classic bingo night with **Drag Bingo Night**, a special edition celebrating **Pride Month**. The featured performer is **Venus Galaxy**, bringing a high-energy show to go along with the bingo rounds. **Space is limited**, so it's best to reserve your spot online. Your ticket includes five rounds of bingo, with drinks available for purchase and a relaxed, community-focused atmosphere. www.meridaenglishlibrary.com/register @meridaenglishlibrary

también está la experiencia VIP 360 M&G, que incluye acceso a mercancía exclusiva de AAA Alianzas, un recorrido detrás de cámaras, *meet & greet* con algunos luchadores y otros beneficios. Puedes comprar tus boletos en www.eticket.mx.

On June 20, the Foro GNP Seguros will host **Lucha Libre AAA Worldwide** starting at 7 pm. Get ready for a night of masks, high-flying moves, and the electric energy that makes lucha libre one of México's most beloved live shows. Tickets start at \$355 pesos. For true fans, there's also the VIP Experience 360 M&G,

which includes exclusive AAA Alianzas merchandise, a behind-the-scenes tour, a meet & greet with selected wrestlers, and more. You can get your tickets at www.eticket.mx. If you don't manage to get tickets, the event will also be broadcast on FOX.

CONSULTA LA CARTELERA COMPLETA
CHECK OUT THE FULL PROGRAM



LAPA SPORTS & FAMILY
E LE ESTADIO DEL SABOR.
¡ZINGA ZINGA!
TEAM LAPA 01
lapalapamx f i
MONTEJO | ALTABRISA DORADA | KUKULCÁN

Yucatan Transitional Services
- Immigration assistance - RFC
- Real Estate - Aduana
- Certified Legal Translation - SSP
- Tours - & more
YTS
Contact us today at:
+52 9993453737
@YucatanTransitionalServices
yucatantransitionalservices@gmail.com
www.mexicotransitionalservices.com

EVENTOS SEMANALES IN MÉRIDA • WEEKLY EVENTS IN MÉRIDA



FOTO: LAURA PASOS

..... LUNES / MONDAY

- ▶ **Recorrido por el Cementerio General**
Bilingual Tour of the Cemetery
8:30 am; \$150 - \$180 pesos
☎ 999 272 2535
- ▶ **Conversaciones con amigos:** Intercambio de idiomas / English-Spanish language exchange
7 - 9 pm, Mérida English Library; \$20 pesos
- ▶ **Vaquería Yucateca:** Danza folklórica (jarana) / Free traditional folk dancing (jarana) show
9 pm, Palacio Municipal; gratis / free

..... MARTES / TUESDAY

- ▶ **Martes de Trova:** Concierto de tríos de música romántica / Free romantic Yucatecan music concert featuring guitar trios
8:30 pm, Centro Cultural Olimpo; gratis / free
- ▶ **Remembranzas Musicales:** Danzón, mambo y chachachá al aire libre / Outdoor social dancing
8:30 pm, Parque de Santiago; gratis / free

..... MIÉRCOLES / WEDNESDAY

- ▶ **Miércoles de Trova:** Concierto de música romántica de tríos
Romantic Yucatecan music concert featuring guitar trios
8 pm, Museo de la Canción Yucateca; \$100 pesos

..... JUEVES / THURSDAY

- ▶ **Serenata Yucateca / Yucatecan Serenade:** Presentación de trova y danza folklórica
Trova and folk dance performances
9 pm, Parque de Santa Lucía; gratis / free

..... VIERNES / FRIDAY

- ▶ **Clase de pilates en MEL / Pilates class at MEL**
11 am - 12 pm. Una clase / One class: \$200 pesos
- ▶ **Callejón Artesanal / Craft Alley**
6 - 11 pm, Parque de Santa Ana
- ▶ **Pok Ta Pok:** Representación del juego de pelota maya / Maya ballgame performance
8 pm, Catedral de San Ildefonso
- ▶ **Noche de Leyendas:** Teatro itinerante
Promenade theater (in Spanish)
8:30 pm, Catedral de San Ildefonso, \$200 pesos

..... SÁBADO / SATURDAY

- ▶ **Mercado Slow Food Yucatán**
Organic farmer's market
9 am - 1 pm, Av. Reforma x 33-D, Mérida
- ▶ **Mercado Riqueza Local / Farmers' market**
8 am - 1 pm, Parque Gonzalo Guerrero
- ▶ **Sábados infantiles:** Talleres de manualidades / Children's arts and crafts workshops
10 am - 12 pm, Centro Cultural José Martí
- ▶ **Noche Mexicana:** Espectáculos folklóricos y mariachi / Folk and mariachi performances
8 pm, Remate de Paseo de Montejo
- ▶ **Noche de Leyendas:** Teatro itinerante
Promenade theater (in Spanish)
8:30 pm, Catedral de San Ildefonso, \$200 pesos

..... DOMINGO / SUNDAY

- ▶ **Biciruta (La Ermita - Paseo de Montejo):**
Cierre de calles para recorrer en bicicleta
Streets closed for your cycling pleasure
8 am - 12:30 pm, Paseo de Montejo
- ▶ **Mercado Orgánico de la Alemán**
Organic farmers' market in Colonia Alemán
8:30 am - 1:30 pm, Calle 31-A x 26 y 28, Alemán
- ▶ **Mérida en Domingo:** Artesanías y presentaciones culturales / Craft fair and performances
10 am - 8 pm, Plaza Grande
- ▶ **El Minaret mirador / Tower View**
10 am - 10 pm, sin costo para comensales de Yerba Santa / free for Yerba Santa diners
Paseo de Montejo

..... LUN. - SÁB. / MON. - SAT.

- Recorridos gratuitos a pie**
Free Bilingual Walking Tours
- ▶ **Centro:**
"Por el corazón de Mérida"
"Through the Heart of Mérida"
9:15 am, Módulo C.C. Olimpo

VIDEO MAPPINGS



- Chichén Itzá:**
- ▶ **Noches de Kukulcán**
Mié. - dom., Wed. - Sun., 7 pm
\$730 - \$1,163 pesos; boletos en taquilla
Tickets at the box office
www.nochesdekukulcan.com.mx

- Mérida:**
- ▶ **Diálogos del Conquistador**
Miércoles / Wednesday, 8:30 pm
Evento gratuito
Free event (in Spanish only)
Museo Casa Montejo
📍 Mérida es Cultura

- ▶ **Mérida: Origen y Memoria**
Jue. - dom. / Thu. - Sun., 8 - 9:30 pm
Evento gratuito / Free event
La Peni, Av. Itzáes x 59, Centro
📍 Mérida es Cultura

- Valladolid:**
- ▶ **Noches de la Heroica Valladolid**
Mar. - dom., 8 pm (español); evento gratuito
Tue. - Sun., 8:30 pm (English); free event
Ex-Convento de San Bernardino de Siena

- ▶ **Valladolid en la Historia**
Mar. - dom., Tue. - Sun., 10 pm (español); 10:30 pm (English)
Evento gratuito / Free event
Iglesia de San Servacio
📍 H. Ayuntamiento de Valladolid
Yucatán 2024-2027

PREGUNTA POR OTROS IDIOMAS

- Inglés
- Maya
- Italiano
- Alemán
- Japonés
- Francés
- Chino mandarín



ESTUDIA ESPAÑOL
EN LA MEJOR UNIVERSIDAD DE MÉXICO, LA UNAM





WELCOME TO OUR SENSES SANCTUARY

Rosas & Xocolate

HOTEL BOUTIQUE + SPA + RESTAURANT



SAVOR THE FINEST CULINARY AND HOSPITALITY EXPERIENCES THIS 2025!

- MÉRIDA - YUCATÁN - MÉXICO -



EXPERIENCIAS CULINARIAS Y DE HOSPITALIDAD ÚNICAS



A MEMBER OF DESIGN HOTELS



Distintivo Nacional de Calidad Turística NIVEL DIAMANTE



YUCATECAN FOOD | AHORA EN MÉRIDA

ZAMNÁ

RESTAURANTE



"Comida tradicional yucateca, con el gusto ancestral por excelencia"

MÉRIDA: Calle 61 #538 por 68 y 70, Barrio de Santiago. Reservas: 999 100 2134
 IZAMAL: Calle 31 #336 por 38 y 40 A, Centro. Reservas: 999 437 9815

SIQUEFF

RESTAURANT

"COCINA LIBANESA, REGIONAL, CARNES Y MARISCOS"



"CREADORES DE LOS HUEVOS MOTULEÑOS"

RESERVACIONES:
 9999 25 50 27 | 9991 25 64 88
 LUNES A DOMINGO DESDE 8AM
 60 #350 X 35 Y 37 CENTRO 97000 MÉRIDA
 ESTACIONAMIENTO CLIENTES EN LAS
 "CAPILLAS SEÑORIALES" CASA DE HOMENAJES





Visítanos y descubre el verdadero cacao mexicano en nuestras boutiques

GALERÍAS · SANTA LUCÍA · POCITO · CITY 32

ki'XOCOLATL
 EL ALIJO DE CACAO DEL NIEVO



LA CASTA DIVINA

ESPECIALIDADES YUCATECAS Y MARISCOS

RESTAURANT • BAR

BREAKFAST • LUNCH • DINNER

59 X 62 #513, CENTRO, MERIDA
 OPEN 7 AM - 1 AM
 RESERVATIONS 999 928 4715

100% YUCATECAN FOOD
 Breakfast, lunch & dinner

MAYA CHUC.

COMIDA 100% YUCATECA
 DESAYUNOS, ALMUERZOS Y CENAS

Calle 60 x 53 Centro Santa Lucía, Mérida, Yucatán

Café La Habana

Desde 1952 • Restaurante Bar Café

- Deliciosos desayunos
- Exquisito menú ejecutivo de lunch
- Incomparable y aromático café (también para llevar)
- Delicious breakfasts
- Exquisite lunch menu
- Unique and delicious coffee (to go, too)

Calle 59 x 62 Centro Perdimos la llave. Abierto 24 hrs. Tel. 999 928 6502

Calle 67 x 64 Centro San Juan. Abierto de 7 a 12 hrs. Tel. 999 930 9911

Calle 60 x 45 Centro Santa Ana. Abierto de 7 a 12 hrs. Tel. 999 757 1274



THE BEST ARTISAN PIZZA IN TOWN

Peccato

PIZZA PASTA & DRINKS

RESERVATIONS
 999 750 3575

60 X 53 SANTA LUCIA
 MERIDA, CENTRO.



Museo del Meteorito Extinction Asteroid Museum

El **Malecón de Progreso** esconde un viaje por el tiempo y el espacio: el Museo del Meteorito. Sus seis galerías abarcan la **historia del universo, los fósiles y el cráter de Chicxulub**, con un sinfín de experiencias interactivas, desde **fósiles y meteoritos reales** que puedes tocar hasta **dinosaurios gigantes** con movimiento. El **Museo del Meteorito** en Progreso es una parada obligada para los amantes de la **ciencia...** y también de los **dinosaurios**.

Hidden in plain sight on **Progreso's Traditional Boardwalk**, a journey through time and space awaits: the **Extinction Asteroid (Meteorite) Museum**. Through interactive experiences, its six galleries cover the **history of the universe, fossils, and the Chicxulub crater** that proved the **Earth's fifth mass extinction event**. Touch real meteorites, explore 360° videos, and witness giant robotic dinosaurs. An essential stop for science and dinosaur lovers alike.



i Malecón Tradicional x 66 y 68, Progreso
 ☎ 999 942 1900
 Todos los días / Every day 11 am - 6 pm
 💰 \$100 - \$350 pesos

GALERÍAS DE ARTE • ART GALLERIES

▶ **Casa 480**
 Calle 33 #480 Col. Jesús Carranza
 @ casa480.art

▶ **Centro Cultural Hartii**
 Calle 21 x 36 y 38, Campestre,
 @ f hartii.art

▶ **Centro Cultural La Cúpula**
 Calle 54 x 41 y 43, Centro
 @ f lacupulamerida

▶ **Lux Perpetua Art Centre**
 Calle 20 #87-E x 15, Col. Itzimná
 f Lux Perpetua Art Centre

▶ **SoHo Galleries**
 Calle 60 x 43 y 41, Centro, Mérida
 @ sohogalleriesmx f SOHO Galleries



FOTO: CARLOS GUZMAN

MÉRIDA

▶ **Arboretum de Frutales Mayas Cholul • Maya fruit garden**
 Calle 22 x 23, Cholul
 @ f arboretumcholul
 💰 Gratis / Free

▶ **Gran Museo del Mundo Maya**
 Calle 60 #299-E, Unidad Revolución
 @ granmuseomaya
 💰 \$25 - \$150 pesos

▶ **C. C. Fernando Castro Pacheco Art museum and cultural center**
 Paseo de Montejo x calle 39, Centro
 💰 Gratis / Free

▶ **Museo de la Ciudad • City Museum**
 Calle 56 x 65 y 65-A, Centro
 f Museo de la Ciudad de Mérida
 💰 Gratis / Free

▶ **Museo de la Luz • Science Museum**
 Gran Parque La Plancha
 www.museodelaluz.unam.mx
 💰 \$25 - \$100 pesos

▶ **Museo de Historia Ateneo Peninsular**
 Calle 60 x 59 y 61, Centro
 www.bit.ly/MHAPEmid
 💰 Gratis / Free

▶ **Museo Casa Montejo**
 Calle 63 #506 x 60 y 62, Centro
 @ museocasamontejo
 💰 Gratis / Free

▶ **Museo de los Ferrocarriles The Railway Museum**
 Gran Parque La Plancha:
 Calle 43 x 46 y 48, Centro
 💰 \$40 - \$120 pesos

▶ **Museo Palacio Cantón Anthropology Museum**
 Calle 43 x Paseo de Montejo y calle 58
 @ mpalaciocanton
 💰 \$105 - \$210 pesos

▶ **Palacio de la Música Mexican Music Interactive Museum**
 Calle 59 x 58, Centro, Mérida
 @ palaciodelamusicaacnmm
 f Palacio de la Música - Centro Nacional de la Música Mexicana
 💰 \$25 - \$200 pesos

YUCATÁN

▶ **Choco-Story Chocolate Museum**
 Uxmal & Valladolid
 f Choco-Story Mexico
 💰 \$280 pesos

▶ **Galería de Arte Sacro de Yucatán • Religious Art Museum**
 Conkal: Convento de San Francisco
 www.galeriadeartesacro.com
 💰 \$30 pesos

▶ **Gran Museo de Chichén Itzá**
 www.bit.ly/GMChichen
 💰 Gratis / Free

▶ **Hacienda Sotuta de Peón Museo Vivo del Henequén Living Henequén Museum**
 f Hacienda Sotuta de Peon
 Por reservación / By reservation
 💰 \$640 - \$1,020 pesos

▶ **Museo de Ropa Étnica de México • Folk Garment Museum**
 Valladolid
 www.murem.org
 💰 Por donación / By donation

▶ **Sendero Jurásico Interactive dinosaur trail**
 Carr. Progreso - Chicxulub
 ☎ 999 588 4024
 Todos los días / Every day 5 - 11 pm
 💰 \$100 - \$300 pesos

SENDERO JURÁSICO FOTO: SHARON CETINA



CONSULTA LA LISTA COMPLETA

CHECK OUT THE FULL LIST



SoHoGALLERIES

Artists Without Borders

📍 Calle 60 400A x 41 & 43 Centro

+52 (999) 344 74 63 / www.sohogalleriesmx.com



Experience the best in Latin American contemporary art

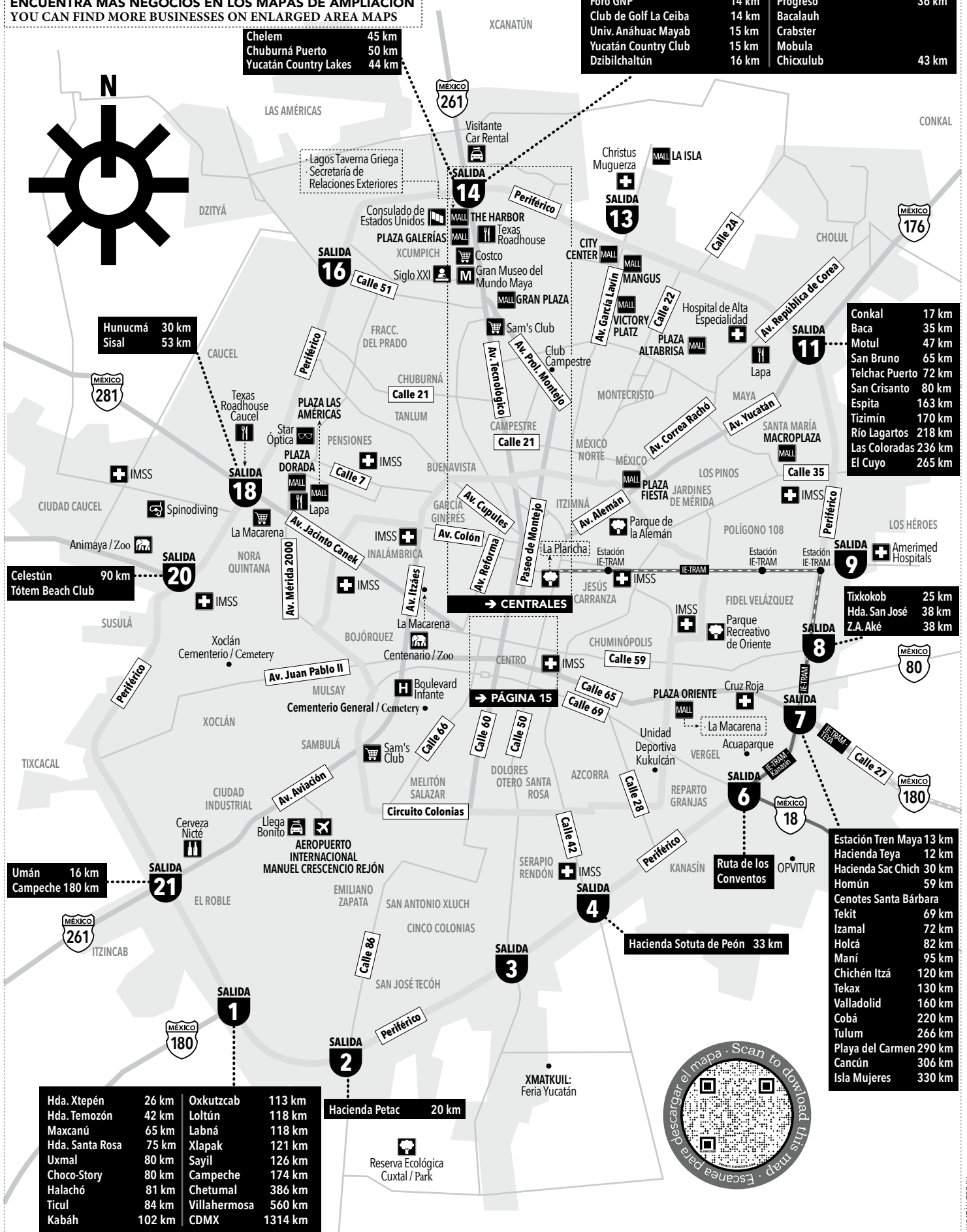
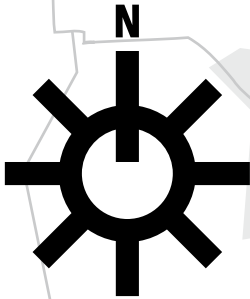


TODAS LAS DISTANCIAS SON PARTIENDO DEL CENTRO DE LA CIUDAD • ALL DISTANCES SHOWN ARE FROM DOWNTOWN

ENCUENTRA MÁS NEGOCIOS EN LOS MAPAS DE AMPLIACIÓN
YOU CAN FIND MORE BUSINESSES ON ENLARGED AREA MAPS

Chelem	45 km
Chuburná Puerto	50 km
Yucatán Country Lakes	44 km

Foro GNP	14 km	Progreso	36 km
Club de Golf La Ceiba	14 km	Bacalah	
Univ. Anáhuac Mayab	15 km	Crabster	
Yucatán Country Club	15 km	Mobula	
Dzibilchaltún	16 km	Chicxulub	43 km



Hunucmá	30 km
Sisal	53 km

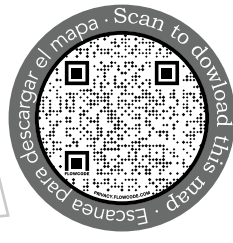
Conkal	17 km
Baca	35 km
Motul	47 km
San Bruno	65 km
Telchac Puerto	72 km
San Crisanto	80 km
Espita	163 km
Tizimin	170 km
Río Lagartos	218 km
Las Coloradas	236 km
El Cuyo	265 km

Tixkokob	25 km
Hda. San José	38 km
Z.A. Aké	38 km

Estación Tren Maya	13 km
Hacienda Teya	12 km
Hacienda Sac Chich	30 km
Homún	59 km
Canotes Santa Bárbara	
Tekit	69 km
Izamal	72 km
Holcá	82 km
Maní	95 km
Chichén Itzá	120 km
Tekax	130 km
Valladolid	160 km
Cobá	220 km
Tulum	266 km
Playa del Carmen	290 km
Cancún	306 km
Isla Mujeres	330 km

Hda. Xtepén	26 km	Oxkutzcab	113 km
Hda. Temozón	42 km	Loltún	118 km
Maxcanú	65 km	Labná	118 km
Hda. Santa Rosa	75 km	Xlapak	121 km
Uxmal	80 km	Sayil	126 km
Choco-Story	80 km	Campeche	174 km
Halachó	81 km	Chetumal	386 km
Ticul	84 km	Villahermosa	560 km
Kabáh	102 km	CDMX	1314 km

Hacienda Petac 20 km



Mérida

ENCUENTRA MÁS NEGOCIOS EN LOS MAPAS DE AMPLIACIÓN
YOU CAN FIND MORE BUSINESSES ON ENLARGED AREA MAPS

PASEO DE MONTEJO → AMPLIACIÓN EN PÁGINAS CENTRALES • ENLARGED IN CENTERFOLD

VER ABAJO • SEE BELOW

AMPLIACIÓN • ENLARGED AREA

© YUCATÁN TODAY

Mérida

COME AND STAY WITH US!
 At only few blocks from the gorgeous Paseo Montejo

A.C., Cable T.V., WiFi, Parking Lot, Phone, Laundry, Tours, Great Location, The Best Service in Mérida!

HOTEL LAS CRUCES

Calle 60 #338-1 x 27 y 29 Col. Alcalá Martín, Mérida, Yuc.
 Tel. (999) 925 5521 E-mail: cruces_merida@hotmail.com
www.hotellascrucesmerida.com

HOTEL BOULEVARD INFANTE

60 habitaciones con todos los servicios
 • Alberca • Internet • Estacionamiento
 • Ambiente cómodo y relajado

Un encantador hotel a **un paso** del aeropuerto
 A charming hotel **just steps** from the airport

Av. Aviación #587 x 73 y 75 Col. Sambutá, Mérida, Yuc.
 Tel. (999) 984 1025 & (999) 984 1045
boulevardl_merida@hotmail.com
infanteh@prodigy.net.mx

Yucatán Best Car Rental

Colonia Centro

Cel. 9993 28 25 77
yucatanbestcarrental.com

Mérida, y todo el estado de Yucatán, ha sido por mucho tiempo un polo de salud para el sureste de México. Con una gran infraestructura de servicios médicos, modernos y equipados hospitales y profesionales de clase mundial, es fácil ver por qué cada vez más personas eligen venir a atenderse aquí para todo tipo de dolencias y tratamientos.

Tampoco es necesario descuidar tu salud mental y emocional, con opciones para prácticas de meditación, arte y muchos otros hobbies, además de terapias que van desde los masajes hasta tratamientos de medicina alternativa y tradicional, psicoterapia, etc. ✨

Mérida, and all of Yucatán, has long been a healthcare hub for southeast México. With outstanding infrastructure, modern and fully equipped hospitals, and world-class health professionals, it isn't hard to understand why a growing number of travelers are choosing to come here to be treated for all sorts of ailments, dental work, and even cosmetic surgery.

You don't need to set your mental and emotional health aside while you're here, either. All over the state you'll find places to practice meditation, art, and many other hobbies, in addition to therapies that go from massage to alternative and traditional medicine, psychotherapy etc. ✨

SALUD Y BIENESTAR
HEALTH AND WELLNESS

HOSPITALES • HOSPITALS

▶ **Amerimed Hospitals**

Chichí Suárez
Mérida
☎ 999 838 2719
www.amerimedhospitals.com

▶ **Centro Médico Americano**

Progreso
☎ 969 935 0951
www.cmprogreso.com.mx

▶ **Christus Muguerza**

Temozón Norte
Mérida
☎ 999 689 4500
www.christusmuguerza.com.mx

▶ **Centro Médico de las Américas (CMA)**

Mérida (Centro)
☎ 999 926 2111
www.centromedicodelasamericas.com.mx

▶ **Clínica de Mérida**

García Ginerés
Mérida
☎ 999 942 1800
www.clinicademérida.com.mx

▶ **Star Médica**

Altabrisa
Mérida
☎ 999 930 2880
www.starmedica.com

▶ **Hospital General Dr. Agustín O 'Horán**

Atención médica gratuita en caso de emergencia
Free emergency care
Av. Itzáes x Av. Jacinto Canek
Mérida

▶ **Dr. José Aguilar**

Cirujano urólogo / Urologic surgeon
Hospital Star Médica
☎ 999 611 7430

▶ **Quality Dental: Dr. Javier Cámara**

Odontología general y especializada
General and specialized dentistry
☎ 999 167 9444
f Quality Dental

▶ **Shaman Hermano Maya**

Sesiones espirituales, limpias, masajes
Spiritual and cleansing sessions, healing massages

☎ 988 957 5366

📷 mayahermano

f Hermano Maya

▶ **Star Óptica**

Servicio profesional de optometría
Professional optician
☎ 999 137 0060
www.staroptica.com

▶ **Espacio Quiropráctico Francés**

Calle 79 #160 x 32 y 34, Col. Montes de Amé
☎ 999 134 8095
📷 espacioquiropRACTICOFRANCES

▶ **Psic. Vanessa Zaragoza Escobedo**

Psicología e imanes
Psychology and magnets
Calle 73 #169 x 28 y 30,
Col. Montes de Amé
☎ 999 276 7530

▶ **Para emergencias, también puedes llamar al 911**
For emergencies, you can also call



Star Óptica
Mérida

☎ +52 999 137 0060
www.StarOptica.com
atencion@staroptica.com



★★★★★
Rated on Google

WE SPEAK ENGLISH

Rent **clean and safe** baby gear
• Delivered anywhere •

BabyQuip®




@babyquipmerida

DR. JOSÉ AGUILAR
UROLOGIC SURGEON

Ciudad Prof. 4281280 | Ciudad Esp. Urología 6523674

Schedule your appointment today!

☎ (999) 611 7430

  We accept all cards with no commission *Restrictions apply.

DR. JAVIER CÁMARA PATRÓN



• Full service dental facility
• Houston trained
• English spoken
• Member of the American Dental Association & World Federation of Orthodontists

f QualityDentalMID

García Ginerés: (999) 925 3399
Altabrisa: (999) 167 9444
CED. PROF. 2170406 CED. ORTODONCIA 3248387
• PERMISO DE PUBLICIDAD 31AS062T




BACALAUH

COCINA DE MAR

MALECÓN DE PROGRESO

Boulevard turístico Malecón,
Manzana y 80 entre Calle 78,
Centro, Malecón de Progreso
CP 97320, Progreso, Yucatán.

Horarios:
Domingo a Jueves de 8:00 a 22:00 hrs.
Viernes y Sábados de 8:00 a la Media Noche.
Reserve al +52 969 935 2979.

 bacalauhmx

CIGNO

HOTELES

*Las almas viajeras siempre van
al encuentro de algo único.*



Cocina
VIDENTE

*Una experiencia para
despertar los sentidos.*

IG: @CIGNOHOTELES | MEJORADA: 993 338 9675 | ERMITA: 990 103 6917

Mariscos para todos en Mérida

Seafood for Everyone in Mérida

Con este clima, no hay yucateco que se resista a unos buenos mariscos. Y aunque todos sabemos que saben mejor en la playa, no siempre puede uno lanzarse a lugares *delish* frente al mar, como Crabster o Bacalauh. Pero no te preocupes, que Mérida tiene opciones sobresalientes por todos los rumbos. Aquí te presentamos algunas.

In this weather, nobody in Yucatán can resist the craving for seafood. And though everyone knows that seafood tastes better at the beach, going to seaside restaurants like Crabster or Bacalauh isn't always an option. But worry not, because Mérida has outstanding options all over. Here are a few of them.

Almar Marisquería

Para mariscos y preparaciones **estilo Pacífico**, Almar Marisquería es un nuevo favorito en Mérida: tanto que en corto tiempo ya cuenta con **tres sucursales** en la ciudad. Con opciones que van desde los **tacos** hasta el **Pulpo Zarandeado**, amplia variedad de botanas y originales guacamoles, Almar es otra manera de sentir la frescura del mar sin ir tan lejos.

Mis favoritos personales: el **Taco Diablito** y el **Volcán de Camarones**.

For seafood enthusiasts craving **Pacific-style** preparations, Almar Marisquería has quickly become a new favorite in Mérida. In fact, it has seen such rapid success that it already boasts **three different locations** across the city. Offering a menu that ranges from **creative tacos** to traditional **pulpo zarandeado** (grilled octopus), along with a wide variety of appetizers and inventive guacamole twists, Almar provides a perfect way to experience the freshness of the coast without leaving town.

My personal favorites are the **Taco Diablito** and the **Volcán de Camarones**, but I really do recommend trying different options so you can find your own.

Crabster Paseo 60

Es verdad que lanzarse a **Crabster** en **Progreso** no siempre es opción, pero, por suerte, también tienen una sucursal en la ciudad. Aquí encuentras de todo: desde un **guacamole con**



Almar Marisquería

FOTO: YUCATÁN TODAY



Pan de cazón, Crabster

FOTO: SHARON CETINA

camarones hasta su **Langosta Thermidor**, pasando por algunos de mis favoritos como las **Carnitas de Atún Crabster** o el **Pulpo Frito con Castacán**... verás que es prácticamente imposible no entrar en un dilema a la hora de elegir.

¿Quieres probar algo fresco y sorprendentemente sabroso? Su **Aguachile Maya**, que además es una recomendación de su chef, el galardonado Christian Bravo, está hecho con camarón y caracol servidos con **recado negro**, rábano, piña y jícama; te sentirás en la playa en un solo bocado.

It's true that driving out to **Progreso** for a delicious meal at **Crabster** isn't always a possibility, but you're in luck because they also have a restaurant right here in the city. The menu offers a bit of everything: from a simple **guacamole topped with shrimp** to their indulgent **Lobster Thermidor**. You'll also find some of my personal favorites, such as the **Crabster Tuna Carnitas** or the **Fried Octopus with Castacán** (pork belly).

Be warned, however—with so many tempting options, deciding on just one dish is almost impossible. If you are looking for something fresh and surprisingly flavorful, their **Aguachile Maya** is worth a mention. This dish comes personally recommended by their award-winning chef, Christian Bravo, and features shrimp and conch served with **recado negro**, radish, pineapple, and *jicama*. It is the kind of dish that transports you straight to the beach in a single bite.

Wah Bao

Bao de pulpo

Ceviche Thai

Ramen ton-jun gon

COCINA ASIÁTICA CON ALMA MEXICANA

MENÚ

CONTACTO

MIÉR.-SAB.
1:30 - 10 P.M.

DOMINGO
1:30 - 9 P.M.

Kraken Alta Cocina del Mar

El nombre de “alta cocina de mar” podría evocar un lugar excesivamente gourmet, con porciones pequeñas y precios grandes. Pero resulta que la familia detrás de este restaurante proviene de una **larga tradición pesquera** de Isla Arena, Campeche.

Por eso, saben muy bien que la **calidad y trazabilidad** del producto es lo que hace la diferencia entre una cocina y una **alta cocina**.

Si te preguntas qué pedir, las opciones son amplias. Sus **Camarones al Mojo de Ajo**, su **Steak de Atún** y el **Mac and Cheese a los Tres Quesos** (uno de mis favoritos particulares, con carne de cangrejo y una costra de queso parmesano) te sorprenderán y harán querer regresar a Kraken Alta Cocina del Mar una y otra vez.



FOTO: YUCATÁN TODAY



En 2026, el equipo detrás de Kraken está celebrando el **10° aniversario** del restaurante con una nueva sucursal (en Plaza Malak, sobre la Av. Yucatán) que ofrece un importante diferenciador: su **parrilla de leña**. Además de los platillos que ya conoces (y si no los conoces, ¿qué esperas?), **Kraken Norte** te ofrece un regreso a las raíces de la cocina costera: el fogón, donde los platillos más frescos se han cocinado por siglos.

Así, este negocio familiar continúa realizando su visión: **cocina que te apapacha** sin lujos, que te haga sentir como en casa, incorporando **productos nobles** en platillos preparados desde cero que realmente honren su **origen** y las raíces de la **gastronomía costera** de México.

“Alta Cocina de Mar” means “haute seafood cuisine”, which might evoke images of an overly gourmet establishment with tiny portions and high prices. **Kraken** defies those expectations.



FOTO: SARA ALBA

Crabster



FOTO: YUCATÁN TODAY

Kraken



FOTO: YUCATÁN TODAY

Almar Marisquería

You see, the family behind this restaurant comes from a **long-standing tradition** of fishermen in Isla Arena, Campeche. Because of this generational heritage, they understand that the true difference between standard cooking and “haute cuisine” lies in the **exceptional quality and traceability** of the ingredients you use.

If you are wondering what to order, the options are as vast as the sea. Their **Camarones al Mojo de Ajo** (garlic shrimp) and the **Tuna Steak** are perennial favorites. So is one of my own go-to dishes, their **Three-Cheese Mac and Cheese**—featuring crab meat and a crispy Parmesan crust. Any and all of these will likely have you planning your return visit before you’ve even finished.

RESTAURANTES

Almar Marisquería

Dzityá: Av. Industrias No Contaminantes #501 x 71 y 73, Dzityá

Montejo: Plaza Victory Montejo: Prol. Montejo x calle 13, Campestre

Plaza Compostela:

Km 15.5 Carr. Mérida - Progreso

📍 almar.marisqueria 📍 Almar

Mar. - dom. / Tue. - Sun. 12 - 8 pm

Crabster

Paseo 60: Calle 60 x 35 y, Av. Colón, Centro

📞 999 921 4545 📍 📍 crabstermx

Todos los días / Every day. 8 am - 10 pm

Kraken

Caucel: Plaza Boulevard, Ciudad Caucel Calle 59-A x Av. San Pedro, Ciudad Caucel, Mérida

In 2026, the Kraken team is celebrating the restaurant’s **10th anniversary** by opening a new branch with a significant differentiator: a **wood-fired grill**. In addition to the classic dishes that made them famous, **Kraken Norte** offers a return to the very roots of coastal cooking—the **open hearth**. That’s how, for centuries, fishermen and their families have prepared the freshest seafood-based dishes.

By incorporating **noble ingredients** into dishes prepared from scratch, this family business continues to fulfill its vision: providing **comfort food that pampers the soul** without unnecessary pretension, making you feel right at home while **honoring the deep culinary roots** of México’s coasts.

La Fondita de Celestún

La primera vez que me hablaron de este lugar y dije que no lo conocía, la respuesta fue incredulidad. Este rinconcito es una institución del **poniente de la ciudad**, y la razón es clara una vez que pruebas su **Pulpo Frito**, su **Pulpo al Poc Chuc** o su **Haranchac** (ceviche al mojo de ajo).

La Fondita de Celestún es un excelente lugar para probar preparaciones tradicionales que los yucatecos han disfrutado por años, como el **pescado frito**, los **ceviches y cocteles**, pero no sólo eso: su carta ofrece más de 150 opciones. Ojo, el restaurante **no tiene aire acondicionado**, así que cuenta con que habrá suficiente calor para antojarte una bebida bien helada.

RESTAURANTS

Norte: Plaza Malak, Av. Yucatán x calle 21, Jardines del Norte, Mérida
 @ f krakenmid

La Fondita de Celestún

Calle 43-B #395 x 134 y 136, El Porvenir
 ☎ 999 371 5501 f La Fondita De Celestun
 Todos los días / Every day. 12 - 6 pm

Tetiz, los Originales de Santiago

Mercado de Santiago: Calle 72 x 57 y 59, Centro
 ☎ 999 309 5784
Las Águilas: Calle 7 (Av. República de Corea) #364 x 6 y 10, Las Águilas
 ☎ 999 503 4395
Zona Dorada: Calle 52 #236 x 19 y 21, Roma
 ☎ 999 309 5787
 @ taqueriatetizoficial

The first time someone brought up this place and I admitted I hadn't been there, I was met with pure disbelief. This somewhat hidden gem is a true institution on the **western side of the city**, and the reason becomes crystal clear the moment you taste their **Fried Octopus**, or the **Octopus al Poc Chuc**.

La Fondita de Celestún is an excellent spot to experience the **traditional fried fish, ceviches, and cocktails** that Yucatecos have enjoyed for generations—plus another **150 or so different options**. Just a heads-up: the restaurant **does not take cards and does not have air conditioning**, so bring cash and expect it to be warm enough to make an ice-cold drink feel like the best idea you've had all day.



La Fondita de Celestún



FOTO: YUCATÁN TODAY



La Fondita de Celestún



FOTO: YUCATÁN TODAY



Ceviche mediano de camarón
 Shrimp ceviche, La Fondita de Celestún

FOTO: YUCATÁN TODAY

Tetiz, los originales de Santiago

Cuando se trata de mariscos deliciosos sin romper la alcancía, Tetiz es una excelente opción. Esta **taquería** ofrece un amplio menú de guisos con **camarones, pulpo, caracol, pescado y raya**, además de ceviches, cocteles y sopas de marisco—y también opciones de pollo y puerco.

Los que nunca faltan en mi orden son los de **vinagreta de camarón**, de **caracol en escabeche** y de **chiles rellenos de mariscos**. Como puedes ver, aquí te encuentras todo lo que necesitas para iniciar bien el día. Sí, leíste bien: sus sucursales abren a las **8 am** (en el Mercado de Santiago, a las 7 am), y cierran entre **1:30 y 2:30 pm**.

Taquería Tetiz remains a top-tier choice when it comes to enjoying delicious seafood without breaking the bank. They offer an extensive



Tetiz, Los Originales de Santiago

FOTO: @ATNAVARRETE

menu of tacos and *tortas* (sandwiches) featuring **shrimp, octopus, conch, fish, and stingray**—alongside fresh ceviches, cocktails, and seafood soups, plus pork and chicken options. Personally, my order always includes **shrimp vinaigrette, escabeche conch, and seafood-stuffed poblanos**.

A visit here is a great way to start your day on the right foot. Yes, you read that right: Tetiz restaurants open at **8 am** (with the Santiago Market location opening even earlier at 7 am) and typically close between **1:30 and 2:30 pm**.

POR / BY ALCIA NAVARRETE ALONSO

CONSULTA LA GUÍA COMPLETA
 CHECK OUT THE FULL GUIDE





FOTO: MICT

Mérida es reconocida por ser una ciudad vibrante, llena de historia y cultura, pero que al mismo tiempo busca abrazar el futuro. Fue fundada en 1542 por Francisco de Montejo, pero su historia va mucho más atrás. La ciudad fue establecida sobre la ciudad maya de **Ichcaanzihó**, como lo atestiguan las piedras que hoy conforman algunos de los edificios del centro, en las que aún se pueden ver patrones de grabados prehispánicos. Su ubicación la mantuvo culturalmente alejada del resto de México a lo largo de varios siglos, y más hermanada con Cuba y hasta varios países europeos que con los demás estados del país hasta mediados del siglo XX.

Con Mérida como tu base, puedes visitar imponentes iglesias y conventos coloniales, sitios arqueológicos mayas, museos, haciendas, cenotes, playas y mucho más; sin embargo, la ciudad misma ofrece un sinfín de actividades por descubrir.

La zona más turística de la ciudad es, por mucho, el centro histórico, que es uno de los más grandes de México. Por lo mismo, más allá de la plaza central, conocida como **Plaza Grande**, se considera que el centro está dividido en varios "barrios" o rumbos cercanos a determinadas iglesias. Alrededor de la Plaza Grande podrás

visitar el Palacio de Gobierno, la Catedral de San Ildefonso y el Museo Casa Montejo.

Palacio de Gobierno. Vale la pena visitar la oficina del gobernador por los murales del distinguido pintor Fernando Castro Pacheco, en los que podrás observar una crónica de la fascinante historia de Yucatán. Visita nuestro sitio web para tener una guía de cada uno de los cuadros.

Catedral de San Ildefonso. La primera en construirse en tierra firme en todo el continente

ciudad. Aunque la casa se encuentra conservada, su interior no corresponde a la época colonial; verás mobiliario de entre los siglos XIX y XX, así como exposiciones temporales de distintas índoles. La entrada suele ser gratuita.

Palacio Municipal de Mérida. Otro de los edificios más antiguos de la ciudad, alberga algunos murales de la cosmogonía maya. Sobre su fachada podrás observar el escudo nacional, y en la torre, un reloj y el escudo de Mérida.

Después del centro, seguramente no querrás perderte el célebre **Paseo de Montejo**. Este boulevard se abre a partir de la calle 49 (donde se encuentra su "remate" o final) y se extiende casi dos kilómetros hacia el norte hasta el Monumento a la Patria, en el barrio de Itzimmá. A partir de ese punto, su nombre cambia a **Prolongación de Paseo de Montejo** (o Prolongación Montejo), y atraviesa la ciudad hasta unirse con la carretera a Progreso.

Sobre Paseo de Montejo verás una retafila de mansiones de estilo europeo; construidas con la riqueza de las haciendas a finales del siglo XIX, hoy en su mayoría albergan bancos, restaurantes y museos como el Regional de Antropología **Palacio Cantón**, el **Centro Cultural Fernando Castro Pacheco** (dedicado al autor de los murales del Palacio de Gobierno y a su obra; se encuentra en la esquina con la calle 39) y **Montejo 495, Casa Museo** (esquina con 45). Hacia el norte te encontrarás con el extraordinario **Monumento a la Patria**, tallado a mano por el colombiano Rómulo Roza entre 1945 y 1956. Su enorme superficie contiene más de 300 figuras que representan la historia de México.

Más allá de estas áreas se encuentran las zonas residenciales de la ciudad. Por la historia y cultura de nuestra región, cada una cuenta con sus propias historias y sitios de interés. En nuestro sitio web te ofrecemos guías más completa para distintas áreas de la hermosa ciudad de Mérida. ✨

LOS BARRIOS DE MÉRIDA

Los "barrios" de Mérida se distribuyen alrededor de ciertas iglesias.

Santa Ana (calle 60 x 45 y 47)

Restaurantes y bares para todos los gustos
Galerías de arte

Santa Lucía (calle 60 x 53 y 55)

Restaurantes y cafeterías
Los jueves, Serenata Yucateca (pag. 12)

La Mejorada (calle 50 x 59)

El Museo de la Canción Yucateca
El Monumento a los Niños Héroe

La Ermita (calle 66 x 79)

La Ermita de Santa Isabel y su pintoresco kiosko

San Cristóbal (calle 50 x 67 y 69)

La Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe

San Juan (calle 64 x 67-A)

La fuente de "La Negrita"

San Sebastián (calle 70 x 75)

Panuchos frente al parque

Santiago (calle 59 x 72 y 70)

El mercado y sus puestos de comida
Los martes, Remembranzas Musicales (pág. 12)

americano, hoy es apenas una fracción de lo que llegó a ser; aun perdida su extensión, sigue siendo un espectacular sitio de visita.

Museo Casa Montejo. La residencia más antigua de Yucatán perteneció a don Francisco de Montejo "El Adelantado", fundador de la





Portik México:

Profesionaliza la administración de tu condominio

Elevating Property Management in Mérida

El auge inmobiliario de **Mérida** trae consigo un reto crítico: la **gestión profesional de condominios**. Contar con empresas especializadas en administración de propiedades es actualmente una **necesidad estratégica** que garantiza la **plusvalía** tanto para desarrolladores como para condóminos.

En este contexto, **Portik México** es un aliado clave. Con más de 15 años de operación y un sólido respaldo europeo, Portik implementa las **mejores prácticas** internacionales en cada desarrollo, asegurando **estándares de calidad** que superan los esquemas tradicionales.

El modelo de **Portik México** ofrece:

- **Transparencia financiera**
- **Mantenimiento preventivo**
- **Cumplimiento legal y normativo**
- **Maximización de la plusvalía**

Además de gestionar complejos terminados, **Portik México** asesora a los desarrolladores desde etapas tempranas. Esto permite estructurar **proyectos sostenibles** que funcionen correctamente desde el primer día, **facilitando** la entrega y la **convivencia armónica** de los futuros habitantes.

Mérida está creciendo. La pregunta es si sus desarrollos están preparados para crecer bien. Con experiencia y presencia internacionales y un enfoque profesional, **Portik México** es la respuesta para quienes buscan **eleva su calidad de vida** y **asegurar su inversión** en el dinámico mercado de México.

Mérida's ongoing real estate boom has brought a critical challenge to the forefront: the urgent need for **professional condominium management**. Today, partnering with property management specialists is no longer optional—it is a **strategic necessity** that guarantees **long-term property appreciation** for both developers and homeowners.

In this evolving market, **Portik México** serves as a vital ally. With over **15 years of experience** and a prestigious European background, Portik brings **international best practices** to every development, setting a **new gold standard** that far exceeds traditional management models.

The **Portik** model is built on **four pillars**:

- **Financial transparency**
- **Preventive maintenance**
- **Legal & regulatory compliance**
- **Value maximization**

Portik México offers more than just operational oversight; they provide **strategic consultancy** for developers starting from the earliest stages of a project. By helping to structure sustainable communities from the ground up, they ensure a **seamless handover process** and foster immediate harmony among new residents.

With deep international expertise and a refined professional focus, **Portik México** is the definitive solution for those looking to **elevate their quality of life** and **secure their investment** within México's dynamic real estate landscape.

PORTIK MÉXICO

☎ 998 293 8361 📱 portikmexico

www.portik.mx

SIGUE LEYENDO
READ MORE



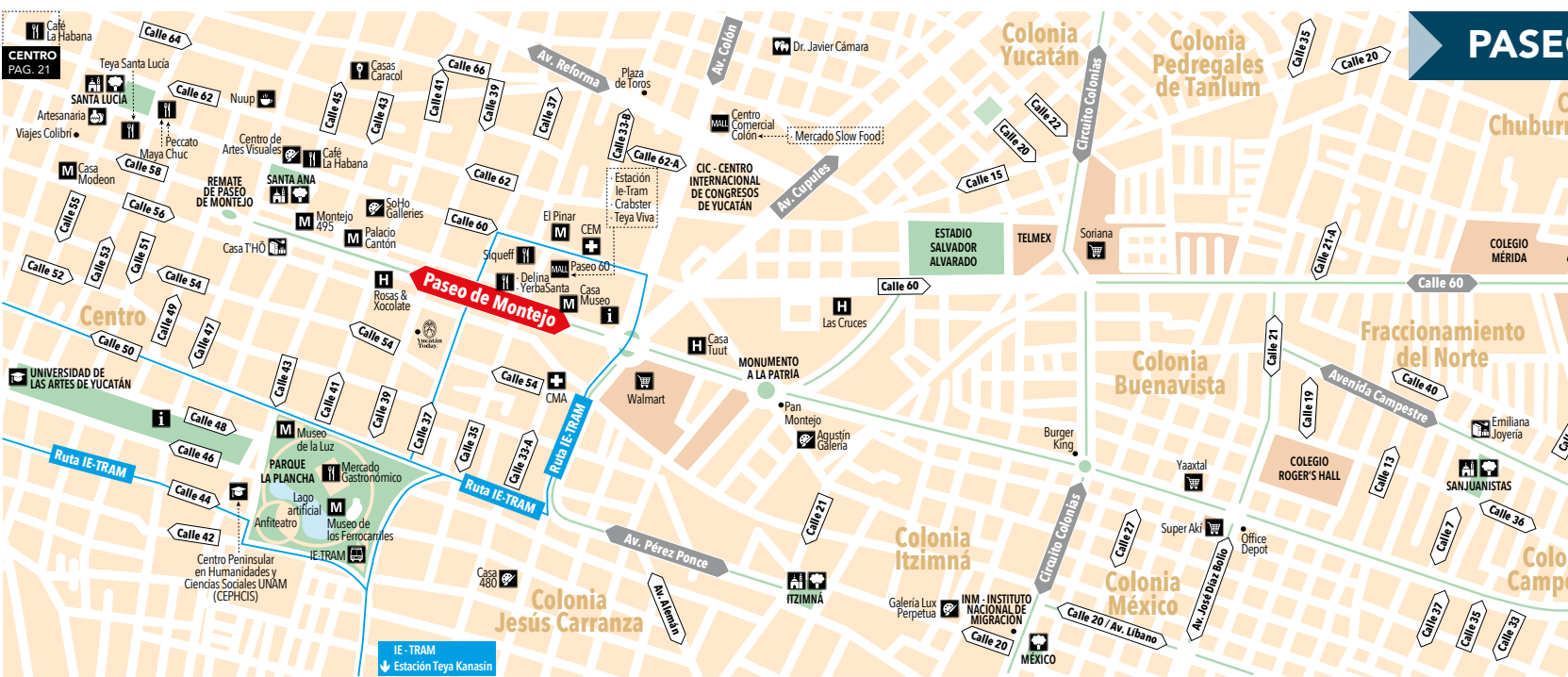
EARLY DINE
7 PLATILLOS A ELEGIR POR \$199
 LUNES A JUEVES DE 5 A 7 PM
 POR TIEMPO LIMITADO

MÉRIDA: PROL. MONTEJO / PERIF. CAUCEL

EVERY FRIDAY
 YOUR WEEK IN
YUCATÁN, TODAY
 LOCAL NEWS

REDACCIÓN Y REVISIÓN DE TEXTOS
TRADUCCIÓN TRANSLATION
 WRITING & EDITING SERVICES
 atnavarrete@gmail.com

ARTES Y MÁS
 Visit our store: Call Shop Online: www...



www.llegobonito.com
¡RENTA UN AUTO!
LLEGO BONITO
 RESERVACIONES: 999 909 9000
 SIN DEPÓSITO SIN TARJETA DE CRÉDITO SEGURO INCLUIDO KILOMETRAJE ILIMITADO AUTOS NUEVOS
¡DESDE \$700 EL DÍA! ¡NI UN PESO MÁS!

ARTISTA PLÁSTICA
 Solicita el catálogo + encargos a la medida
 Ask about available art + custom commissions
 ESTUDIO DE PRAXINA

Yucatán Today
 Renta y venta de libros

ARTESANÍA
YUCATÁN

...e 60 by 55, Centro
...arresanaria.com
...tesanaria

GoneSouth Property Management
Rest Easy...

A fresh approach to the industry
Accountability, great service and personal touch.
Property Management and Property Rentals.
Serving Mérida and the Gulf coast.

Call Rosalinda 999 164 1118
rpugibet@prodigy.net.mx • www.gonesouth.com.mx

VISITANTE
Car Rental

RENTA DE VEHICULOS

CONTACTO
6-482 1 999 347 9681
6-482 1 999 315 5896

UBICACIÓN
Km 9.3, Carr. Alameda -
Progreso, Yucatán
97903 Mérida, Yuc.

MAPA DE MONTEJO Y PROLONGACIÓN

Yucatán Today

Yucatán, historia viva
History lives in Yucatán

SUSCRÍBETE
RECÍBELA A DOMICILIO
GET IT
DELIVERED

repcion@yucantantoday.com

La Macarena
Alimentos para tu negocio

EL PROVEEDOR DE INSUMOS PARA TU NEGOCIO

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES

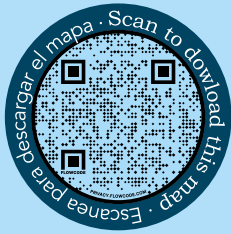
¡Todo lo que **NECESITAS** para tu negocio!



Yucatán Today

www.yucatanoday.com

GOLFO DE MÉXICO



SONDA DE CAMPECHE



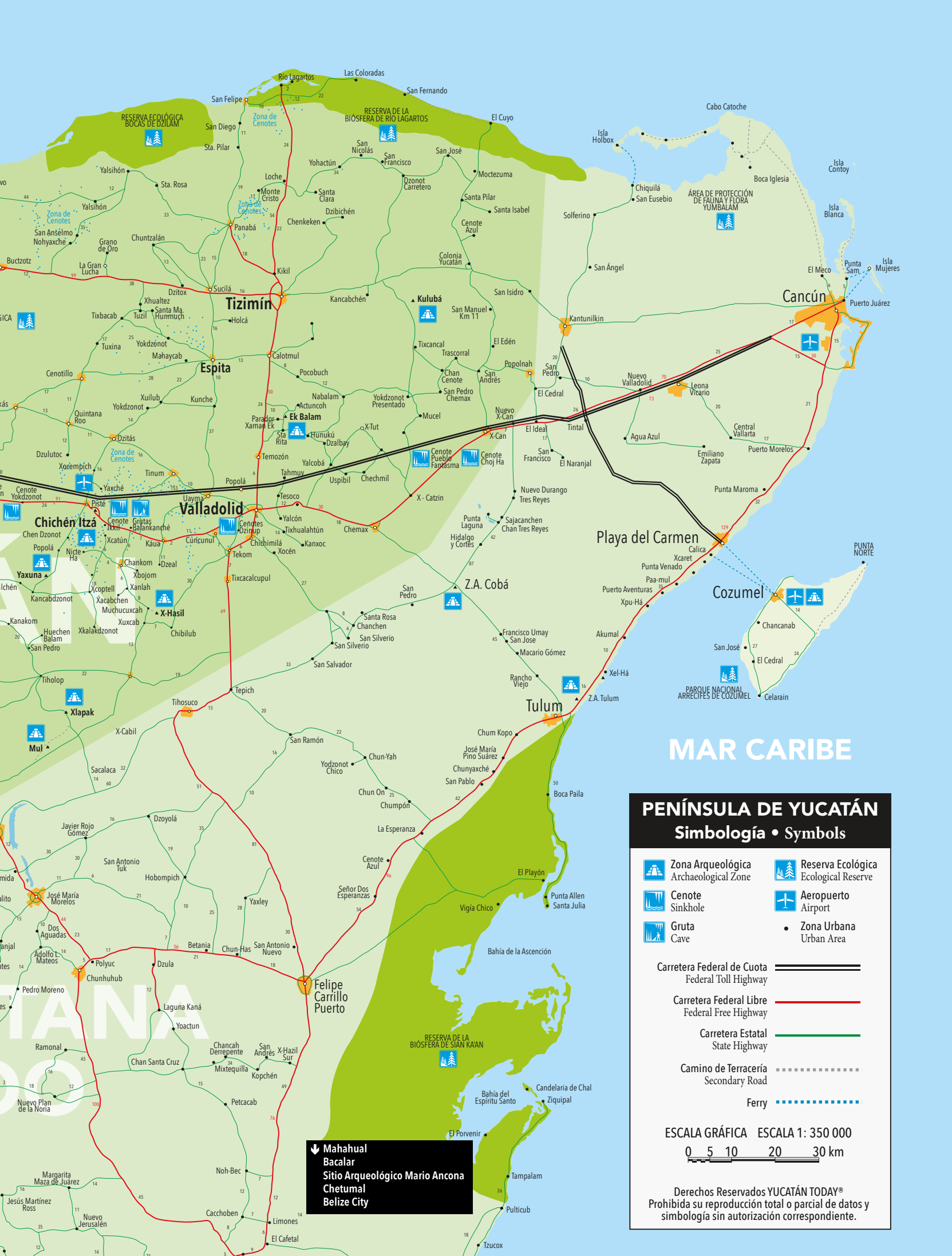
QUINTANA ROO

Ciudad del Carmen

Champotón







Campeche


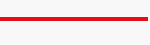
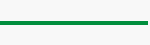


Calakmul Ecoturismo



MAR CARIBE

PENÍNSULA DE YUCATÁN Simbología • Symbols

-  Zona Arqueológica
Archaeological Zone
-  Reserva Ecológica
Ecological Reserve
-  Cenote
Sinkhole
-  Aeropuerto
Airport
-  Gruta
Cave
-  Zona Urbana
Urban Area

-  Carretera Federal de Cuota
Federal Toll Highway
-  Carretera Federal Libre
Federal Free Highway
-  Carretera Estatal
State Highway
-  Camino de Terracería
Secondary Road
-  Ferry

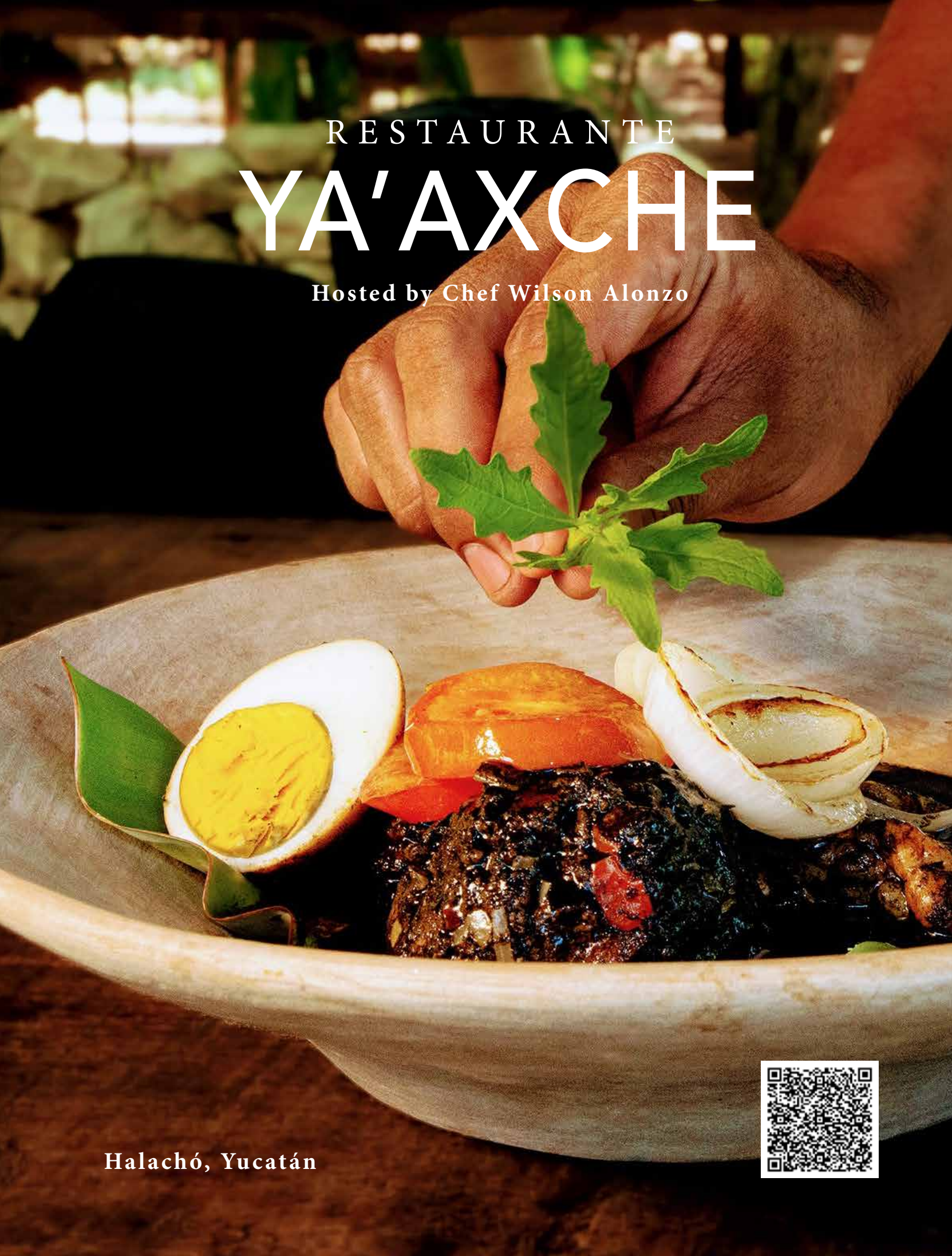
ESCALA GRÁFICA ESCALA 1: 350 000
0 5 10 20 30 km

↓ Mahahual
Bacalar
Sitio Arqueológico Mario Ancona
Chetumal
Belize City

Derechos Reservados YUCATÁN TODAY®
Prohibida su reproducción total o parcial de datos y simbología sin autorización correspondiente.

RESTAURANTE
YA'AXCHE

Hosted by Chef Wilson Alonzo



Halachó, Yucatán



Mérida is known for being a vibrant city, rich in history, culture, and tradition, while also embracing the future. Founded in 1542 by Francisco de Montejo (a name you'll hear often during your stay), Mérida's history stretches much further back. The city was established upon the Maya city of **Ichcaanzihó**, evidenced by the stones still forming some of Centro's (Mérida's downtown) buildings, bearing pre-Hispanic engravings. Its location, and the scarcity of transportation, kept it culturally distinct from the rest of México for centuries, fostering closer ties with Cuba and various European countries until the mid-20th century. That's why, during your visit, you'll likely feel that Mérida, and all of Yucatán, feel very different from the rest of the country.

With Mérida as your base, you can explore imposing colonial churches and convents, Maya archaeological sites, museums, haciendas, cenotes, beaches, and much more; however, the city itself offers countless activities and sights to discover.

The most touristy area of the city is undoubtedly Centro Histórico (the historic center), one of the largest in México. Therefore, beyond the main square, known as **Plaza Grande**, locations in Centro are described by the *barrio* (vicinity), depending on the church they're nearest to. Around Plaza Grande, you can visit Palacio de Gobierno, the Cathedral of San Ildefonso, Montejo Casa Museo (yes, the residence of the city's founder turned into a museum), and the Municipal Palace.

Palacio de Gobierno. Don't miss the chance to explore the governor's office and admire the murals by the renowned painter Fernando Castro Pacheco, depicting the fascinating history of Yucatán. Visit our website for a guide to each of the paintings.

Cathedral of San Ildefonso. The first to be built on the mainland in the entire American continent, today it is only a fraction of what it used to be; with its extension divided and its original interior looted, it remains an incredible site to visit.

Montejo Casa Museo. The oldest residence in Yucatán belonged to Don Francisco de Montejo "El Adelantado", the city's founder. It is important to mention that although the house is preserved,

its interior does not correspond to the colonial period; you'll see furniture from the 19th and 20th centuries, as well as temporary exhibitions of various kinds. Admission is usually free.

After the downtown area, you absolutely must experience the iconic Paseo de Montejo. This boulevard starts at Calle 49, (where it culminates at its '*Remate*' or endpoint) and stretches nearly two kilometers north to *Monumento a la Patria* (Monument to the Motherland) in the *barrio* of Itzimmá. From that point, its

MÉRIDA'S BARRIOS

Centro is navigated by *barríos*, which reference specific locations:

Santa Ana (Calle 60 x 45 y 47)
Bars, restaurants, and art galleries

Santa Lucía (Calle 60 x 53 y 55)
Al fresco dining
On Thursdays, the Yucatecan Serenade (see page 12)

La Mejorada (Calle 50 x 59)
The Yucatecan Song Museum

La Ermita (Calle 66 x 79)
The church of Saint Elizabeth and its lovely gazebo

San Cristóbal (Calle 50 x 67 y 69)
The Parish of Our Lady of Guadalupe

San Juan (Calle 64 x 67-A)
The "La Negrita" fountain.

San Sebastián (Calle 70 x 75)
Panuchos by the park

Santiago (Calle 59 x 72 y 70)
The market and its food stalls
On Tuesdays, community dancing (see page 12)

name changes to **Prolongación de Paseo de Montejo** (Prolongación Montejo, for short), and it crosses the city until it merges with the road to Progreso.

Along Paseo de Montejo, you'll be greeted by a stunning lineup of European-style mansions. Originally built with the riches from the



Mayan Ecotours
Connecting with Nature and Mayan Communities
AUTHENTIC EXPERIENCES
+52 999 105 4614
www.mayanecotours.com



haciendas in the late 19th century, these grand buildings now host offices, banks, and restaurants, as well as museums like the **Regional Anthropology Museum**, **Palacio Cantón** (corner of 43), and **Montejo 495, Casa Museo** (corner of 45). Heading north, you'll encounter the extraordinary **Monumento a la Patria**, hand-carved by Colombian sculptor Rómulo Roza between 1945 and 1956. Spanning an impressive surface area (45 feet high by 131 in diameter), the monument boasts over 300 figures that not only depict Mexican history but also encompass various symbols representing both Mexican and Yucatecan culture.

Beyond these areas lie mainly the residential zones of the city. Each neighborhood has its own unique stories, traditions, and attractions, reflecting the rich history and culture of our region. Want to delve deeper? Head to our website for more details. ✨

¡HOLA!

spanish school

Learn Spanish with us!

group lessons | private classes | cooking classes

📍 calle 53 #522 entre 66 y 68, centro, Mérida Yucatán
🌐 www.hola-school.com
✉ contact@hola-school.com
☎ 99-94-53-26-58 (whatsapp)

f 📷 g+ 📱



Guayaberas

60 AÑOS DE ELEGANCIA Y TRADICIÓN

ENVÍOS NACIONALES E INTERNACIONALES

TEL. 999-192-3344

Remoto, relajado, idílico, extremo... ¿cómo describir El Cuyo? Este puerto, el más lejano de Yucatán desde Mérida, evoca distintas cosas para distintas personas. Si lo tuyo es vida nocturna y un estilo cosmopolita, sigue buscando; ahora, si lo que quieres es contacto con la naturaleza, playa, viento, paz y muy buena comida, El Cuyo tiene todo lo que buscas.

Remote, laid-back, and idyllic—how exactly do you describe El Cuyo? As the farthest port from Mérida, this hidden gem evokes something different for everyone. If you're looking for a cosmopolitan nightlife scene, you'd best keep searching. But if you crave raw nature, pristine beaches, steady winds, and incredible local cuisine, El Cuyo is exactly where you belong.

FOTO: MONISE CASTILLO

El Cuyo tiene dos caras. Por un lado, está su versión más **tranquila**, que deja que el relajado vaivén del mar marque el ritmo. Por el otro, El Cuyo también ofrece una sorprendente cantidad de opciones para **poner a prueba tu cuerpo y tu mente**, tu audacia y hasta tu flexibilidad.

El Cuyo para descansar

Aquí el plan puede ser tan simple como recostarse en un camastro, tomar el sol y dejar que el sonido del mar, el viento y las gaviotas hagan lo suyo. Caminar (o andar en bicicleta) por el muelle y por el puerto, llenando tu alma con personas platicando en el centro, casas coloridas alineando las calles y niños echando la reta frente a la Capilla de Nuestra Señora de la Merced. Algo es seguro: es probable que antes de las 10 pm, aunque no hayas hecho más que descansar todo el día, la brisa marina de El Cuyo te susurre que tus párpados empiezan a sentirse muy pesados.



FOTO: MKCT

El Cuyo is a town of two faces. On one hand, there is the **tranquil version**, where the slow and steady sound of the waves dictates the schedule. On the other, it offers a surprising array of **challenges for your body and spirit**.

The art of doing nothing

If relaxation is your goal, the plan is simple: sink into a lounge chair, soak up the sun, and let the symphony of wind, waves, and seagulls do the rest. For a change of pace, rent a bicycle or take a slow stroll toward the pier. You'll witness the heart of the village: locals chatting peacefully in the town center, vibrant colorful houses lining the sandy streets, and children playing soccer in front of the Nuestra Señora de la Merced chapel. In the distance, the century-old lighthouse stands guard. One thing is guaranteed: by 10 pm, even if you've spent the entire day doing nothing but resting, the sea breeze will whisper to you that it's time to close your eyes.





Qué hacer



FOTO: SARA ALBA



FOTO: MKCT

El lado activo de El Cuyo

Si llega el momento en el que ya descansaste suficiente y el cuerpo te pide tantita acción, no te preocupes: la otra cara de El Cuyo viene a sacarte del mood contemplativo.

► Kitesurf, windsurf y más

Ya no es posible hablar de El Cuyo sin pensar en kitesurf: basta con voltear al horizonte y ver el cielo lleno de velas de colores para entenderlo. Si ya practicas **kite, windsurf o wing foil**, hay un sinnúmero de opciones para rentar equipo; si te interesa probar alguno de estos deportes, aquí encontrarás **clases para todos los niveles y presupuestos**. Eso sí, vale la pena ir con expectativas realistas: no son actividades que dominas en una hora.

► Salto Trapeze School

De **enero a mayo**, Salto Trapeze School te enseña a volar... en un **trapezio**. Ya sea que quieras despertar tu artista de circo interior, enfrentar

The active side of El Cuyo

Everything you've read so far sounds like a dream. But if you reach a point where you've rested enough and your body starts craving a little action, don't worry: the other side of El Cuyo is ready to snap you out of your contemplative mood.

► Kitesurfing, Windsurfing, and Beyond

Today, it's impossible to mention El Cuyo without thinking of kitesurfing. You only need to glance at the horizon to see the sky filled with vibrant, colorful sails to understand why.

Whether you're already into **kiteboarding, windsurfing, or wing foiling**, there are plenty of spots to rent gear. If you're a total newcomer looking to learn, you'll find **lessons for all skill levels, fitting various budgets**. Just keep your expectations realistic: these aren't sports you master in an hour.

Salto Trapeze
 Segunda Avenida de la Veraniega, El Cuyo
 @ saltotrapeze
 Salto Trapeze School



FOTO: @TANVARETE

For those who prefer a slightly gentler pace on the water, you can easily find paddleboard and kayak rentals or guided sessions to explore the coastline.

► Salto Trapeze School: Take to the Skies

The adrenaline in El Cuyo isn't just found in the waves. From **January to May**, Salto Trapeze School gives you the chance to fly—literally—on a flying trapeze.

Whether you want to awaken your inner circus performer, face a fear of heights, or simply try something completely out of the ordinary, this is your moment. Don't worry if you've never tried it before; **the introductory class is designed to get you swinging** through the air and maybe even pulling off a flip or two.

Safety is the top priority: you're in a harness at all times, there's a massive safety net for landings, and Emily and her team bring years of professional coaching experience to the platform. It sounds intense (and it is) but that's the whole point: to trust, let go, and see what happens. Who knows? You might just have a future under the big top. —S.A.

What to do



PREPARA TU VISITA A EL CUYO • PREPARING FOR YOUR EL CUYO ESCAPE

Lo primero que debes preparar para visitar El Cuyo es tu mente: aquí se llega a descansar. En El Cuyo, la vida fluye tan relajada que sorprende hasta al más calmado meridano.

The most important thing to pack for El Cuyo is a change of mindset: you come here to truly unplug. Life here moves at a pace that surprises even the most relaxed locals.

Básicos: Traje de baño, bloqueador y repelente.

Beach basics: Swimsuit, biodegradable sunscreen, and insect repellent.

Calzado: Unas buenas chanquetas (sandalias).

The "Yucatán uniform": A sturdy pair of chanquetas (flip-flops).

Respaldo: La electricidad y la señal celular suelen fallar aquí. *Power banks* para tu celular y un ventilador de baterías te sacarán de apuros si tu hotel no cuenta con su propia planta eléctrica de respaldo.

Tech backup: Electricity and cell signal can be unpredictable. Bring a portable power bank and a battery-powered fan—these are lifesavers if your hotel doesn't have a backup generator.



Dónde comer • Where to eat

FOTO: @ATNAVARRETE



Nachos con camarón • Shrimp nachos

La Negrita

Si eres aficionado a los pescados y mariscos, por nada del mundo puedes saltarte una visita a **La Negrita**. De hecho, no es mala idea ir al inicio de tu estancia, porque una vez que lo pruebes, seguramente **querrás regresar**. En este restaurante familiar, doña Obdulia (Odu, de cariflo) comparte con sus comensales su auténtica pasión por la cocina, que realmente se saborea en platillos como el **pulpo en su tinta** o los **nachos de camarón**. Éstos, por cierto, son uno de los platillos favoritos de doña Odu y, cuando los pruebes, seguramente será de los tuyos. —A.N.

If you're a fan of fresh seafood, a visit to **La Negrita** is non-negotiable. In fact, seasoned travelers recommend making it your first stop—because once you taste their food, you'll likely spend the rest of your trip **looking for an excuse to go back**. This is a true family-run establishment, where Doña Obdulia (affectionately known as "Doña Odu") pours her authentic passion for cooking into every plate. You can taste that heart in signature dishes like the **octopus in its ink** (*pulpo en su tinta*) or the famous **shrimp nachos**. The nachos, in particular, are one of Doña Odu's personal favorites. In my experience, once you try them, they'll top your list as well. —A.N.

Naia Café

Éste es un encantador spot que te enamora desde el primer momento, con su estética llena de colores turquesa, vegetación y detalles de madera. Su menú es bastante ecléctico y fusiona sabores que, a primera instancia, no pensarías que combinan, pero que funcionan de manera excepcional. Aquí podrás encontrar joyitas como **ramen de castacán**, **curry de camarones**, **fideos satay con pollo** y hasta **arepas**. También tienen clásicos como huevos en distintas presentaciones (por ejemplo: **benedictinos** o en cacerola), **paninis**, **bowls de frutas** (el de *açaí* es una gran opción) y **chilaquiles**. Y sí, también ofrecen opciones veganas y sin gluten. —C.G.

This charming spot, with its cozy aesthetic defined by turquoise accents, lush greenery, and warm wooden details, captures your heart the moment you walk in. What truly sets **Naia** apart is its eclectic menu. It masterfully fuses flavors that you might not expect to see together, yet they work exceptionally well. Here, you'll find culinary gems like **Castacán Ramen** (a bold twist using local crispy pork belly), **shrimp curry**, **chicken satay noodles**, and even **arepas**. They also offer classic egg dishes (their **Eggs Benedict** and skillet-baked eggs are standouts), fresh **paninis**, and vibrant **fruit bowls**—the *Açaí* bowl is a refreshing must-try. Best of all, they are incredibly inclusive, offering plenty of delicious vegan and gluten-free options so that everyone has a seat at the table. —C.G.

FOTO: RENÉE MORALES



Açaí bowl



Caserola de huevos • Skillet-baked eggs

FOTO: RENÉE MORALES

DÓNDE COMER • WHERE TO EAT

La Negrita

Calle 23-A x 26, El Cuyo, Yucatán

📍 la_negrita_restaurante

📍 La Negrita Restaurante | El Cuyo

Lun. - vie. / Mon. - Fri. 9 am - 5 pm

Sáb. - dom. / Sat. - Sun. 9 am - 6 pm

Naia Café

Avenida Veraniega S/N

📞 986 111 0300

📍 naia_cafe

Todos los días / Every day, 8 am - 3 pm

Capitan House

Calle 21 x 22 y 24, El Cuyo

📍 capitanhouseelcuyo

📍 Capitan House El Cuyo

Todos los días / Every day, 1 - 8 pm

Piccola Italia, Restaurante + Café

Calle 38 x 41 y 43, El Cuyo, Yuc.

📍 piccolaitaliarestaurant

Vie. - mié. / Fri. - Wed. 2 - 9 pm

El Havanero

Calle 40 s/n x 39

📍 elhavaneroelcuyo

Jue. - dom. / Thu. - Sun. 5 pm - 12:30 am

Kite Cream

Calle 41 x 42 y 42-A, El Cuyo

📞 986 111 4845

📍 KiteCream, El Cuyo



SABOR LOCAL
Reinventado

Fresco, Diverso y Simplemente Inigualable



RESTAURANTE

CAPITAN HOUSE
EL CUYO

📍 Capitan House El Cuyo 📞 9861 11-19-99

YUCATÁN, TODAY!

El Podcast

Charlie
Guzmán

Sara
Alba

VIAJES COLIBRÍ YUCATÁN
TOURS EN GRUPO TODOS LOS DÍAS

★★★★★

Explora Yucatán con expertos locales

✓ SALIDAS DIARIAS GARANTIZADAS

✓ GUÍAS CERTIFICADOS
✓ TRANSPORTES MODERNOS
✓ HASTA 20% DE DESCUENTO

RESERVA AHORA
+52 1 999 204 5234 +52 1 999 899 0868
www.tourenmerida.com

**TÔTEM
BEACH
Club**

Celestún,
**LA PLAYA DONDE
LA NATURALEZA
TIENE GUARDIANES.**
Y tú, un lugar.

Hotel | Club de playa | Restaurante

RESERVA TU ESTANCIA
+52 999 326 4940

DAY PASS

Hacienda Yaxnic + Cenote Club

(SOLO ADULTOS)



HACIENDA
YAXNIC



DAY PASS | \$1,349

OPCIÓN CON TRANSPORTE EN
SPRINTER DE LUJO POR
\$300 IDA Y REGRESO

Incluye:

- Recorrido guiado por Hacienda Yaxnic
- Acceso al Primer Cenote Club de Yucatán
- \$1,000 MXN de consumo por persona
- Precio por persona: \$1,349 MXN
- Paquete válido para grupos de 20 personas
- Experiencia exclusiva para mayores de 18 años

Primer Cenote Club de Yucatán



Reservaciones:



+52 999 102 9455



reservas@haciendayaxnic.com



www.haciendayaxnic.com



Hacienda Yaxnic



@haciendayaxnic



Hacienda Yaxnic



FOTO: MKCT

Piccola Italia Restaurante-Café

Piccola Italia es un viaje de la mano de dos hermanos que decidieron traer un pedacito de su tierra hasta **El Cuyo**. Este lugar se ganó un espacio en mi corazón con una entrada: una generosa **tabla de carnes frías y quesos**, acompañada de **bruschettas** y **focaccia** recién hechas. Luego llegaron las **estrellas de la casa: las pastas** (desde \$160 pesos). Probamos *gnocchis* a la sorrentina, spaghetti a la bolognesa, fettuccine *mare e monti*... pero si me preguntas, el **fusilli al pesto** se roba el show. Guarda espacio para el final, porque el postre es obligatorio. El **tiramisú**, el **tortino de chocolate**... cualquiera que elijas va a cerrar la noche como se debe. —S.C.

Capitan House

Capitan House fusiona los **sabores clásicos del mar** que no pueden faltar con **propuestas que se salen de lo típico** y que seguramente te sorprenderán. ¿Quieres ejemplos concretos? Están los **camarones momia** (reellenos de queso, envueltos en tocino y bañados en salsa de tamarindo) o la **pesca en salsa de maracuyá** con **risotto cremoso al coco**. Y si quieres seguir explorando: **carpaccio de pulpo**, **sashimi de atún**, **langosta**, **tacos estilo Baja**... podría seguir, pero mejor te dejo descubrir el resto por tu cuenta. Con entradas alrededor de **\$130 pesos** y platos fuertes que rondan los **\$250**, es una gran opción incluso si crees que ya lo viste todo en el mundo de los mariscos. Spoiler: no lo has hecho. —S.A.

Capitan House masterfully blends the essential dishes of the coast with innovative preparations that are sure to surprise you. If you're looking for specific examples, the **Mummy Shrimp** (*camarones momia*) are a fan favorite: stuffed with cheese, wrapped in crispy bacon, and drizzled in a tangy tamarind sauce. For something even more refined, try the **catch of the day in passion fruit sauce**, served over a velvety **coconut risotto**. The menu continues to impress with the Capitan's Cocktail (featuring a secret house recipe), **Octopus Carpaccio**, fresh **Tuna Sashimi**, lobster, and **Baja-style tacos**, just to name a few. With appetizers starting around **\$130 pesos** and main courses hovering near **\$250 pesos**, this is a fantastic value—especially if you think you've seen everything the seafood world has to offer. Spoiler alert: you haven't. —S.A.

Piccola Italia is more than just a restaurant; it's a journey led by two brothers who decided to bring a slice of their homeland to the shores of **El Cuyo**.

The experience won me over from the very first course: a generous **charcuterie and cheese board** served with perfectly toasted bruschettas and fresh, warm focaccia. Then came the true stars of the show—the **homemade pastas** (starting at an incredible **\$160 pesos**). We tried the outstanding *Gnocchi alla Sorrentina*, *Spaghetti Bolognese*, and the *Fettuccine Mare e Monti*, but, for me, it was the **Fusilli al Pesto** that absolutely stole the spotlight. Saving room for dessert is mandatory. Whether you choose the creamy **Tiramisù** or the decadent **Chocolate Tortino**, you are guaranteed to end your night on a high note. —S.C.



FOTO: MONSE CASTILLO



FOTO: MKCT

El Havanero

El Havanero es un restaurante y bar ubicado literalmente a sólo unos pasos del **muelle de El Cuyo**. Está inspirado en la **cultura cubana**, por lo que encontrarás guiños a ella por doquier. Además de una extensa oferta de cocteles, aquí encontrarás una gran variedad de snacks y platillos como **tostones**, **yuca frita** y **sándwiches cubanos**, además de clásicos como papas a la francesa, guacamole, quesadillas y tacos de carne o pescado, e incluso **opciones vegetarianas**.

También hay **mesas de billar** y futbolitos, espacio para bailar **música latina** al ritmo del DJ y esa energía tropical que te invita a quedarte siempre un rato más. —C.G.

Located just a few steps from the **El Cuyo pier**, **El Havanero Restaurant & Bar** is a vibrant tribute to Cuban culture. If you're looking for the perfect tropical hangout, this is it. Their extensive cocktail menu features an impressive selection of **authentic Cuban rums**, and the food menu is a delicious blend of Caribbean snacks, including Cuban classics like authentic *tostones*, crispy fried yucca, and traditional sandwiches, but also crowd favorites like guacamole, quesadillas, french fries, and a variety of steak or fish tacos. Plenty of **tasty vegetarian options** are available as well.

With **pool tables**, foosball, and a dance floor where a live DJ spins Latin rhythms, the infectious tropical energy at **El Havanero** practically dares you to stay for "just one more." —C.G.

This month





FOTO: SARA ALBA

Dónde hospedarse

Can Cocal

Can Cocal nace de Sandra, una catalana viajera empedernida que se enamoró de **El Cuyo**, de su calma y de su gente, y decidió crear un oasis donde cualquiera pudiera sentir lo mismo. Can Cocal cuenta con **seis habitaciones**. Todas cuentan con **planta eléctrica** para garantizar el aire acondicionado en caso de apagón, y algunas tienen *rooftop* o terraza, ideales para salir a “tomar el fresco” por la noche, acompañar la plática con una copa de vino o simplemente disfrutar del silencio. También hay terraza, bar y una **piscina de agua salada** que se roba el protagonismo.

Su restaurante, abierto a todo público, ofrece un menú que deja ver claramente la **influencia española**. Los **huevos rotos** o la **tortilla española** son imperdibles. Y si estás en El Cuyo un miércoles o sábado, es tu oportunidad para disfrutar algo realmente especial: la preparación de una **paella a la leña**. Ésta se prepara en vivo, poco a poco, mientras el ambiente se llena de aromas y la espera se vuelve parte del encanto. —S.C.

Can Cocal is the passion project of Sandra, a seasoned traveler from Catalonia, Spain, who fell in love with the serenity and warmth of **El Cuyo**. Her vision was to create a sanctuary where guests could experience that same magic, and she has succeeded brilliantly.

Kite Cream

Porque en Yucatán cualquier momento del día requiere refrescarse con algo bien frío, no dejes de probar los helados y paletas de **Kite Cream**. Recién reabierto, este pequeño puesto local es conocido por sus **helados tempura** (sí, fritos), sus **paletas** de distintos sabores desde \$35 pesos y sus **banana splits** por \$45 pesos. —S.A.

Because in Yucatán the tropical sun invites you to cool down at any hour of the day, a stop at Kite Cream is an absolute necessity. While they offer a selection of popsicles made with fresh, natural fruit starting at just \$35 pesos, they are most famous for their decadent fried ice cream. —S.A.



FOTO: MKKT

Can Cocal
 Avenida Veraniega
 📞 986 122 3242
 @ cancocal_elcuyo
 📍 Can Cocal, El Cuyo



FOTO: RENEE MORALES



FOTO: MONISE CASTILLO



FOTO: FB CAN COCAL

This boutique hotel features **six thoughtfully designed rooms**. All of them have a **back-up generator** so the A/C can run even during power outages, and some also boast private rooftops or terraces. These spaces are perfect for stepping out in the cool night air to enjoy a glass of wine, a quiet conversation, or the rare luxury of total silence. The property also

CAN COCAL

Desconecta 2-3 días en **El Cuyo**

Un lugar para bajar el ritmo, respirar y disfrutar sin prisas.
 Naturaleza, tranquilidad y buena cocina a pocas horas de Mérida.



features a communal terrace, a cozy bar, and a very refreshing **saltwater pool**.

The on-site restaurant is open to the public and showcases a menu deeply rooted in **Spanish influence**. You cannot leave without trying the **huevos rotos** (broken eggs) or **tortilla española**.

If your visit falls on a Wednesday or Saturday, you're in for a treat. The restaurant hosts a live **wood-fired paella cooking session**. Watching the paella come to life over an open flame is an experience in itself—as the aromas fill the air, the anticipation becomes part of the evening's charm. —S.C.



FOTO: YUCATÁN TODAY



FOTO: SARA ALBA

Cucu Hotel Boutique

Cucu Hotel Boutique es el hospedaje perfecto para **familias, parejas y amantes del kitesurf**, y déjame contarte por qué. Para empezar, cuenta con tan sólo seis habitaciones, lo que ofrece un ambiente íntimo y lleno de calma, ideal para relajarte al máximo durante tu estancia.

Cada habitación es cómoda y lujosa; la atención es esmerada y cálida, y las amenidades, de otro mundo. Por ejemplo: su **piscina central** que te enamora desde que cruzas la entrada, **wifi satelital** en cada rincón, **planta de energía** de respaldo, mesa de ping pong, hamacas y hasta préstamo de bicicletas y sillas de playa.

También cuentan con un **club de playa y restaurante** (abierto a todo público) para disfrutar del mar y la arena, saborear un delicioso

desayuno o almuerzo y, claro, meterte al mar que está a tan sólo unos pasos. —C.G. ✨

Cucu Hotel Boutique

Avenida Veraniega S/N

📞 984 138 1440

www.cucuelcuyo.com

@cucuhotelelcuyo

Cucu Hotel Boutique is the ultimate retreat for **families, couples, and kitesurfing enthusiasts**. Designed with just six exclusive rooms, the hotel provides an intimate, tranquil atmosphere that invites you to fully decompress the moment you arrive. Every room balances **high-end comfort** with a touch of local luxury, supported by warm, attentive service that makes you feel immediately at home. While many spots in El Cuyo struggle with infrastructure, Cucu sets itself apart with “out of this world” amenities, like **satellite Wi-Fi** and a dedicated **backup power generator**, a stunning **central pool**, a ping-pong table, hammocks and sun chairs, as well as complimentary bicycles and beach chairs.

The experience extends to their **Beach Club and Restaurant** (open to the public), where you can enjoy a gourmet breakfast or a breezy lunch with your toes in the sand, and, of course, cool off with a swim in the bright emerald waters of the Yucatán coast. —C.G. ✨



FOTO: @ATNAVARRETE



FOTO: CARLOS GUZMAN

Where to stay



CONSULTA LA GUÍA COMPLETA

CHECK OUT THE FULL GUIDE



cucú
Tu lugar en El Cuyo
 HOTEL • CLUB DE PLAYA • KITESURF
 www.cucuelcuyo.com @cucuhotelelcuyo

This month



FOTO: @ATINAVARRETE

Una de las maravillas que encontramos en el estado de Yucatán son los cenotes: increíbles espacios subterráneos inundados por agua filtrada a través del suelo calcáreo, usualmente en vivos tonos de azul turquesa. Para los mayas prehispánicos, los cenotes eran lugares sagrados, ya que, además de ser el único recurso para la obtención de agua fresca en la selva yucateca, representaban la entrada al inframundo. Te invitamos a ser respetuoso de su fragilidad y de su significado histórico; evita tocar las formaciones y enjuágate bien antes de ingresar al agua.

¿Qué llevar para visitar un cenote?

La mayoría de los cenotes tienen chalecos salvavidas disponibles en préstamo o renta, usualmente en diversos tamaños. Un visor o snorkel enriquecerá mucho tu visita, pues te permitirá ver las bases de algunas de las estalagmitas a tu alrededor. Lo que no puede faltar es, desde luego, tu traje de baño y, si lo deseas, un cambio de ropa.

¿Cómo escoger qué cenote visitar?

Con literalmente miles de opciones para elegir, cada viajero tendrá su favorito según sus gustos, intereses y experiencia. Nuestra sugerencia siempre será visitar más de uno e ir observando cuáles son las características que son más importantes para ti: ¿prefieres los cenotes abiertos, semiabiertos o cerrados? ¿Rústicos o más intervenidos? ¿Turísticos o aventurosos? ¿Quieres que se encuentre cerca de otros atractivos o el cenote es tu principal destino? Como puedes ver, las combinaciones son infinitas.

Grutas

No en todos los espacios subterráneos de Yucatán encontrarás agua; también hay kilómetros de grutas para explorar. Por seguridad, siempre visítalas con ropa y zapatos adecuados, y recuerda que todas requieren

acompañamiento de un guía. Te presentamos algunas; encuentra más en nuestro sitio web.

► **Chocantes (Tekax):** Famosa por sus formaciones minerales en forma de cascadas que brillan intensamente cuando se iluminan. El recorrido incluye tramos estrechos que pueden ser incómodos para principiantes. También hay tirolesas (incluso una que puedes hacer en hamaca) y senderos. **f** Gruta Chocantes

► **Parque Kaalmankal (Tekax):** Además de la gruta (más apta para todas las edades), cuentan con un pequeño rappel para principiantes, un péndulo y un columpio con vista infinita.

f Parque Ecoturístico Kaalmankal Tekax

GUÍA BÁSICA DE CENOTES BASIC CENOTE GUIDE

Poblaciones con muchos cenotes

Towns with many cenotes:

Homún, Cuzamá y Cenotillo

Para niños y adultos mayores

Suitable for kids & seniors

Santa Bárbara (Homún)

Parte de una experiencia

Part of a larger experience

Hacienda Sotuta de Peón

Rústicos cerca de Valladolid

Rustic close to Valladolid

Xcanahaltún, Palomitas, Dos Aguas, Sac Aua, Yokdzonot y X'Canché

Rústicos en camino a Uxmal

Rustic on the way to Uxmal

Kankirixché, Xbatún y el trío: Nah Yah, Suem y Noh Mozón

Visita privada • Private visit

Los 7 Cenotes y Destino Mío

► **Las Sartenejas (Tekax):** Aquí encontrarás tres grutas con diferentes niveles de recorridos, además de senderos de naturaleza que despertarán la imaginación de todos en tu grupo. **f** Gruta Las Sartenejas II

Checa nuestras guías extendidas en línea:

www.yuc.today/cenotes ✨

Cenotes are breathtaking underground pools filled with crystal-clear water filtered through the region's limestone bedrock. Often dazzling in shades of turquoise blue, cenotes held a sacred place in the lives of the pre-Hispanic Maya. Not only were they the primary source of fresh water in the Yucatecan jungle, but they were also believed to be portals

to the underworld. We encourage you to respect their delicate ecosystem and historical significance. Avoid touching formations and rinse thoroughly before entering.

What to bring to a cenote

Most cenotes provide life jackets for rent or loan, available in various sizes. A snorkel or mask will greatly enhance your experience, offering a clear view of the stalagmites beneath the water's surface. Don't forget your swimsuit and a change of clothes; quick-dry or compact towels are also highly recommended.

Choosing the right cenote to visit

With literally thousands of cenotes in Yucatán, every traveler can find a favorite based on their preferences and experience. We recommend visiting more than one to discover which features are most important to you. Do you prefer open, semi-open, or closed cenotes? Rustic charm or developed facilities? Tourist-friendly or adventurous? The possibilities are endless.

Exploring Yucatán's caves

Not all of Yucatán's underground spaces contain water; the region is also home to miles of caves you can also explore. Always dress appropriately with sturdy footwear and remember that guided tours are required for safety. Here are a few in Tekax; visit our website for more.

► **Chocantes:** Known for its dazzling mineral formations resembling waterfalls, which sparkle when illuminated. The tour includes narrow passages that may not be suitable for everyone. The site also features ziplines and nature trails.

► **Parque Kaalmankal:** This family-friendly park offers a more accessible cave experience alongside beginner-friendly rappelling, a pendulum swing, and an infinity swing.

Visit www.yuc.today/cenotes-en for our extended cenote and cave guides. ✨



FOTO: CARLOS GUZMAN



OPVITUR
AGENCIA DE VIAJES

HOTELES EN
RIVIERA MAYA

CANCÚN | PLAYA DEL CARMEN | CHICHÉN ITZÁ
UXMAL | CENOTES | CENTRO HISTÓRICO


VUELOS NACIONALES E INTERNACIONALES

CIUDAD DE MÉXICO | GUADALAJARA |
MONTERREY | OAXACA | Y MÁS ...

RENTA DE AUTOS, HOTELES ALL INCLUSIVE
TODO EN UNO

VIAJES INOLVIDABLES A PRECIOS
INCREÍBLES
(990) 147 6620

Calle 19 x 30 y 32, Pablo Moreno, Kanasín

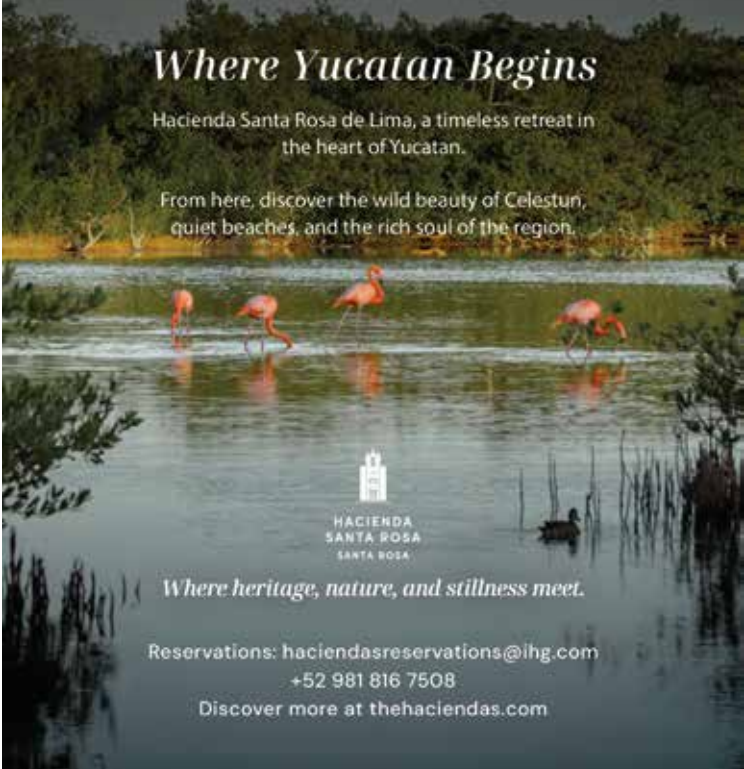




TH
The Haciendas

Where Yucatan Begins

Hacienda Santa Rosa de Lima, a timeless retreat in the heart of Yucatan.

From here, discover the wild beauty of Celestun, quiet beaches, and the rich soul of the region.




HACIENDA
SANTA ROSA
SANTA ROSA

Where heritage, nature, and stillness meet.

Reservations: haciendasreservations@ihg.com
+52 981 816 7508
Discover more at thehaciendas.com

Refresca el sabor de tus comidas



del Valle
FRUT
Sabor Citricos

del Valle
FRUT
Sabor Citricos

BEBIDA SABORIZADA DE NARANJA, ADICIONADA CON AZÚCAR

TOMA LO NUTRITIVO. HOLA BEBIDA FRUT. DEL VALLE es una marca registrada de JIV MARSCO, S.A.P.I. DE C.V. D.R. © JIV MARSCO, S.A.P.I. DE C.V. 2020.

UXMAL



EN CADA MUSEO HAY UNA TIENDA DIFERENTE

VALLADOLID



PLAYA DEL CARMEN



Y ALGO QUE TE QUERRÁS LLEVAR A CASA

 RESERVACIONES: 999 782 3572

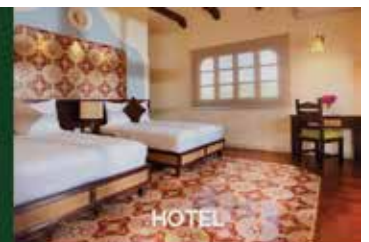


choco-storymexico.com



SOTUTA DE PEÓN

HACIENDA VIVA




HOTEL





HENEQUÉN TOUR

Hacienda Sotuta de Peón is the perfect escape for couples seeking to reconnect through culture, nature, and history. Share immersive experiences at its emblematic Live Museum, savor local cuisine together, and explore nearby cenotes and archaeological sites hand in hand. Stay in serene, beautiful accommodations where Yucatán's heritage becomes part of your story.

 30 minutes from Airport

 1 hour from Uxmal

 30 minutes from the historic center of Mérida

 25 minutes from Tren Maya



CENOTE



WEDDINGS AND EVENTS



Municipio de Tecoh Yucatán, Mérida 97822 México
ventas@haciendaviva.com
Tel. (999) 941 6431
Tel. (999) 941 6441
Cel-WhatsApp: (999) 175 9923



FOTO: TIM STREET PORTER

Las haciendas de México fueron **unidades productivas agrícolas y ganaderas**, que evolucionaron para convertirse en símbolos de prosperidad económica y cultural. En Yucatán, debido a su relativa lejanía del resto del país, las haciendas inicialmente produjeron una variedad de bienes; sin embargo, con el tiempo, comenzaron a especializarse, ya sea en el cultivo de **caña de azúcar** (industria que colapsó a finales del siglo XIX) o de **henequén**.

Durante gran parte de los siglos XIX y XX, la fibra del henequén fue la **materia prima esencial** para la elaboración de cuerdas y sogas en todo el mundo; el henequén yucateco se exportaba a toda América y Europa. Sin embargo, con la invención de las fibras sintéticas, las vastas extensiones de tierra dedicadas al cultivo de henequén se volvieron insostenibles.

Así, en la segunda mitad del siglo XX la mayoría de las haciendas fueron progresivamente **abandonadas, fraccionadas o demolidas**, devoradas por la selva yucateca. De las que quedan, algunas pueden visitarse como ruinas históricas; otras funcionan como restaurantes, spas u hoteles de lujo; muchas se rentan como espacios para eventos, y apenas un par se dedican aún a la desfibración de henequén. La **Hacienda Sotuta de Peón**, por ejemplo, opera actualmente como un "museo vivo", donde puedes conocer el proceso por ti mismo y recorrer los espacios de la hacienda.

Las haciendas de hoy suelen conservar su **casa principal** (el centro administrativo de la propiedad) y las **casas de máquinas** (donde se

procesaba el henequén); algunas más todavía tienen una capilla o hasta una cárcel. Lo que nunca falta en las haciendas modernas son **amplios jardines** con enormes árboles, **arcadas** (largos pasillos con arcos), **techos altos** y

TOUR/PASADÍA EN HACIENDA
HACIENDA TOURS/DAY PASSES

- Hacienda Sotuta de Peón**
Carr. Tekik de Regil - Uayalceh
- Hacienda Uxmal Plantation**
Z.A. Uxmal
- Hacienda Chichén Resort**
Carr. Chichén Itzá - Valladolid
- Hacienda Mucuyché**
Carr. Abalá - Telchaquillo
- Hacienda San Antonio Hool**
Mérida
- Hacienda Santo Domingo de Yunkú**
Carr. Mucuyché - Sacalum
- Hacienda Santuario Noc Ac**
Carr. Mérida - Chuburná Puerto
- Hacienda Yaxcopoil**
Carr. Umán - Muna
- Hacienda Xcanatun**
Mérida
- Hacienda Zamná**
Carr. Baca - Timul

Guía completa / Full guide:
www.yuc.today/pasadia-hacienda
www.yuc.today/hacienda-daypass

robustas **paredes de mampostería**, que suelen tener al menos unos 30 cm de espesor.

Visita www.yuc.today/haciendas para leer la versión extendida de este artículo. ✨

Haciendas in México were mainly **agricultural and livestock production units**. Over time, they evolved into symbols of economic and cultural prosperity, showcasing architecture, furnishings, and art influenced by various parts of the world.

But let's start at the beginning. Due to Yucatán's relative distance from the rest of the country, haciendas here initially produced a variety of goods. Over time, they began to specialize, exclusively growing either **sugarcane** or **henequén**, a variety of agave. For much of the 19th and 20th centuries, henequén fiber was the **essential raw material** for making textile and rope products; Yucatecan henequén was exported to locations across the world. However, the invention of **synthetic fibers** killed the henequén industry, making the haciendas unsustainable. Most haciendas were gradually **abandoned, subdivided, or demolished**, and many reclaimed by the Yucatecan jungle.

Of those that survived, a few can now be visited as historical ruins; others operate as restaurants, spas, or luxury hotels, as is the case with **Hacienda Petac**, **Hacienda Santa Rosa de Lima**, and **San José Cholul**. Many are available to rent for events, and just a couple are still involved in henequén processing. For a comprehensive visit, check out **Hacienda Sotuta de Peón**, which operates as a living museum. There you can see the henequén plants being processed and also tour the hacienda grounds.

Several of the haciendas that remain can still be visited. You'll likely come across buildings like the **Main House**, the **Machine House**, where the henequén processing actually took place, a **chapel**, and numerous smaller buildings for storage. Additionally, haciendas often had their own school, infirmary, company store, cemetery, jail, and stables. What you'll find for sure are **expansive gardens** with centuries-old trees, as well as **arcades** (long hallways with arches), **high ceilings**, and **thick masonry walls**. Many haciendas open to the public today feature swimming pools for guests. When original, these were usually water storage tanks; in most cases, though, the pools are more recent constructions.

Visit www.yuc.today/haciendas-en to read the extended version of this article. ✨

Tu hacienda privada en Yucatán

www.haciendapetac.com

info@haciendapetac.com

Your own private hacienda in Yucatán

Reservations only: +52 (999) 161 7265

Valladolid es una imponente ciudad colonial conocida como la Sultana o la Perla del Oriente. Muchas riquezas hacen de Valladolid un Pueblo Mágico, como su arquitectura, su gastronomía y su gente. Además, Valladolid es el lugar donde sucedieron dos grandes eventos de la historia de México: la Guerra de Castas en 1847 y la Primera Chispa de la Revolución Mexicana en 1910.

Qué ver en Valladolid

► **La Iglesia de San Servacio.** Originalmente, esta iglesia, justo frente a la plaza principal, miraba al poniente (hacia Roma) como las demás construcciones religiosas de la época colonial. Sin embargo, tras un asesinato en 1703, debió demolerse y reconstruirse, ahora orientada hacia el norte. Puedes todavía ver el pórtico original y las estatuas de San Pedro y San Pablo.

► **La Calzada de los Frailes.** La Calzada de los Frailes, con sus tiendas únicas, restaurantes y hoteles, es una de las calles más lindas de Valladolid. Ésta conecta el centro de Valladolid con el Convento San Bernardino de Siena, pero este camino es un viaje por sí solo.

► **El cenote Zací (se pronuncia Sakí).** Valladolid cuenta con un enorme cenote justo en el centro de la ciudad, solamente a unas cuerdas del parque Francisco Cantón, en la calle 37 x 36. Quedarás asombrado por el agua color turquesa y el espacio que se extiende a su alrededor; si el nado te abre el apetito, hay un restaurante regional contiguo, con vista al cenote.

► **Casa de los Venados.** La Casa de los Venados es una casa privada de 1,800 metros cuadrados, que ahora funge como museo, gracias a su enorme colección de arte popular y contemporáneo mexicano. Hay tours casi todos los días a las 10 am, pero se recomienda reservar.

► **Museo de Ropa Étnica de México.** Como su nombre lo indica, este recinto alberga una



Iglesia de San Servacio • Saint Servatius Church

FOTO: CARLOS GUZMÁN

impresionante colección de trajes tradicionales de distintas regiones del país, de extremo a extremo. Este museo se sostiene a base de donativos voluntarios.

► **Museo Choco-Story.** La historia de la "domesticación" del cacao (digamos, su transformación de amarga semilla a la golosina favorita de todos) es fascinante. Descubre cómo este legado de México conquistó el mundo en Choco-Story, un museo donde la historia se vuelve deliciosa.

Para llegar: En automóvil, toma la carretera Mérida - Cancún, puede ser por la vía libre para recorrer los poblados o la de cuota. En autobús, ADO ofrece salidas regulares desde la estación Mérida Centro Histórico. El Tren Maya ofrece dos salidas diarias desde la estación Mérida Teya. Más información en la pág. 38. ✨

Located halfway between Mérida and Cancún, the city of Valladolid was designated a Magical Town in August 2012. It's a picturesque colonial city with neighborhoods of great beauty, earning it the nickname "The Sultana of the East" since 1823. Valladolid boasts many treasures that make it a Magical Town, including its beautiful streets, cuisine, and people.

Valladolid is also the place where two major events in Mexican history occurred: the Caste War in 1847 and the first spark of the Mexican Revolution (the first armed uprising in the country against Porfirio Díaz's re-electionism) in 1910, which is commemorated every year on June 3 with various sports and cultural events.

What to see in Valladolid

► **The Saint Servatius Church.** Across from the main square stands the church dedicated to Saint Servatius. Originally built in 1545, it was

the scene of a murder in 1703 and had to be rebuilt. Its original main portico was preserved, along with statues of Saint Peter and Saint Paul.

► **La Calzada de los Frailes.** Walking along Calzada de los Frailes is a must. One of the prettiest streets in Valladolid, it connects Centro with the famous Convent of Saint Bernardino of Siena, but is a journey in itself.

► **The Zací (pronounced sah-KEE) cenote.** Valladolid boasts a huge cenote right in the city's center, just a few blocks from Francisco Cantón Park: the Zací cenote (Calle 37 x 36). You'll be amazed by the turquoise-colored water and the space that extends around it.

► **Museum of San Roque.** This small museum houses historical artifacts from different periods of Valladolid's history, including Maya relics and the city's founding by the Spanish.

► **Museum of Ethnic Clothing of México.** This venue houses an impressive collection of traditional garments from different regions of the country. The museum is sustained by voluntary donations; once you tour it, you'll see why it's worth showcasing your generosity.

► **Choco-Story Museum.** The story of the "domestication" of cocoa (that is, its transformation from bitter seed to everyone's favorite treat) is fascinating. Discover how this legacy of México conquered the world at Choco-Story, a museum where history becomes delicious.

How to get there: By car, take the road to Cancún; you can take the highway or the toll road. By bus, ADO offers several daily departures from the Centro Histórico station. By train, Tren Maya has two daily departures leaving from Mérida Teya. More info on page 38. ✨



FOTO: ALMACÉN DEL MARQUÉS

Almacén Speakeasy


El Pueblo Mágico de Izamal narra una historia de más de 2500 años de ocupación, siendo una de las principales ciudades mayas hasta el siglo XI d.C., cuando Chichén Itzá la sobrepasó en importancia. La convivencia de vestigios mayas con imponentes construcciones coloniales y la vida del México moderno han dado a Izamal el apodo de **Ciudad de las Tres Culturas**. También es conocida como la **Ciudad Amarilla**, y no es difícil ver por qué: toda la ciudad se encuentra pintada de ese alegre color. Las leyendas sobre por qué esto es así abundan; lo cierto es que en Izamal las fachadas de las casas son amarillas desde la década de 1960, y que el tono de amarillo se estandarizó en 1993, coincidiendo con la visita del papa Juan Pablo II a esta ciudad. He aquí un vistazo a lo que encontrarás:

► **Convento de San Antonio de Padua:**

Fundado por Fray Diego de Landa en 1549, se construyó sobre la base de un templo maya; esto lo hace uno de los puntos más elevados y fotogénicos de Yucatán. Su impresionante atrio cerrado tiene una superficie de 8,000 m²: el más grande de toda América. Dentro del convento puedes visitar el altar de **Nuestra Señora de Izamal**, ornamentado en estilo barroco.

► **Sitios arqueológicos:** Como leíste, Izamal ya era una ciudad importante en el siglo II a.C., y varias de sus construcciones prehispánicas sobreviven hasta hoy. La más importante es la pirámide **Kinich Kakmó**, la más grande de todo Yucatán y la tercera más alta en México. También puedes subir a cuatro pirámides más: Habuk, El Conejo, Itzamatul y Chaltun Ha. El acceso es gratuito todos los días de 8 am a 5 pm.

► **Más actividades:** Además del video mapping encontrarás opciones de recorridos en cuatrimoto por la ciudad. Alrededor de la plaza principal, en tiendas como **Hecho a Mano** (dentro del hotel San Miguel) podrás surtirse de artesanías para ti o para tus seres queridos. Para una experiencia diferente, en el **santuario del Hermano Maya** podrás realizarte una limpieza o participar en una experiencia en temazcal.

Para complementar tu visita, el H. Ayuntamiento de Izamal ha lanzado una **guía interactiva** que reúne todo lo necesario para disfrutar este Pueblo Mágico como nunca antes. En ella encontrarás no solo los atractivos más destacados, sino también tips prácticos para planear tu día. La guía está disponible en las oficinas del Ayuntamiento, o en  izamalesmagico.

Para llegar: En autobús, hay salidas cada hora desde la terminal en la calle 67 x 50 y 52. También puedes usar el Tren Maya; la estación de Izamal está a unos 7 km del centro, así que

lo mejor es tomar un taxi o transporte local para llegar al pueblo. ✨

Izamal's history spans over 2500 years. Founded in the 2nd century BCE, it was one of the areas most influential Maya cities up until the 11th century, when Chichén Itzá surpassed it in importance. The coexistence of Maya sites with colonial constructions and, of course, the life of modern México, have made it known as **City of the Three Cultures** or simply the **Yellow City**, as all its buildings are painted this color. Several legends attempt to explain the choice, but the truth is that façades in Izamal have only been yellow since the 1960s; the specific shade was standardized to coincide with pope John Paul II's visit in 1993. Here's a quick look at what awaits in this charming Magical Town.

QUÉ HACER · WHAT TO DO

<ul style="list-style-type: none"> · Visitar el Convento. · Subir a las pirámides. · Tours de la ciudad en cuatrimoto. · Ceremonias y limpieas energéticas mayas. · Video mapping "Senderos de Luz"* *Suspendido hasta nuevo aviso. 	<ul style="list-style-type: none"> · Visit the Convent. · Climb the pyramids · ATV tours of the city and its surroundings. · Energy cleansing Maya ceremonies. · Video mapping show: "Paths of Light"* *Suspended until further notice.
--	--

► **Convent of St. Anthony of Padua:** This monastery, founded by Fray Diego de Landa in 1549, was built on top of a Maya temple. At almost two acres, its massive closed atrium is the largest one in the continent. Inside the church itself, you will see a beautifully restored baroque altarpiece. Its star is **Our Lady of Izamal**, Patron Saint of Yucatán.

► **Archaeological sites:** Many of Izamal's pre-Hispanic buildings live on to this day; the most important one is the **Kinich Kakmó** pyramid, the largest in Yucatán. However, there's four more you can visit: Habuk, El Conejo, Itzamatul, and Chaltun Ha. Admission to all pyramids is free every day, 8 am - 5 pm.

► **More activities:** Take an ATV tour of the city or its surroundings. Visit Aldea Maya Toktli

MEXICAN FOLK ART

Hecho a Mano

Arte Popular



Calle 31-A #308, on the Main Plaza inside Hotel San Miguel, Izamal, Yuc.
Tel/Fax: (988) 954-0109



FOTO: LAURA PASOS

Origenes, a small museum on sustainable Maya housing. Around the main square, venture into stores such as **Hecho a Mano**, where you can stock up on crafts for yourself or your loved ones. You can also visit **Hermano Maya's sanctuary**, where you can participate in a *temazcal*, or a spiritual ceremony of your choosing.

To enhance your visit, Izamal's City Hall has launched an **interactive guide** that brings together everything you need to enjoy this Magical Town like never before. In it, you'll find not only the main attractions but also practical tips to help you plan your day. The guide is available at the City Hall Tourist Office building; you can also get it by following the links provided on their social media pages:

  izamalesmagico.

How to get there: By bus, there are hourly departures from the terminal on Calle 67 x 50 y 52, Centro. You can also use the Tren Maya; the Izamal station is about 7 km from the town center, so it's best to take a taxi or local transport to reach the town. ✨

CONSULTA LA GUÍA COMPLETA

CHECK OUT THE FULL GUIDE

SHAMANISMO MAYA
Temazcal Maya
HERMANO MAYA

Boda Maya • Limpia con hierbas y copal • Masaje Maya
Limpia con huevo • Iniciaciones Shamanicas
Ceremonias de Fuego • Ceremonias de Abundancia
Armonización de Chacras • Retiros Espirituales
Sesión para saber cual es el cuarzo que debes portar
Limpia de Negocios • Limpia para atraer el amor
Tratamiento Reductivo Salud y Belleza

 **Hermano maya**

 **Hermano maya**

 **+(52) 988 957 5366**

 **hermanomaya@gmail.com**

 **www.shamanismomaya.com**

De los Pueblos Mágicos de Yucatán, ninguno dice “turismo cultural” como Maní, ubicado unos 90 km al sureste de Mérida. En Maní, historia, leyenda, artesanías y naturaleza se conjugan para crear una experiencia mágica. Maní es perfecto para recorrer a pie; las distancias son cortas y las calles seguras para caminar; usar zapatos cómodos será de gran importancia. Durante la época de calor, es bueno cargar con agua fresca y un abanico de mano y protegerse del sol con protector solar.

Si visitarás algún meliponario, asegúrate de llevar el cabello bien recogido para evitar que las abejas se enreden en él; evita usar perfumes y cremas que puedan causar alguna reacción en estos pequeños insectos. No está de más usar repelente para evitar picaduras de mosquitos, pero te suplicamos lavarte bien las manos si tienes intención de tocar a las abejas. Por último, no olvides traer suficiente dinero en efectivo. No todos los comercios de Maní aceptan pagos con tarjetas, y el pueblo no cuenta con cajeros automáticos.

► **Ex Convento de San Miguel Arcángel.**

Sin duda la estampa más icónica de Maní, este convento fue la tercera construcción religiosa de la región, completada en 1556. El interior de la iglesia es una maravilla del arte sacro, luciendo varios retablos que datan del siglo XVII. Puedes explorar la Iglesia de San Miguel Arcángel en los recorridos ofrecidos por el Ayuntamiento de Maní, en donde podrás conocer el interior del convento y otros puntos que no están abiertos libremente. Reserva en direccionturismo2022@gmail.com

► **Meliponarios.**

Yucatán es el hogar ancestral de varias especies de abejas que tienen una característica muy especial en común: carecen de aguijón. Visitar un meliponario es una actividad



FOTO: CARLOS GUZMÁN

muy interesante e ideal para realizar con niños, pues no hay riesgo de picaduras.

Si lo prefieres, puedes aprender específicamente a preparar *mukbilpollos*, también conocidos como pibes, que son tamales horneados. La cocinera tradicional Lolbéh Valle y su familia te guiarán a lo largo de todo el proceso de armado, amasado, envoltura y horneado a la leña de tu propio mukbilpollo. Reserva al ☎ 997 166 4565.

Maní es también conocido por la calidad de sus bordadores. Si quieres aprender un poco sobre cómo se crean los espectaculares hipiles, guayaberas y otras prendas típicas yucatecas, puedes apuntarte para un taller con la maestra artesana Marilú Burgos. En él aprenderás cómo se preparan las prendas y terminarás con un recuerdo único de Maní que habrás elaborado con tus propias manos. Reserva al ☎ 997 102 3345.

► **Dónde comer en Maní.**

Maní ofrece una enorme variedad de opciones de restaurantes típicos, en los cuales la estrella suele ser el *poc chuc*. El poc chuc de Maní es famoso en todo Yucatán por su sabor, suavidad y frescura. El restaurante más conocido de Maní es El Príncipe Tutul Xiu, pero opciones como El “Poc-Chuquero” y Tuch Kaaj son igualmente sobresalientes. Por la noche, prueba Venzze Pizza, Hiccups, La Conquista de Noche, o Avelo’s. ✨

Of Yucatán’s Magical Towns, none says “cultural tourism” quite like Maní, 95 km or 60 mi southeast of Mérida. In Maní, history, legends, craftsmanship, and nature come together to create a truly magical experience. Maní is perfect to explore by foot; comfortable shoes are a must. It’s always a good idea to bring cool water, a hand fan, and sunscreen. If you’re visiting a bee farm, make sure to tie your hair to keep the

bees from getting tangled in it, and avoid wearing fragrances that might upset the hives. Insect repellent is a good idea to ward off mosquitos, but remember to wash your hands if you’re planning to touch the bees. Finally, don’t forget to bring enough cash; few businesses in Maní take cards, and there are no ATMs in town.

► **St. Michael’s church and former monastery.**

Maní’s most iconic sight, the former Convento de San Miguel was only the third religious construction in the region, completed in 1556. The interior of the St. Michael church is a religious art marvel, boasting several altarpieces dating back to the 17th century. You can explore the church with the tours provided by Maní’s City Hall. You’ll hear about the history of Maní, the convent, and you’ll get to visit the inside of the monastery, and other spots that are not accessible to unaccompanied visitors. Reserve by emailing direccionturismo2022@gmail.com

► **Stingless bee farms.**

Yucatán is home to countless species of stingless bees. Visiting a *meliponario*, or *melipona* bee farm, is a very enriching experience that’s perfect for children, as there is no risk of getting stung.

Maní is also known for its outstanding embroiderers. Sign up for an embroidery workshop with master artisan Marilú Burgos to take home a souvenir of Maní made with your own hands. By reservation at ☎ 997 102 3345.

► **Where to eat in Maní.**

Poc chuc in Maní is famous because of its flavor and tenderness. The most famous restaurant in Maní is El Príncipe Tutul Xiu, but options like El “Poc-Chuquero” and Tuch Kaaj are just as outstanding. At night, try Venzze for Neapolitan-style pizza, Hiccups for burgers and shakes, La Conquista de Noche for steak, and Avelo’s for honey-based drinks. ✨



FOTO: SHRA ALBA

Ex Convento de San Miguel Arcángel
St. Michael’s church and former monastery

Aunque la cultura maya sigue viva hasta el día de hoy, los vestigios de sus grandes **construcciones prehispánicas** son una de las atracciones más importantes de Yucatán. Aquí existen **17 sitios** abiertos al público; todos ellos abren de **8 am a 4 pm todos los días**, y ofrecen **entrada gratuita** para residentes legales en México **todos los domingos**. Aquí te presentamos dos de ellos.

► **Dzibilchaltún:** Dzibilchaltún es uno de los **asentamientos más antiguos** del norte de Yucatán; se cree que comenzó a habitarse en el año 600 a.C., y en su apogeo llegó a abarcar aproximadamente unos 20 km²—la extensión aproximada actual de la ciudad de Mérida. La estructura más famosa de Dzibilchaltún es el **Templo de las Siete Muñecas**. Este edificio de forma distintiva funcionaba como **observatorio celeste**: sus ventanas laterales marcan la salida del sol en sus extremos norte y sur (es decir, durante los **solsticios** de verano e invierno). Otras vistas interesantes dentro de Dzibilchaltún incluyen la **Capilla Abierta** (construida entre 1560 y 1610), una de las **estructuras más largas** del mundo maya, y el hermoso **cenote Xlacah**. Dzibilchaltún se encuentra en un área federal protegida, por lo que **no es posible nadar** en el cenote; sin embargo, dependiendo de la hora a la que visites, podrás ver **peces, tortugas y hasta aves** aprovechando para refrescarse.

Entrada al sitio: \$195 pesos para nacionales, \$328 pesos para extranjeros.

Sitios y actividades cercanos: De regreso en Mérida, puedes visitar el **Gran Museo del Mundo Maya**, donde puedes conocer un poco más sobre este pueblo originario, desde la antigüedad y hasta nuestros días.

► **Oxkintok:** Esta ciudad prehispánica, a unos minutos del poblado de **Maxcanú**, bien podría ser uno de los secretos mejor guardados de Yucatán. Oxkintok es más antigua que **Uxmal**, por lo que tiene **estilos arquitectónicos** propios que, con el tiempo, se convirtieron en lo que hoy se llama **proto-Puuc**. Uno de los edificios más destacados de Oxkintok, sin embargo, es el **Satunsat o Laberinto**. No es posible recorrerlo por dentro, pero es uno de los pocos laberintos mayas que se conocen. Lo que sí podrás ver son varias **estelas** y otras **piedras grabadas**, representando glifos y a distintos guerreros y gobernantes. También verás construcciones de distintos estilos y una vista privilegiada de la **Sierrita Yucateca** desde lo alto de sus plazas.

Entrada al sitio: \$80 - \$145 pesos.



Templo de las Siete Muñecas
Temple of the Seven Dolls, Dzibilchaltún

FOTO: @ATNAVARRETE



Oxkintok

FOTO: @ATNAVARRETE

Sitios y actividades cercanos: Visita las grutas de **Aktun Usil**; no son un sitio arqueológico reconocido como tal, pero cuentan con vestigios como grabado en piedra, restos de huesos y cerámica y pinturas rupestres. **Se requiere guía**; contacta a Víctor Chim (☎ 997 113 3910) o a Lourdes Canché (☎ 999 214 1342). ✨

IMPORTANTE / IMPORTANT

Al cierre de esta edición, el sitio arqueológico de **Mayapán** se encuentra **cerrado**. Antes de planear tu visita, te sugerimos consultar nuestras redes sociales o el sitio del INAH: www.inah.gob.mx/zonas-arqueologicas

As we go to print, the site of **Mayapán** is **closed** until further notice. Make sure to check out our website and social media, or, alternatively, the INAH official site (in Spanish only) for updates. www.inah.gob.mx/zonas-arqueologicas

Maya culture is alive and well, but the archaeological remains of its pre-Hispanic constructions remain one of the most important reasons to visit Yucatán. Sites open **8 am to 4 pm every day**, and offer **free admission to México residents** on Sundays. Here are two.

► **Dzibilchaltún:** Dzibilchaltún is one of the **oldest settlements** in northern Yucatán; it is believed to have been inhabited as early as 600 BC, and at its peak, it covered approximately 20 km²—about the size of Mérida today. The most famous structure in Dzibilchaltún is the **Temple of the Seven Dolls**. This distinctively shaped building functioned as a **celestial observatory**: its side windows mark the sunrise at its north and south extremes (i.e., during the summer and winter solstices). Other interesting sights within Dzibilchaltún include the **Open Chapel**, one of the **longest structures** in

the Maya world, and the beautiful **Xlacah cenote**. Dzibilchaltún sits within a protected federal area, so **swimming in the cenote is not allowed**; however, depending on the time you visit, you may see **fish, turtles, and even birds** taking advantage of the refreshing water.

Admission: \$195 pesos for Mexicans, and \$328 pesos for foreigners.

Nearby sites and activities: Back in Mérida, visit the **Gran Museo del Mundo Maya** to find out more about this first nation, from ancient times to the present day.

► **Oxkintok:** This pre-Hispanic city, minutes from the town of **Maxcanú**, might just be one of Yucatán's best-kept secrets. Older than **Uxmal**, it developed its own architectural style. One of Oxkintok's most remarkable structures is the **Satunsat or Labyrinth**. While it is not possible to explore its interior, it remains one of the few known Maya labyrinths. Oxkintok also boasts several **stelae and carved stones** depicting glyphs, warriors, and rulers, plus a privileged view of the **Yucatecan Hills (Sierrita Yucateca)** from its elevated plazas.

Admission: \$80 - \$145 pesos.

Nearby sites and activities: Explore the **Aktun Usil caves**, where you'll see stone carvings, bone and ceramic fragments, and cave paintings. **A guide is required**; contact Víctor Chim (☎ 997 113 3910) or Lourdes Canché (☎ 999 214 1342). ✨

CONONCE LOS 17 SITIOS MAYAS

CHECK OUT ALL 17 MAYA SITES





FOTO: BRENDA AVILA

A lo largo de unos 40 km, la ruta Puuc comprende cinco sitios que comparten una cultura, arquitectura y arqueología únicos en Yucatán. Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO desde 1996, debe su nombre a que se ubica en la zona más alta de la Península (*pu'uk* significa "cerro" en maya). El nombre designa también al distintivo y muy ornamentado estilo arquitectónico de los sitios del área. No es imposible visitar todos los sitios en un día, pero es más cómodo hacerlo en dos. Por cuestiones de espacio, aquí te presentamos información sobre sólo cuatro de los sitios; visita nuestro sitio web para conocer los demás.

► **Labná.** Entrando a Labná te encontrarás con un edificio donde fácilmente podrás reconocer las características del estilo Puuc: muy geométrico, muy horizontal y muy ornamentado. Ahí mismo podrás admirar muy de cerca los junquillos, que son cilindros de piedra que evocan los troncos que conforman las viviendas tradicionales mayas.

A unos pasos, un pequeño *sacbé* (calzada prehispánica) te llevará a una de las estructuras más famosas del mundo maya: el Arco de Labná. Monumental y minuciosamente decorado, es un lugar perfecto para tomar fotos, pero no dejes de acercarte y examinarlo a detalle: en los recovecos de los relieves podrás apreciar restos (auténticos) de la pintura maya prehispánica con la que estaba decorado.

Entrada a Labná: \$80 - \$145 pesos.

► **Sayil.** En este sitio sobresalen dos estructuras. La principal, el Gran Palacio, es una estructura de tres pisos y unas 90 habitaciones. A lo largo de sus 85 metros de fachada podrás admirar distintos grados de conservación, y así tener una idea muy clara de la disposición de su interior (el acceso a las habitaciones está

cerrado). Asómate a su parte de atrás; la construcción, con todos sus detalles en piedra parcialmente ocultos por la selva, parece salida de una película de aventuras.

Por su parte, el Mirador es un edificio elevado de un estilo más temprano (menos ornamentado). Las ranuras de su crestería (más altas que el propio edificio) permiten que el aire circule libremente, protegiendo la construcción contra tormentas y huracanes.

Entrada a Sayil: \$80 - \$145 pesos.

► **Kabah.** Tu recorrido comenzará en la que probablemente sea una de las construcciones más impresionantes que puedes visitar y admirar de cerca: el Codz Pop (*Kots' Poop*, o petate enrollado), que es un edificio cuya fachada está completamente revestida de mascarones del dios de la lluvia, Chaac, tallados en piedra. No olvides recordarte a ti mismo que todos estos labrados y todas las construcciones se hicieron sin herramientas de metal.

Continúa por lo alto del templo elevado, para luego descender de nuevo. Para este punto

UXMAL EN CORTO

- **Horario:** 8 am - 4 pm.
- **Entrada:** \$586 pesos (extranjeros), \$269 pesos (nacionales) y \$105 pesos (residentes de Yucatán).
- **Video mapping:** Ecos de Uxmal (*suspendido al cierre de esta edición*)
- En el **parador** hay cafetería, tiendas de regalos y sanitarios.

sentirás que Kabah es un sitio muy complejo, y que ya viste muchas cosas impresionantes, pero el sitio de Kabah continúa cruzando la carretera, donde verás la Gran Pirámide y un arco monumental que, aunque es mucho más sobrio (menos decorado) que el de Labná, es también mucho más grande.

Entrada a Kabah: \$85 - \$155 pesos.

► **Uxmal.** Sin duda, la construcción más reconocible de Uxmal (pronunciado *ushmal*) es la Pirámide del Adivino; de 35 m de altura, es la única en la zona maya cuya base es ovalada. La pirámide no se puede escalar, pero obtendrás una vista privilegiada de ella y el resto de la zona desde el Palacio del Gobernador, que, para muchos, es el más extraordinario ejemplo de arquitectura precolombina de toda América. Desde ahí verás también el recién abierto Palomar y su elaborada crestería, y el espesor de la selva que rodea el sitio visitable.

A las afueras del sitio arqueológico de Uxmal se encuentra Choco-Story, Ecoparque Museo del Chocolate (un recorrido por la historia del cacao y el pueblo maya, además de reserva ecológica). El Hotel Hacienda Uxmal, por su lado, ofrece restaurante y bar, además de recorridos a bordo de Land Rover vintage.

Cómo llegar: Hay tours a Uxmal desde Mérida saliendo todos los días; para la ruta necesitarás un tour privado o un auto. Checa opciones en nuestro listado en la página 39.

Visita www.yuc.today/ruta-puuc para conocer los demás sitios y actividades cercanas. ✨



FOTO: MKCT

Chocmultán



FOTO: JUAN MANUEL MIER Y TEBAN C.

Cuadrángulo de las Monjas, Uxmal

The Puuc route is a 40-kilometer road that connects five Maya sites with unique cultural, architectural, and archaeological features, collectively named a UNESCO World Heritage site in 1996. Puuc is also the name given to the sites' common architectural style, which stands out for its intricate ornamentation. The Puuc route owes its name to its location on the hilliest area in the state (Pu'uk means "hill" in Maya).

It's not impossible to visit all the sites on the Puuc route in one day, but it would be *exhausting*. For space, we're only including information on Uxmal and three additional sites: visit our website for details on the rest.

► **Labná.** Just as you enter Labná, you will come across a building where you can easily recognize the characteristics of the Puuc style: highly geometric, horizontally oriented, and richly ornamented. Right there, you can get a good look at *junquillos*: stone cylinders that evoke the wooden sticks used in traditional Maya homes.

Just a few steps from this building, a small elevated *sacbé* (pre-Hispanic walkway or white road) will lead you to one of the most famous structures of the Maya world: the Arch of Labná. Monumental and highly florid, it's a perfect spot for taking great pictures, but make sure to get closer and examine it in detail: within the nooks and crannies of the reliefs, you can still see authentic remnants of the pre-Hispanic Maya paint with which it was adorned.

► **Admission:** \$80 - \$145 pesos.

Sayil (pronounced *sigh-EEL*). Two structures stand out here. First, the Gran Palacio, a three-story, 90-room building that will leave you in awe. Along its 85-meter façade, different levels of preservation provide insight into its interior layout (the rooms are not accessible).

Don't forget to peek at its backside; the stone details, partially hidden by the jungle, make it look like something out of an adventure movie.

You'll also see the *mirador* (lookout point), an elevated construction featuring a more simplistic architectural style; its eye-catching slotted crest, taller than the building, allows air to circulate freely, protecting the structure from storms and hurricanes.

Admission: \$80 - \$145 pesos.

UXMAL IN SHORT

- **Hours:** 8 am to 4 pm.
- **Admission:** \$586 pesos (foreign visitors), \$269 pesos (nationals), and \$105 pesos (Yucatán residents).
- **Video mapping:** Ecos de Uxmal (*suspended as we go to print*)
- The **visitor center** features a snack bar, gift shops, and restrooms.

► **Kabah (pronounced *kah-BAH*).** Your tour of Kabah will likely begin at what is arguably one of the most impressive structures you can get up close to: the Codz Pop (*Kots' Pop*, or rolled-up mat). This building's façade is entirely covered in stone masks of the rain god, Chaac. As you stand before them (and at every stop on this route), don't forget to remind yourself of a fascinating fact I mentioned earlier: all these carvings and constructions were created without using metal tools.

Your exploration will continue as you ascend to the top of the elevated temple and then descend once again. By this point, you'll likely feel that Kabah is a remarkably comprehensive site, having witnessed many awe-inspiring features. But the wonders of Kabah extend across the road, where you'll find the Great Pyramid and

a monumental arch. Although more understated in decoration compared to the Arch at Labná, it is significantly taller. This arch marks the city's entrance at the end of the *sacbé* connecting Kabah to Uxmal, which is scheduled to be restored and open to the public, though no definitive date has been set.

Admission: \$85 - \$155 pesos.

► **Uxmal (pronounced *oosh-MAL*).** The icon here is the Pyramid of the Magician, the only Maya structure with an oval-shaped base. Climbing is forbidden, but you'll get a privileged view of the entire area from the Governor's Palace, considered by many to be the most extraordinary example of pre-Columbian architecture in all of the Americas. From there, you'll see not only the recently opened Palomar (the dove-cote) and its intricate crest, but also the thickness of the jungle that surrounds the accessible site, concealing the vast expanse yet to be explored.

Just outside the site, you can find Choco-Story, Chocolate Museum and Ecopark, which displays the importance of cacao for the ancient Maya; it also serves as an environmental reserve. Hotel Hacienda Uxmal, also nearby, has a bar and restaurant, plus tours of the area on vintage Land Rovers.

How to get there: Day tours to Uxmal depart Mérida daily; to do the full route you'll need a private tour or a rental car. Check out options for both on our page 39.

Visit www.yuc.today/puuc-route to read about the rest of the sites, as well as food and lodging options. ✨

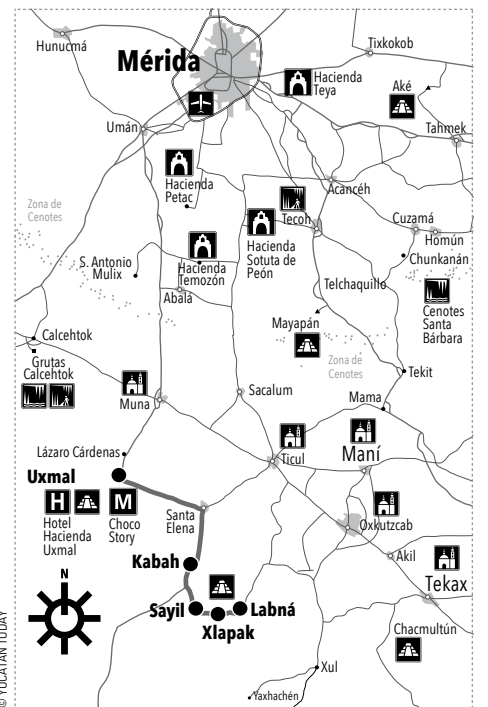




FOTO: LAURA PASOS

manejar la enorme carga de visitantes que llega a Chichén Itzá todos los días. Esta visita no tiene costo adicional, pero sí es necesario reservar con anticipación para asegurar tu espacio en alguno de los grupos admitidos (detalles en el recuadro a la izquierda de esta página). Es importante recalcar que en esta área no hay servicios disponibles (sanitarios, andadores, etc.) y que para llegar es necesaria una caminata de poco más de un kilómetro (unos 25 minutos) por un sendero rústico.

Cómo llegar: En auto, desde Mérida, toma la carretera a Cancún y sigue los señalamientos hacia Chichén Itzá. También hay tours diarios saliendo desde Mérida.

Visita www.yuc.today/chichen-itza para leer el artículo completo, con toda la información que necesitas para planear tu visita. ☀

Miles de turistas de todo el mundo llegan diariamente a Chichén Itzá para tomarse fotos con el Castillo y curiosar sus alrededores. Pero hay mucho más por ver y descubrir para aquellos que estén dispuestos a sobrellevar la cacofonía de los grupos masivos y los vendedores de artesanías. Si realmente quieres conocer Chichén Itzá y maravillarte con todo lo que ofrece, necesitarás más de un par de horas.

El acceso principal al sitio te llevará al área más famosa y visitada: la Gran Nivelación. Ésta es una enorme plataforma artificial sobre la que se encuentran el Castillo, el Gran Juego de Pelota y el Templo de los Guerreros. Hacia el norte está el Cenote Sagrado. Hacia el sur, pasando el Osario, llegarás al Observatorio y al Conjunto de las Monjas. Esta sección es lo que se considera el área ritual de Chichén Itzá, como lo señala la presencia de las muchas estructuras piramidales. En contraste, el área visitable de Chichén Viejo se considera un área habitacional destinada a alguna de las élites gobernantes de la ciudad; aquí la arquitectura es más horizontal, con decoraciones más parecidas a las del estilo Puuc.

Área ceremonial

► **El Castillo.** Sus 365 escalones hacen referencia al año solar, y sus nueve plataformas, a los puntos cardinales y solsticiales. Fíjate en los rastros de su crestería, que ostentaba símbolos de caracoles cortados que hacían referencia al viento y, por lo tanto, al dios Kukulcán.

► **El Cenote Sagrado.** Un *sacbé* (calzada prehispánica) de 500 m te llevará hasta el Cenote Sagrado, al norte del Castillo. No es posible nadar en este cenote: no está permitido, y además es inaccesible: la superficie del agua se encuentra 15 metros por debajo del nivel del suelo.

► **El Observatorio.** Esta estructura, que habría tenido la forma de un pastel de boda, contiene una escalera de caracol que conducía hasta el nivel superior. Ahí, sus ventanas permitían a los astrónomos estudiar y documentar los cuerpos estelares dentro de su campo de visión asignado.

► Chichén Viejo

Por el momento, el acceso a Chichén Viejo se encuentra limitado a dos horarios de jueves a sábado, ya que esta sección no podría



FOTO: CARLOS ROSADO

Aro de Juego de Pelota
Hoop at Grand Ballgame Court

TODAY'S TIPS

- 1 Toda el área alrededor del Castillo y los *sacbé*s (caminos prehispánicos) que conducen a las demás áreas se encuentran normalmente abarrotadas de vendedores de artesanías, lo que puede llegar a ser una sorpresa desagradable para los visitantes. Mientras más te alejes de esa área central la cantidad de vendedores disminuye.
- 2 Asegúrate de usar ropa fresca y respirable y zapatos cómodos para caminar, de preferencia cerrados. Necesitarás un sombrero, mucho filtro solar, repelente de insectos y suficiente agua fresca. Un abanico portátil o una sombrilla nunca saldrán sobrando.
- 3 En marzo y septiembre podrás observar el fenómeno arqueo-astronómico del Castillo de Kukulcán. La sombra de sus nueve plataformas se proyecta sobre las alfardas de las escalinatas, formando siete triángulos de luz. Conforme el sol baja, los triángulos, combinados con las esculturas al pie de las escalinatas, dan la impresión de una serpiente que desciende del Castillo. En estos días Chichén Itzá puede recibir varios miles de visitantes; toma tus precauciones.

CHICHÉN ITZÁ EN CORTO

Abierto todos los días de 8 am a 4 pm.

Entrada: \$676 pesos (extranjeros), \$303 pesos (mexicanos) y \$105 pesos (locales).
Entrada gratuita para mexicanos los domingos.

Chichén Viejo: Jue. - sáb., dos recorridos limitados. Reserva:

visitas.chichenitza@inah.gob.mx

Video mapping: Compra tus boletos en www.nochesdekukulcan.com



FOTO: @ATNAVARETE

Chichén Viejo

Thousands of visitors from all over the world arrive in Chichén Itzá every day to take pictures with the Kukulcán pyramid (El Castillo) and look around its surroundings. Yet there's so much more to see for those willing to endure the heat and the jarring cacophony of massive groups and handcraft vendors: to make the most of your visit and marvel at everything Chichén Itzá has to offer, you need way more than a couple of hours.

The site's main entrance leads straight to the most famous, visited area: the Great Platform, a man-made foundation on which structures like El Castillo, the Grand Ballgame Court, and the Temple of the Warriors are built.

To the north is the Sacred Cenote. To the south, passing the Ossuary (which means "where bones are kept") you'll reach the Observatory and the Nunnery group. That's what's considered to be Chichén Itzá's ritual area, a fact made evident by the presence of pyramids. Chichén Viejo, or Old Chichén, is considered to be a housing area for one of Chichén Itzá's ruling elites; the architecture there is more horizontal, with decorations more reminiscent of the Puuc area.

Ceremonial area

► **El Castillo.** Its 365 steps reference the solar year, and its nine platforms, the cardinal and solstice points. See if you can spot what remains of its ornamental crestwork; the conch spiral symbol it showcased referenced the wind, and, consequently, the god Kukulcán.



Tzompantli

FOTO: @ATNABARETE



Cenote Sagrado • Sacred Cenote

FOTO: @ATNABARETE

► **The Sacred Cenote.** A 500-meter *sacbé* (pre-Hispanic walkway) will take you to the Sacred Cenote, where evidence of several types of sacrifices has been found. Please note you can't swim in this cenote; not only is it forbidden, but its surface is 15 meters below ground level.

► **The Observatory.** Outside, this structure would have been shaped like a wedding cake; inside, a spiral staircase led to the top level, where slot windows allowed astronomers to study and document the celestial objects and their path within their assigned field of vision. On the wall around the Observatory building you'll see what looks like small stone cylinders. Make sure to take a closer look: those are actually sculpted heads.

Chichén Viejo

Access to Chichén Viejo is currently limited to two time slots from Thursday to Saturday, as the area could not handle the huge load of visitors that arrive in Chichén Itzá every day.

There is no additional fee to visit, but advance reservations are required (see details in the sidebar on this page). Please note that in



Chichén Viejo

FOTO: @ATNABARETE

TODAY'S TIPS

- 1 The entire area around the Castillo and the *sacbé*s (pre-Hispanic walkways) that lead to the other areas are usually crowded with handcraft vendors and booths, which visitors usually find unpleasantly surprising. The further you are from the central area, the amount of vendors (and the noise level) goes down.
- 2 Make sure to wear cool, breathable clothes and comfortable walking shoes, preferably closed. You'll need a hat, lots of sunscreen, insect repellent, and enough cool drinking water. You won't regret bringing a hand fan or an umbrella.
- 3 In March and September, you can see an archaeo-astronomical phenomenon on El Castillo. The shadow of its nine platforms is projected onto the staircase balustrades, creating seven triangles of light. As the sun goes down, the triangles, combined with the sculptures at the base of the staircase, create the illusion of a snake descending from the top of the structure. This phenomenon attracts visitors by the literal thousands; keep that in mind when planning your visit.

CHICHÉN ITZÁ IN SHORT

Open every day of the year from 8 am to 4 pm.
Admission: \$676 pesos (foreign visitors),
 \$303 pesos (Mexican citizens),
 and \$105 pesos (locals).
 Free admission for Mexicans on Sundays.

Chichén Viejo: Thu. - Sat., limited admission by advance booking: visitas.chichenitza@mah.gob.mx
 Video mapping: Check website for available dates
www.nochesdekukulcan.com

Chichén Viejo there are no services available (restrooms, walkways, etc.), and the access requires a three-quarter-mile hike (about 1.2 kilometers, roughly 25 minutes) on a rustic trail.

How to get there: By car, from Mérida, take the highway to Cancún and follow the signs to Chichén Itzá. Also, many travel agencies offer daily tours from Mérida.

Visit www.yuc.today/chichen-itza-en for the full version of this article. ✨

Yucatán tiene tanto por ver y hacer que puede ser difícil hacer planes. En las siguientes páginas encontrarás información sobre algunos de los mejores destinos en Yucatán incluyendo lo que no te puedes perder y costos. Combínalo con nuestro Mapa Peninsular a color para planear tu itinerario sin problemas. Para más consejos útiles para tu estancia aquí, checa nuestra página 40. ¡Que comience la aventura! ✨

Yucatán has so much to see and do that you're bound to be overwhelmed by the choices! On the following pages, you will find information on some of Yucatán's best destinations, including highlights and entry fees. Pair it perfectly with our color Map of the Península so that you can plan your itinerary hassle-free. Check out our page 40 to get additional tips that will be useful during your stay in our area. Let the adventure begin! ✨

TRANSPORTE PÚBLICO EN MÉRIDA • PUBLIC TRANSPORTATION IN MÉRIDA

**BICICLETAS PÚBLICAS
PUBLIC BIKE SHARING**

Toma una bicicleta compartida (en renta por hora) escaneando el código QR en las bici-estaciones; se requiere descargar la app.

Take a public bike (hourly rental) by scanning the QR code at bike stations; app download required.

Descarga / Download: www.yuc.today/EnBici

**SISTEMA DE MOVILIDAD "VA Y VEN"
"VA Y VEN" MOBILITY SYSTEM**

• Comprende autobuses e IE-Tram (tranvía)

Comprises buses and IE-Tram

• No se acepta efectivo; únicamente pago contactless (via Google Pay o Apple pay) o con tarjeta recargable, a la venta en tiendas y cajeros Va-y-Ven

No cash accepted; payment can only be contactless (or via Google Pay or Apple Pay) or with a rechargeable card, available at stores and Va-y-Ven ATMs

• Mapas y monitoreo de autobuses en la app: Maps and real-time bus location on the app:

Descarga la app / Download the app:

www.yuc.today/vayven

Rutas dentro de Mérida / Routes in Mérida

Tarifa / Fare: \$12 pesos (5 am - 11 pm)

\$15 pesos (11 pm - 5 am)

▶ IE-TRAM VA Y VEN

Tarifa / Fare: \$45 pesos

Desde / From: La Plancha **Hacia / To:** Kanasín, Estación Tren Maya Teya, FI-UADY, Umán

**▶ VA Y VEN AEROPUERTO
VA Y VEN AIRPORT ROUTE**

Tarifa / Fare: \$45 pesos

Paradas / Stops: TAME 68, Santa Lucía, Paseo 60, Fiesta Americana, C.I. de Congresos y TAME 69.

OTROS SERVICIOS • OTHER SERVICES

**RUTAS E INDICACIONES
ROUTES AND DIRECTIONS**

www.yuc.today/moovitapp

TOUR DE LA CIUDAD • CITY TOUR

▶ Turibus

Salidas / Starting point:

Catedral de Mérida, Paseo 60


www.turibus.com.mx/merida

▶ Carnavalito

Salidas / Starting point:

Parque de Santa Lucía

www.carnavalitocitytour.com.mx

 [carnavalitocitytour](https://www.facebook.com/carnavalitocitytour)

FORÁNEOS • BEYOND MÉRIDA

**SERVICIOS DE LUJO
LUXURY SERVICES**

- Terminal ADO Mérida Paseo 60 Calle 60 x 35, Centro
- Terminal ADO Mérida Altabrisa Calle 26 x Av. República de Corea www.ado.com.mx

▶ Sólo destinos en otros estados


Destinations in other states only:

Cancún, Aeropuerto de Cancún y Playa del Carmen (Quintana Roo), Villahermosa (Tabasco)

**PRIMERA Y SEGUNDA CLASE
FIRST- AND SECOND-CLASS SERVICES**

Terminal ADO Mérida Centro Histórico

Calle 69 x 68 y 70, Centro, Mérida

 999 924 0830

▶ Destinos en Yucatán / Destinations in

Yucatán: Chichén Itzá, Uxmal, Valladolid, Tizimín, Oxkutzcab, Peto, Tekax, Ticul, Tzucacab


▶ Destinos en otros estados / Destinations

in other states: Calkiní, Campeche, Ciudad del Carmen, Champotón, Escárcega (Campeche), Villahermosa (Tabasco), Cancún, Playa del Carmen, Cobá, Tulum (Quintana Roo)

**SEGUNDA CLASE
SECOND-CLASS SERVICES**

Terminal de Autobuses Noreste – LUS

Calle 67 x 50 y 52, Centro, Mérida

 999 924 6355 y 999 924 7865

www.autobusesdelnoreste.com.mx/horarios

▶ Destinos en Yucatán / Destinations in

Yucatán: Acanceh, Baca, Buctzotz, Cansahcab, Chumayel, Conkal, Dzidzantún, Dzilam de Bravo, Dzilam González, Dzoncauich, Mamita (Mama), Maní, Mocochoá, Motul, Oxkutzcab, Petectunich, Sucilá, Suma, Teabo, Tecoh, Tehuizt, Tekat, Tekit, Telchaquillo, Temax, Tepich, Tipikal, Tizimín

**VUELOS DIRECTOS
NON-STOP FLIGHTS**

▶ Internacionales / International: Dallas (AA), Guatemala (TAG), Houston (UA), La Habana (VA), Los Ángeles* (VA), Miami (AA, VA), Orlando (VA), Toronto* (WJ) **Temporada/Seasonal*

▶ Nacionales / Domestic: Cancún (AE), Ciudad de México (AM, V, VA, MC), Guadalajara (V, VA), Guanajuato (V, VA), Monterrey (V, VA), Oaxaca (V), Querétaro (VA), Tijuana (V), Toluca (VA), Tuxtla Gutiérrez (VA), Veracruz (VA), Villahermosa (AE, VA)

Leyenda / Legend:

AE: Aerus (www.flyaerus.com)

AA: American Airlines (www.aa.com)

AM: Aeromexico (www.aeromexico.com)

MC: Magnicharters (www.magnicharters.com)

TAG: Transportes Aéreos Guatemaltecos (www.tag.com.gt)

UA: United Airlines (www.united.com)

V: Volaris (www.volaris.com)

VA: Viva (www.vivaaerobus.com)

WJ: WestJet (www.westjet.com)

**AUTOPISTA DE CUOTA
A CANCÚN Y PLAYA DEL CARMEN**

Servicios: baños públicos, parador con tiendas, restaurantes, cafetería y gasolinera (Km 153, a la altura de Valladolid).

Mérida  **\$645.00** **Cancún**

Mérida  **\$136.00** **Chichén**  **\$100.00** **Valladolid**  **\$408.00** **Cancún**

Mérida  **\$237.00** **Valladolid**  **\$321.00** **Playa del Carmen**

Mérida  **\$544.00** **Playa del Carmen**

Mérida  **\$458.00** **Cedral (Holbox)**

Tarifas en pesos para vehículos de dos ejes. / Rates in pesos for two-axle vehicles.

Las terminales de pago con tarjeta funcionan intermitentemente; se recomienda traer efectivo.

Card charge service is intermittent; bring cash to avoid delays.

TREN MAYA / MAYA TRAIN

Conecta diversos puntos del sureste de México, desde Chiapas hasta Quintana Roo. Los boletos sólo se venden en el sitio web oficial o en las taquillas de las estaciones. / Connects several points in Southeast

México, from Chiapas to Quintana Roo; tickets are sold at stations or at: www.trenmaya.gob.mx

▶ **Ejido San Crisanto**

Tours del manglar y club de playa
Mangrove tours and beach club

☎ 991 105 3710
☎ 999 926 0236

▶ **Mayan Ecotours**

Agencia de viajes legalmente establecida y
certificada • Legally established and certified travel agency

☎ 999 105 4614
www.mayanecotours.com

▶ **OPVITUR**

Cruceros y viajes nacionales e internacionales
Cruises, tours, and national and international trips
Calle 19 x 30 y 32 Col. Pablo Moreno, Kanasín

☎ 990 147 6620
@ opviturmerida

▶ **SpinoDiving**

Cursos y tours de buceo personalizados
Personalized diving tours and courses

@ spinodiving
☎ 553 449 6392

▶ **Tours en Sisal**

☎ 999 260 6816
☎ 999 197 9258

▶ **Viajes Colibrí Yucatán**

Tour operador y agencia de viajes
Tour operator and travel agency

☎ 999 204 5234
☎ 999 899 0868
www.tourenmerida.com

▶ **Wonderful Travels**

Viajes al Caribe nacionales e internacionales
National and international trips to the Caribbean

☎ 999 325 4316
@ f WonderfulTravelsMID

▶ **Tours en Acanceh**

☎ 999 369 4652

▶ **Tours en Maní**

direccionturismo2022@gmail.com

▶ **Tours en Motul**

☎ 991 106 7427

▶ **Tours de avistamiento de aves**

Nature and birdwatching tours
☎ 988 967 6130 (Celestún)
☎ 999 650 5925 (Mérida)
☎ 999 280 5117 (Valladolid)
☎ 985 211 7068 (Xocén)

▶ **Tours y experiencias culinarias**

Culinary experiences and tours
☎ 997 128 6409 (Halachó)
☎ 997 133 5768 (Santa Elena)
☎ 985 852 6555 (Valladolid)
☎ 997 165 6866 (Maní)

**RENTADORAS DE AUTOS
CAR RENTAL AGENCIES**

▶ **Llega Bonito**

☎ 999 909 9000
www.llegabonito.com
@ llegabonito
f Renta de Autos Llega Bonito

▶ **Mayan Wheels Car Rental**

Mérida ☎ 999 242 5057
Progreso ☎ 969 103 6735

▶ **Montejo Car Rental**

☎ 999 923 9316
montejocarrental.com

▶ **Visitante Car Rental**

☎ 999 316 5656
☎ 999 947 9681
f Visitante Car Rental

▶ **Xootrip**

☎ 999 950 2290
☎ 999 236 1545
www.xootrip.com
f Xootrip

▶ **Yucatán Best Car Rental**

☎ 999 923 6337
☎ 999 328 2577
yucatanbestcar@gmail.com

**INMOBILIARIAS • REAL ESTATE
+ PROPERTY MANAGEMENT**

▶ **Gone South Property Management**

☎ 999 164 1118
www.gonesouth.online

▶ **Hamaka Professional Co-Hosting**

☎ 999 306 4482
www.hamaka.mx @ f hamaka.mx

▶ **Red Home Realty**

☎ 999 275 8333
www.redhome.mx @ redhome_mx

TRANSPORTE PRIVADO • PRIVATE TRANSPORTATION

▶ **Yucatán Connection**

☎ 999 163 8224
info@yucatan-connection.com
www.yucatan-connection.com

▶ **Marvin Azamar**

☎ 999 358 8088

LA RENTADORA DE AUTOS
MÁS EFICIENTE DE YUCATÁN

**RENTA
UN AUTO
con**



MONTEJO CAR RENTAL

Ofrecemos la mejor calidad, servicio y atención
al cliente para locales y visitantes, con entrega de
vehículos sin costo adicional dentro de Mérida

INFO
Av. Paseo de Montejo #486
Local 2 Por 41 y 43, Centro, Mérida
999 923 9316

**25
AÑOS DE
EXPERIENCIA**

¿NUESTRA TENDENCIA?
**TURISMO PERSONALIZADO
EN PEQUEÑAS COMUNIDADES**
AVENTURATE Y CONOCE YUCATÁN



**xootrip
rent a car**

Renta tu auto: 999-950-2290 reserva@xootrip.com
Tours en tu auto: 999-236-1545 www.xootrip.com

**CAR RENTAL
- MAYAN WHEELS -**

Cel. 9992 42 5057
Progreso 969 103 6735 Mérida 999 242 5057
Calle 55 #498 x 58 y 60, Centro, Mérida.

HAY MÁS
YUCATÁN
POR
DESCUBRIR



THERE'S
MORE
YUCATÁN TO
DISCOVER

BIENVENIDO A YUCATÁN

En Yucatán el clima es cálido todo el año. Aquí siempre es buena idea usar ropa fresca y respirable y andar con un abanico de mano y una sombrilla portátil. Hidrátate con agua purificada.

► **Propinas:** Las propinas son esenciales para prestadores de servicios como meseros, camaristas de hotel y guías en sitios arqueológicos y grutas. En restaurantes, el 15% del consumo es una propina justa; para empacadores en el supermercado y empleados de gasolineras, \$5 a \$10 pesos.

CONDUCCION EN YUCATÁN

► **Alcoholímetros:** Son comunes aquí los retenes policiales, donde un agente te realizará una prueba de alcohol en el aliento. Si el alcoholímetro marca 0.40 mg/L o más, las sanciones pueden ir desde multas hasta la inmovilización del vehículo.

► **Estacionamiento:** Está prohibido estacionarse en banquetas pintadas de color rojo y amarillo. En el centro hay estacionamientos públicos, que cobran hasta \$40 pesos por hora.

► **Gasolina:** Aquí no hay gasolineras de autoservicio. Pídele al despachador la cantidad que necesites y asegúrate de que la bomba marque ceros. La mayoría de las gasolineras aceptan tarjetas de crédito, pero es mejor preguntar.

► **Topes:** Sobre todo en el interior del estado, abundan los topes "sorpresa": que pueden no estar debidamente señalizados.

► **Asistencia en carretera:** Los Ángeles Verdes brindan asistencia gratuita a viajeros todos los días del año de 8 am a 6 pm. Para llamarlos marca ☎ 999 983 1184.

TEMPORADA DE HURACANES

De junio a noviembre es la temporada de tormentas tropicales; mantente al tanto de los avisos oficiales y sigue las instrucciones de las autoridades.

WELCOME TO YUCATÁN

In Yucatán, the weather is tropically warm (and very humid) all year long. Always wear sunscreen, remain in the shade when possible, and stay hydrated by drinking purified water only; in this weather, natural fibers are your best friends.

► **Tipping:** Tips are essential to service industry staff, but excessive tipping can lead to service providers favoring tourists over locals. Please tip according to local customs; in restaurants, 15% of your bill is a generous tip; supermarket baggers and parking attendants expect \$5 to \$10 pesos.

DRIVING IN YUCATÁN

► **Drinking and driving:** You might run into police breathalyzer checkpoints; should the alcohol concentration in your breath be 0.40 mg/L or above, you could be fined or jailed, and your vehicle towed.

► **Parking:** Street parking is limited in Centro, and parking by curbs painted yellow or red is forbidden. Look for public parking lots, which may charge up to \$40 pesos per hour; rates should be posted at the entrance.

► **Gas stations:** There are no self-serve stations in México. Ask the attendant for the amount you need (in

pesos or liters) and make sure the pump is set to "zero." Credit cards are also accepted at most stations, but it's always a good idea to ask beforehand.

► **Speedbumps (topes):** Keep an eye out for surprise speedbumps; especially in villages, some residents build their own, meaning they may be not properly signaled nor up to code.

► **Roadside assistance:** Ángeles Verdes provides free roadside assistance to travelers on Mexican highways from 8 am to 6 pm, 365 days a year. Call them at ☎ 999 983 1184.

HURRICANE SEASON

Tropical storms may strike between June and November; keep an eye out for announcements and instructions from official sources only.

CLIMA • WEATHER



Junio en Yucatán suele ser lluvioso, pero muy caluroso. Los días nublados pueden llegar a ser sofocantes. Protégete: Asegúrate de usar ropa fresca, lleva un paraguas y procura hidratarte constantemente.

June is usually rainy, but extremely hot. The cloud cover makes the perceived temperature higher. Take care of yourself: Wear breathable clothes, use portable umbrellas, and make sure to hydrate constantly.

Max
37°C

99°F

Min
24°C / 74°F

TELÉFONOS DE EMERGENCIA • EMERGENCY PHONE NUMBERS

- **Emergencia / Emergency**
☎ 911
- **Bomberos / Fire department**
☎ 999 924 9242 y 060
- **Policía Estatal / State police**
☎ 999 930 3200
- **Ángeles Verdes (auxilio vial) / Roadside help**
☎ 999 983 1184 y 078
- **Guardia Nacional / National Guard**
☎ 999 946 1223 / 999 946 1203
- **Policía de Mérida / Mérida Police**
☎ 999 942 0060 y 999 942 0070

CONSULADOS • CONSULATES

- **Instituto Nacional de Migración**
Mexican Immigration Office
☎ 999 925 5009
- **Alemania • Germany**
☎ 999 944 3252 / merida@hk-diplo.de
- **Belice • Belize**
☎ 999 928 5421 / consbelize@dutton.com.mx
- **Canadá**
☎ 998 883 3360 / 555 724 9795
- **Chipre • Cyprus**
☎ 999 924 6821 / tonyabxa@hotmail.com
- **Colombia**
☎ 999 996 6820 / chyucatan@cancilleria.gov.co
- **República de Corea • Republic of Korea**
☎ 999 666 7207 / rponceg@me.com
- **Cuba**
☎ 999 944 4216 ☎ 999 944 3283
consulcubamer1@prodigy.net.mx
- **España • Spain**
☎ 999 948 3489 / consulado.es.mid@gmail.com
- **Estados Unidos • U.S.A.**
☎ 999 689 0660 / AskMeridaACS@state.gov
- **Francia • France**
☎ 999 931 8196 / merida.chfrance@gmail.com
- **Honduras**
☎ 999 923 1978 / consulhonyuc@hotmail.com
- **Irlanda • Ireland**
☎ 998 195 9063
anthony.leeman@honoraryconsul.ie
- **Líbano • Lebanon**
☎ 999 925 9957 / rdodajemahum@msn.com
- **Luxemburgo • Luxembourg**
merida@consul-hon.lu

silverfishmx



SILVER FISH
seafood & grill



*una aventura
gastronómica*

Glorieta El Centrito, Montecristo
Avenida 19 x 4 Col. Montecristo,
CP 97133, Mérida, Yuc.
Abierto de Lunes a Domingo
de 8:00 a 20:00 hrs.
Reserve al (999) 948 2467



view on mobile



**TODOS LOS DÍAS
DE 8:00 A 22:00 HRS.**

Boulevard Turístico Malecón,
x 79 Progreso, Yuc. CP 97320,
Reservé al 999 363 1095

MobulaCocinaMar



view on mobile



TODA LA
CERVEZA

CERVEZA

QUE PUEDas TOMAR ES

gratis

SANBRAVO

SEAFOOD & STEAKHOUSE

Prolo. Paseo de Montejo 358,
Col. Benito Juárez Norte,
CP 97119, Mérida, Yucatán.
Reserve al 999 174 7966

sanbravomx



view on mobile

PROMOCIÓN VÁLIDA DURANTE EL CONSUMO DE ALIMENTOS
Cervezas participantes: XX Lager, Amstel ultra, XX Ambar,
Heineken, Indio, Tecata Light. No aplica cervezas artesanales.
Vigencia al 30 de Diciembre de 2026. No aplica en días festivo,
otras promociones, paquetes, ni descuentos.

* Aplica restricciones.



**EL PROVEEDOR DE
INSUMOS PARA TU NEGOCIO**



FRUTAS Y VERDURAS



CONGELADOS



REFRIGERADOS



SALCHICHONERÍA



ABARROTES



VINOS Y LICORES



CERVEZAS



LÁCTEOS



HIGIENE Y LIMPIEZA



**PIZZERÍAS | HAMBURGUESERÍAS
| HOTDOGUEROS
| TORTERÍAS | BARES
Y CAFETERÍAS**



**SÍGUENOS EN
NUESTRAS REDES
SOCIALES**

EL COMPLEMENTO PERFECTO PARA TUS PLATILLOS

¡Todo lo que NECESITAS para tu negocio!



COUNTRY LAKES

MÉRIDA - YUCATÁN

Life feels different here

Redefinimos la forma de vivir, invertir y crear comunidad.

Campo de golf de
18 hoyos par 72

+50 Hectáreas
de lagos

Tres exclusivas
casas club

Lotes residenciales premium y macrolotes
para desarrolladores



☎ 999 521 0245

@ yucatancountrylakes

*Imágenes de carácter ilustrativo

**BO
MA**
DESARROLLOS

Crabster®

SEAFOOD & GRILL



**MALECÓN
DE PROGRESO**

PASEO 60

